"Le journal ayant le plus fort tirage certifié et payé de la région de l'amiante"

Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste-Anne Tél.: FE 5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
Tél.: FE 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

45ième ANNEE — No. 46 THETFORD MINES, Mercredi 23 Novembre 1960 5 SOUS LE NUMERO

LES MEMBRES DU CONSEIL DEMANDENT une AUGMENTATION

Rémunération actuelle de $1,000. et $500.

Les membres du conseil de la cité de Thetford Mines ont adopté à l'unanimité, lors d'une séance spéciale tenue lundi soir à 9h. une augmentation de leur rémunération annuelle et que celle-ci soit fixée à $3,000. pour le maire et à $1,200 pour chacun des échevins, au lieu de respectivement $1,000. et $500.

Ce règlement, avant d'entrer en vigueur, devra recevoir l'approbation des propriétaires de la cité et c'est pourquoi une assemblée spéciale est convoquée pour 7 heures p.m. lundi le 28 novembre.

Les personnes présentes à cette assemblée auront l'opportunité de discuter de ce règlement et si dans l'espace de deux heures, soit à neuf heures p.m., un total de 40 propriétaires ne se sont pas opposés à la demande, le règlement deviendra en force aussitôt que les formalités prévues par la loi auront été accomplies.

La nouvelle rémunération aux membres du conseil, sera en vigueur à compter du 1er janvier 1961.

BENEDICTION DES TROIS CLOCHES A COLERAINE

Foule nombreuse. Parrains et marraines.

L'église de Coleraine qui n'est pas encore ouverte au culte, était remplie dimanche dernier à l'occasion de la bénédiction officielle des trois nouvelles cloches qui prendront place dans le clocher du nouveau temple, ces jours-ci.

Mgr. Ernest Lemieux, p.d., curé de Beauport et confrère du curé Gagné de Coleraine, officiait à cette cérémonie; on remarquait également la présence de Mgr. Jean Belleau, p.d., v.f., curé de St-Alphonse, de M. l'abbé Edwin Doyle, curé de St-Maurice et de plusieurs autres membres du clergé.

LES CLOCHES

Voici la description des cloches de l'église de Coleraine: la première, qui porte le nom de Marie, possède la note FA et pèse 1780 livres; le parrain et la marraine sont M. et Mme Roger Cadorette; les inscriptions qui y ont été faites sont celles de S.S. Jean XXIII, S.E. Mgr Maurice Roy et M. l'abbé René Gagné, curé depuis 1952; la devise: Ave Marie Stella, Marie, Reine du monde, donnez-nous la paix.

La seconde cloche qui fut nommée Joseph ,possède la note LA et pèse 1050 livres; inscriptions: S.E. Mgr Charles-O. Garant, M. l'abbé J. Ulric Martel, curé fondateur 1917-24; M. l'abbé Emile Bernier, curé 1924-33; M. l'abbé Joseph Marcoux, curé 1933-52; Marguilliers du banc: Roger Cadorette, Joseph Croteau et Alphonse Bégin. Les parrain et marraine sont M. et Mme Joseph Croteau. Devise: Saint-Joseph, notre patron, veillez sur nous.

La troisième cloche porte le nom de Anne et possède la note SI, pèse 760 livres. Inscriptions S.E. Mgr Lionel Audet; anciens marguilliers Moise Cadorette, Pierre Bouffard, Ferdinand Drouin, Arthur Drouin, Lionel Labrie, Alexandre Roy, Ernest Rousseau, Jeffrey Morin, Théophile Payeur, Ferdinand St-Cyr, Gédéon Baron Joseph Gagné. Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Bégin. Devise: O Cloches! Chantez nos joies, sympathisez à nos peines.

On peut voir sur la photo, Mgr Lemieux accompagné de M. le curé Gagné, pendant la cérémonie de bénédiction.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)



CONVOCATIONS

SAMEDI 26 novembre: 7h.30 a.m., messe annuelle de Requiem pour les Filles d'Isabelles défuntes. En l'église N.-D. de la Présentation.

A 9 heures P.M.: soirée récréative à la salle des Chevaliers de Colomb de BLACK LAKE. Orchestre.

Partie d'huitres au Centre des Loisirs Notre-Dame. Distribution des trophées de Pétanque et de croquet.

Partie d'Huitres du club Chasse & Pêche. Orchestre.

Parade pour promouvoir les Emplois d'Hiver à 1h.30.

Soirée des CHASSEURS au club des Elks à 9h. p.m.

DIMANCHE 27 novembre: Concert par Pierre Boutet dans l'église de Robertsonville.

Bénédiction de l'Ecole St-Antoine à Disraeli.

Réunion des anciens du couvent du Lac-Noir à 2h. p.m.

Souper canadien et soirée par les élèves de l'Institut familial, à l'Ecole St-Louis du Lac Noir à 5h.30.

Réunion des Sires Chevaliers du 4è dégré à St-Joseph de Beauce. Banquet à 5h.30 à la Seigneurie de Sainte-Marie.

Assemblée des libéraux du comté à la salle Ste-Thérèse à 2h. p.m.

LUNDI 28 novembre: assemblée du conseil de ville pour l'adoption du règlement No 600. De 7 à 9h. p.m.

MARDI 29 novembre: Démonstration de décorations des fêtes à la société d'Horticulture à 8h. à l'Ecole Ste-Thérèse à St-Noel.

MERCREDI 30 novembre à la salle du collège De-La-Salle à 8h partie de cartes au profit de la Troupe Scoute St-Alphonse. Nombreux prix.

JEUDI 1er décembre: concert de charité Kiwanis au Centre paroissial.

Soirée des dames à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Notre-Dame Sud à 8h.

Abstinents de 20 ans à St-Alphonse



Voici le groupe des membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de la paroisse St-Alphonse qui ont complété leur 20è année d'abstinence. De g. à d. première rangée M. Yves paquet, Mlle B.I. Couture, Mme Yves Paquet, Mme Dr. J.R. Savoie; 2è rangée M. l'abbé Charles Cloutier, aumônier régional des abstinents; Mmes Félicien Bolduc, Georges Poiré, Gérard Lamonde et Georges Landry. En arrière MM. Denis Fortier, Félicien Bolduc, Wilfrid Lessard, Emile Lemoine, Gérard Lamonde, Georges Cliche et Georges Poiré. Le Dr. L. Dugal de Québec, directeur-adjoint de l'Office provincial de l'alcoolisme, était le conférencier invité à cette réunion.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

ON SUGGERE DEUX PONTS RUES SIMONEAU ET OUELLET

Détournement de la rivière.

Les ingénieurs du gouvernement provincial ont fait une suggestion qui réjouira certainement un grand nombre de résidents de la cité et surtout ceux qui demeurent près des rues Simoneau et Ouellet dans le quartier Notre-Dame.

On suggère la construction de deux ponts, l'un qui relierait la rue Simoneau à la 14è Avenue et l'autre qui relierait les deux tronçons de la rue Ouellet, tout près de la nouvelle école curé D'Auteuil.

On avait d'abord suggéré la construction d'un pont en Y à cet endroit mais ce plan s'est avéré trop coûteux, au dire des ingénieurs.

On croit de plus que les propriétaires riverains en arrière de ces rues, seraient prêts à accepter que le lit de la rivière soit changé de place afin de permettre un plus grand développement à cet endroit.

On sait que le coût de construction de ces deux ponts serait défrayé par le gouvernement provincial.

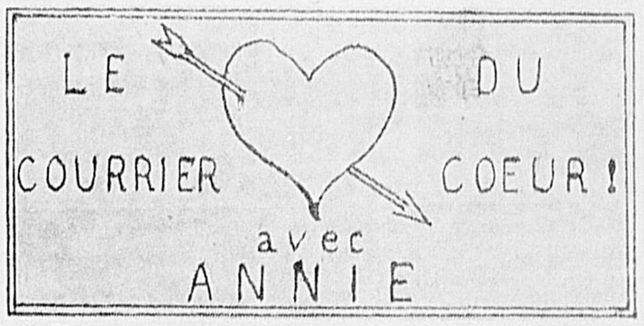
LE CONCERT AURA LIEU DANS L'EGLISE

Le concert de chant qui devait avoir lieu à la salle paroissiale de Robertsonville dimanche soir le 27 novembre, aura lieu dans l'église même, vu la vente rapide des billets aux personnes désireuses d'entendre chanter le ténor canadien Pierre Boutet.

M. le curé Laurent Lacoursière de Robertsonville vient de nous annoncer ce changement et il espère qu'il plaira à tous ceux qui se rendront entendre Pierre Boutet. Le concert débutera à 8h.15 p.m.

"A L'HORIZON"

"Poésies du vent", tel sera le thème de notre prochaine émission "A l'horizon", qui passe à l'antenne de C.K.L.D. tous les samedis de 1.30 hre à 1.45 hre de l'après-midi. L'auteur de "Poésies du vent", Mademoiselle Jeannine Simard de Thetford Mines, a remporté l'an dernier, un prix de la Société des poètes canadiens-français, et nous sommes sûrs, qu'elle saura vivement vous intéresser. Nous vous donnons rendez-vous samedi prochain à 1.30 hre pour le programme "A l'horizon".



Votre journal LE CANADIEN qui désire toujours s'améliorer pour plaire de plus en plus à ses nombreux lecteurs, inaugurera à partir de la semaine prochaine le COURRIER DU COEUR avec ANNIE, qui répondra à toutes les questions d'ordre sentimental, éthique ou religieux.

ANNIE est une résidente de Thetford Mines qui a fait des études spéciales sur la psychologie et qui pourra certainement être utile à tous ceux qui lui confieront leurs problèmes.

Ce courrier est gratuit et pour qu'il soit plus confidentiel, nous vous suggérons de bien vouloir signer vos lettres par un PSEUDO ou nom de plume

Il s'agit d'écrire à COURRIER DU COEUR, C.P. 340, Thetford Mines et la réponse à votre question sera publiée dans notre édition de la semaine suivante.

Bienvenue donc aux personnes de tous les âges, garçons ou filles, jeunes ou vieux. Vos problèmes trouveront certainement une solution dans ce courrier.

ANNIE

STATIONNEMENT DE NUIT DEFENDU

Le stationnement de nuit pour les automobiles, dans les rues de la cité, est défendu à partir du 1er décembre et cela jusqu'au 31 mars prochain.

2e SOUSCRIPTION POUR LE CENTRE SOCIAL

A Black Lake, samedi et dimanche.

La deuxième souscription en faveur du Centre Social de Black Lake aura lieu samedi et dimanche les 26 et 27 novembre et l'objectif que les dirigeants ont fixé s'élève à $10,000.

On sait que la construction du Centre social a débuté et les fondations du sous-sol sont maintenant terminées. Il y a encore de grands travaux à exécuter pour continuer l'oeuvre si chère à tous les citoyens de Black Lake et c'est pourquoi le comité de construction tendra la main encore une fois et espère que les résidents de Black Lake donneront leur coopération à ce mouvement.

Toutes les personnes qui souscriront, recevront un reçu pour chaque dollar de don; ce reçu sera valable pour des tirages de marchandises évaluées à $2,500. répartis en plusieurs prix. Ces prix seront exposés à partir de cette semaine et tout le public est invité à les admirer à la salle d'exposition située en face du Bureau de poste, rue Notre-Dame à Black Lake.

Après la souscription, toutes les personnes qui voudront se procurer de ces billets, pourront le faire en s'adressant au directeur du Centre Social ou à la salle d'Exposition. Le tirage aura lieu dans la dernière semaine de décembre à l'occasion d'un dépouillement d'arbre de Noel.



Parle - Parle! Jase - Jase!

par: BLA! BLA! BLA!

Saviez-vous que dans la Province de Québec on ne peut pendre une personne avec une jambe de bois? On doit se servir d'une corde!

* * *

Le sport le plus à la mode à Thetford Mines et dans la région l'hiver prochain sera le ski. Il y a une course folle vers ce sport et ce n'est pas surprenant, avec le "Chair-Lift" installé!

* * *

L'homme le plus vieux de Russie s'appelle: Itoff Méyachev!

* * *

Les résidents de la 11è rue s'attendaient à recevoir des trottoirs pour Noel! Ils n'ont reçu que du sable de mine pour continuer à faire de la vase et de la boue!

* * *

Conseil en passant: Ne jetez pas vos vieux meubles, faites-les refaire à neuf chez Carillon Chesterfield!

Les Jean sont à la mode: Jean XXIII à la tête de l'Eglise! Jean Diefenbaker à la tête du Canada! Jean Lesage à la tête de la Province de Québec! Jean Drapeau à la tête de Montréal! Jean Kennedy à la tête des Etats-Unis! Jean Béliveau à la tête des compteurs!

* * *

La plupart resteront à ce poste tant que les gens ne diront pas: JEAN veux pu! Et alors, ceux-là diront: JEAN peux-pu!

* * *

Si vous ne voulez pas savoir d'avance ce qui se passera dans les principaux télé-romans, ne lisez pas le programme en page 11.

* * *

Le Frère Un-Tel n'a pourtant pas parlé "joual" lundi soir dernier à la TV.

* * *

La messe à Notre-Dame de la Présentation est à 11h. et non pas à 11h.05, 11h.10, 11h.15, etc!

Accident à deux jeunes hommes de Thetford

Deux jeunes hommes de 20 ans de Thetford Mines reposent actuellement à l'hôpital St-Joseph de Thetford Mines à la suite d'un accident d'automobile survenu dans la nuit de mardi à mercredi, dans le village de St-Ferdinand d'Halifax.

Gaétan Marchand, 20 ans, fils de Joseph, du 584 de la rue Sylvain et Polydore Bergeron, fils de Hervé, du 138 de la rue Mitchell ont été transportés à l'hôpital vers 2h.30 du matin par l'ambulance Lavallière & Fils de Thetford Mines et sont sous les soins du Dr. C. Mercier. Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que le jeune Bergeron est toujours inconscient souffrant de commotion cérébrale. M. Marchand n'a subi que des contusions.

AUTRE ACCIDENT

M. Elzéar Leclerc, 48 ans, cultivateur résidant sur la Route Rurale No 2 à Thetford Mines était blessé lundi matin vers 7h.30 lorsque l'automobile quil conduisait, a

(Suite à la page 8)

Un des cinq blessés de dimanche



Le photographe du journal LE CANADIEN était encore là au bon moment alors que M. Adélard Paquet que l'on voit ici, est placé dans l'ambulance de la maison Lavallière & Fils après la violente collision survenue vers une heure du matin, sur le chemin de Robertsonville, près du garage de Routhier Automobile. Les autres blessés dans cette collision sont Mlles Lucille Jacques, 18 ans, fille de Odilon, de Robertsonville; Denise Fontaine, 16 ans, fille de Omer, de Sacré-Coeur de Marie; Marcel Perreault, 21 ans, fils de Ovide, de Sacré-Coeur de Marie. M. Jean-Guy Fontaine 21 ans, fils de Omer qui put regagner son domicile par la suite. Les deux automobiles se sont heurtées de face et les dommages matériels sont très élevés. M. Paquet avait encore une jambe dans le plâtre après avoir subi un autre accident en juillet dernier. On se rappelle qu'il était hospitalisé à Montréal à la suite de cet accident et c'est au retour d'une visite que son épouse lui avait faite, que celle-ci fut tuée dans un accident de la route en compagnie de M. et Mme Rosaire Paquet de Thetford Mines. M. Adélard Paquet qui résidait à Coleraine avant le décès de son épouse, réside maintenant à Sacré-Coeur de Marie, chez son père.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford Mines depuis 45 ans.

Rédacteur en chef ..... Yves ALAIN
English News: ..... Gladys TAYLOR
Chef de la circulation ..... Patrick HUARD
Gérant de la Publicité: ..... Lucien POMERLEAU

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE 5-7571

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Editorial

Pourquoi être si pessimistes ?

La ville de Victoriaville s'est vue refuser pour l'établissement d'une industrie récemment parce qu'elle n'avait pas d'école anglaise pour recevoir les enfants des propriétaires et des principaux officiers de cette industrie. Ce handicap n'existe pas pour notre cité puisque nous avons des écoles anglaises, catholique et protestante; des églises pour les non-catholiques, soit St John the Divine et United Church.

C'est donc dire que les industriels ne pensent pas seulement au côté salaire ou transport pour l'établissement d'une industrie mais également à leurs besoins personnels.

En parlant de soi-disant salaires élevés dans l'industrie de l'amiante, il faut toujours songer que MOINS DE LA MOITIE de la population de notre région travaille aux opérations minières. C'est donc dire que la majorité des travailleurs sont employés dans les magasins, les petites manufactures, les garages, les imprimeries et les bureaux. Le plus gros employeur, après les industries minières, est la Commission scolaire. Etonnant! n'est-ce-pas? Mais c'est exact! Et si l'on veut faire la moyenne entre ces deux salaires, on verra que la base pour l'ensemble des travailleurs, n'est pas si forte après tout, ou du moins n'est pas assez élevée pour décourager un industriel éventuel.

On aurait également peur de manquer de main-d'oeuvre féminine. Tel n'est pas le cas, puisqu'un expert dans la matière, nous confiait la semaine dernière, que Thetford Mines peut recruter, en moins d'une semaine, plus de 2,000 dames et demoiselles qui ne demanderaient pas mieux que d'employer leurs heures de loisirs dans une manufacture quelconque.

Nous pouvons donc constater que la Commission Industrielle de Thetford Mines est loin d'être à court d'arguments pour offrir à des industriels de venir s'établir dans nos murs. Et cela, sans parler des 3 millions de pieds carrés de terrain industriel situé entre la route nationale et le chemin de fer; et sans compter les $425,000. que la ville de Thetford Mines dispose pour prêter à de nouvelles industries ou à des industries déjà existantes. Cet argent est remboursable dans vingt ans à un taux d'intérêt raisonnable.

Pourquoi être si pessimistes? Allons donc, un peu de courage Messieurs et continuons à travailler pour amener d'autres industries à Thetford Mines. Notre cité peut en offrir autant que les autres, il s'agit de ne regarder que le beau côté de la médaille.

Yves Alain.

L'optimisme de S.S. Jean XXIII

Dans un récent communiqué, la C.C.C. déclarait que le Saint-Père avait demandé des prières, pendant le mois d'octobre consacré à la Vierge du Rosaire, pour le prochain Concile Oecuménique et pour la paix. "LHeure que traverse le monde, écrit le Saint-Père, est grave, grave et dangeureuse. La vocation historique des peuples, la destinée éternelle de chaque homme créé à l'image de Dieu sont en jeu". "Nous n'avons pas l'habitude, poursuit Jean XXIII, de soulever le voile de misères ou de menaces de ruines, qui serrent le coeur de celui qui est conscient du devoir sacré de garder et de défendre l'ordre familial, social et religieux".

Quelle joie pour mon pauvre coeur d'homme de lire ces paroles du grand Pape qui dirige la Barque de Pierre avec tant de sérénité, de sagesse, de saine philosophie, avec un sens de l'humain vraiment inégalé: "Nous invitons surtout les fidèles à prier avec ferveur la Mère de Jésus, notre Mère, secours des chrétiens et reine du monde". Et l'Osservatore Romano, commentant cette lettre de Jean XXIII au Cardinal Micara, vicaire de Rome, écrit: "Offrir au monde hérissé de missiles l'arme pacifique du rosaire est donc un acte constructif et rationnel"

J'ai dit et répété, inlassablement, qu'il ne nous serait pas donné d'autre signe que ceux que Notre Dame nous a révélés, soit à Lourdes, soit à Fatima. Il faut que le monde change de vie; tout est là. C'est notre civilisation qui est en jeu. Notre époque vit contre le bon sens contre nature. Voilà qui explique tant d'écartèlements dans le domaine des idées, de la santé, où l'on voit l'angoisse universelle d'étendre toujours plus, pieuvre géante, alors que dans l'amour de Dieu, nous trouverions paix et bonheur. "Notre coeur est inquiet, Seigneur, tant qu'il ne se repose pas en toi", a écrit le grand converti Augustin, ce superbe génie que son retour à Dieu n'a pas diminué, loin de là.

J'ai infiniment de respect pour l'oeuvre d'un Camus, et rien ne me touche davantage, depuis ma jeunesse, que les jeux libres de la grâce dans l'acheminement des grandes âmes vers la Lumière qui ne s'éteint plus. J'ai toujours été passionné par le Mouvement d'Orford. Et combien, dans mon enfance, je me suis pénétré de l'esprit d'unité qui rapprochait le Cardinal Mercier et Lord Halifax. J'ai toujours honni les ostracismes, les injustices, tout ce qui porte atteinte à la grandeur de l'homme, de la famille, au bien commun. Plus j'avance en âge, plus je me sens solidaire de tous les hommes, en qui je vois vraiment mes frères. Et ma déclaration n'est pas platonique. Ayons confiance en Marie, secours des chrétiens et reine du monde. Le communisme s'effritera plus tôt qu'on ne le croit. Allumons la lumière verte dans nos coeurs. Ayons la foi, et aimons-nous. Rendons toujours plus humains et vrais nos rapports avec notre prochain. A partir de l'amour tout est possible. La haine ne fait que détruire. Imitons l'optimisme serein, mais lucide, du Pape Jean XXIII. Nous éviterions bien des ulcères d'estomac, et un beau sourire universel remplacerait des rictus de grimaces que l'angoisse creuse partout.

ROGER BRIEN

LA SANTE AU CANADA

Préparé et distribué par le Service d'Information, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

LE BAIN INTERROMPU

Rien de plus ennuyeux qu'un appel urgent au téléphone tandis qu'on est à donner le bain du bébé. Il est imprudent de laisser un enfant même dans quelques pouces d'eau, surtout s'il s'agit de la baignoire de la famille. Il est préférable de sortir l'enfant de l'eau, de l'envelopper chaudement dans une couverture et de le mettre en lieu sur, s'il est tout à fait indispensable de répondre au téléphone.

UNE TOUTE DERNIERE

La dernière cigarette que l'on fume le soir peut fort bien être la toute dernière si, à moitié endormi, on la fume au lit ou même dans un fauteuil ou un divan capitonné. En sommeillant, les doigts peuvent se détendre et laisser glisser la cigarette encore allumée qui allumera un feu qui finira par flamber. La cigarette allumée est une arme mortelle tant qu'elle brûle. Il est bien préférable de se passer de cette dernière cigarette.

L'EXPLORATEUR

Le bébé qui commence à marcher se déplace beaucoup plus vite que la plupart des adultes ne l'imaginent. Dès que l'enfant commence à se traîner, il faut installer une barrière au haut et au bas des escaliers et mettre un loquet hors de sa portée à la porte du sous-sol pour imposer une limite à ses incursions. Il ne faut pas lui donner l'occasion de sortir de la maison et d'aller dans la rue au milieu des dangers de la circulation.

(Suite à la page 7)



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

N'attendez pas qu'il soit trop tard pour être sage.

par le Dr. Adrien Plouffe

Si vous aviez à choisir entre une longue maladie presque incurable et une maladie qui pourrait guérir en quelques semaines, que feriez-vous?

— En voilà une question! Je choisirais, bien sûr, d'être malade le moins longtemps possible!

— Je m'attendais à cette réponse. Et pourtant quand vous négligez de consulter le médecin dès que vous ne vous sentez pas bien, quand vous remettez toujours au lendemain la visite au praticien, vous faites exactement ce qu'il faut pour permettre à une maladie de devenir chronique et longue, voire très longue à guérir. Sans y penser, vous avez par votre insouciance, par votre apathie, choisi la maladie longue à guérir et qui, hélas, vous conduit parfois au cimetière!

Il ne faut pas remettre au lendemain "la corvée" de la consultation médicale! Pensez à l'inscription qu'un négligent fit graver sur sa tombe, pour l'édification de ses semblables: "Il est trop tard maintenant". C'était un sage, mais qui avait mis trop de temps à comprendre qu'on doit conserver sa santé et et que, pour la conserver ou la retrouver, il faut avoir recours au médecin!

Ses parents, les hygiénistes et le gros bon sens lui conseillaient de se faire examiner, mais il faisait la sourde oreille aux prières instantes des siens !

Quand il fut rendu au bout de ses forces, il s'adressa au médecin qui malheureusement ne pouvait pas faire un miracle. Mais avant de mourir, il demanda à ses enfants de faire graver sur son monument les cinq mots qui constituent une leçon pour les négligents: "Il est trop tard maintenant".

Pensez à ces mots gravés dans le marbre, quand vous serez tenté de remettre au lendemain la consultation d'un médecin.

La négligence est une méthode qui ne saurait avoir de bons résultats! Alors, dès que vous vous apercevrez que ça ne va pas aussi bien qu'auparavant faites-vous examiner par un médecin. C'est le meilleur moyen de barrer la route à l'aggravation de votre maladie.

— Et si je n'ai rien de sérieux ce sera de l'argent de perdu!

— Non! Ne vaut-il pas la peine de dépenser quelques dollars pour apprendre une bonne nouvelle? Et puis, s'il s'agit d'une maladie grave au début — cela arrive — ce ne sera pas une dépense inutile puisque prise au début cette maladie guérira plus facilement. Ne remettez pas au lendemain l'examen médical qui peut vous rendre le plus grand service: prolonger vos jours de quelques années!

Si vous vous enlisez dans la négligence ,pensez à l'inscription qui renferme une vérité terrible: "Il est trop tard maintenant".

L'ASSURANCE CHOMAGE

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:—

Q. — L'an dernier, on a établi à mon égard un paiement en trop de prestations et voilà que je viens de recevoir un avis que des dispositions auprès de la Cour de l'Echiquier seront prises pour en percevoir le montant. Que puis-je faire pour prévenir cette mesure?

(Suite à la page 7)

ARGENT à PRETER

1ère et 2è hypothèque
Offert à tous les contracteurs, propriétaires, cultivateurs, commerçants, dans toute la province.
Service rapide.
Pour plus de renseignements,
PRETS HYPOTHECAIRES ENR.
Tél, 3072 C.P. 268 Black Lake

Tél: FE: 5-6770
Jean-Marie Lair
Ingénieur Conseil, Ing. P.
Arpenteur Geomètre A.G.
Edifice de la Banque de Commerce,
2ième étage.
145 Notre-Dame Sud, C.P. 5, Thetford Mines

Placez votre argent dans les
FONDS MUTUELS
au mois, à l'année, ou au comptant
B. ROBERGE
REPRESENTANT
Tél. 2521 Black Lake
Commonwealth International Corp. Ltd.



Avant de vous assurer, Consultez:
J. Arthur Rousseau
Représentant de
LA SOLIDARITE
Compagnie d'assurance sur la vie
Siège social QUEBEC
110 rue Simoneau.
Thetford Mines. Tél-FE-5-6425

LOUBIER & DUTIL
AVOCATS — BARRISTERS
Me Gabriel Loubier Me Jean L. Dutil
189 rue Notre-Dame Sud
Edifice du magasin Trafic 5-10-15
Tél. Bur.: FE 5-2727 Thetford Mines, Qué.

CARTES PROFESSIONNELLES

Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
SYNDIC LICENCIE
Maurice Boulanger, C.A. Paul R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, C.A. Raymond Kirouac, C.A.
Réal Rondeau, C.A. Gérard Beaulieu, C.A.
André Gagnon, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: LA 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT
M. James Johnson
B.A, L.L.L.
81 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Nouvel immeuble de la Caisse Populaire
Rés. FE 5-7142
Tél. Bur.: 5-6868

NOTAIRE
Laurent Drapeau
B.A, L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur.: FE 5-9733
Rés.: FE 5-5358

Tél. Bur.: FE 5-5451
Rés.: FE 5-5084
Lucien Drolet, c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre Dame
THETFORD MINES, Qué.

Tél. Bur.: FE 5-6455
Rés.: FE 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black-Lake)

Tél.: FE 5-2941
69 sud rue Notre-Dame
Roberge & Gobeil
Me Gabriel Roberge B.A., B.Ph., L.L.L. Me Albert Gobeil B.A., L.L.L.
AVOCATS
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Roberge & Roberge
NOTAIRES
Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines — FE 5-7563

Dr Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél.: FE 5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441
Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q.-DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS-M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q
TELEPHONE: BUREAU:- FE: 5-7515-RESIDENCE-FE: 5-5202

Tél.: FE 5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201

Dr Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL. Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE 5-6103
G.W. Laferrière, O.D.
spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE-5-6900
Lafontaine & Duval
ENRG:
Assurances Générales
Assurances Feu - Vol - Vie - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD
Thetford Mines

Encouragez nos annonceurs

Tél.: FE 8-1162
169 sud rue Notre-Dame
Robert Marchand
B.A. B.Sc. Soc. B.C.L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Peoples)
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE: 5-7373
Dr André Leblond
MEDECIN CHIRURGIEN
Heures de Bureau
Tous les jours excepté le samedi
1.30 à 4h. p. m.
Soir Lundi - Mercredi - Vendi 7 à 8.30 h. p. m.
17 Nord, Notre-Dame Thetford
(Voisin du Manoir Hébert)

Dr Gilles Turcotte O. D.
Examen de la vue
VERRES CONTACTS
69 Notre Dame sud.
(Edifice Continental)
Tél. FE. 5-2255
Thetford Mines

Tél: FE. 5-7593
THEBERGE & DAIGLE
Comptables Agréés — Chartered Accountant
Gaétan Théberge, L.S.C., C.A., Syndic Licencié
Fernand G. Daigle, M.S.C., C.A.
81 Notre Dame Sud, Edifice Caisse Populaire
THETFORD MINES

PAUL-ANDRE CAOUETTE
ARCHITECTE
B.A. A.D.B.A.
Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec
Bur.: FE 5-2733 Rés.: FE 8-1265
65, Notre-Dame Sud — — Thetford Mines



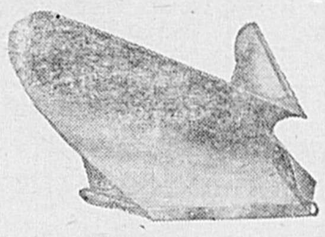
À TERRE...
MAIS DANGEREUX!

Il est impossible de voir à l'œil si un fil électrique tombé à terre est encore chargé. Ne touchez *jamais* un fil tombé ou pendant: vous pourriez être tué sur le coup!

Quand vous voyez un fil tombé à terre, veuillez en avertir immédiatement le bureau local de la Shawinigan

CHARRUES A NEIGE

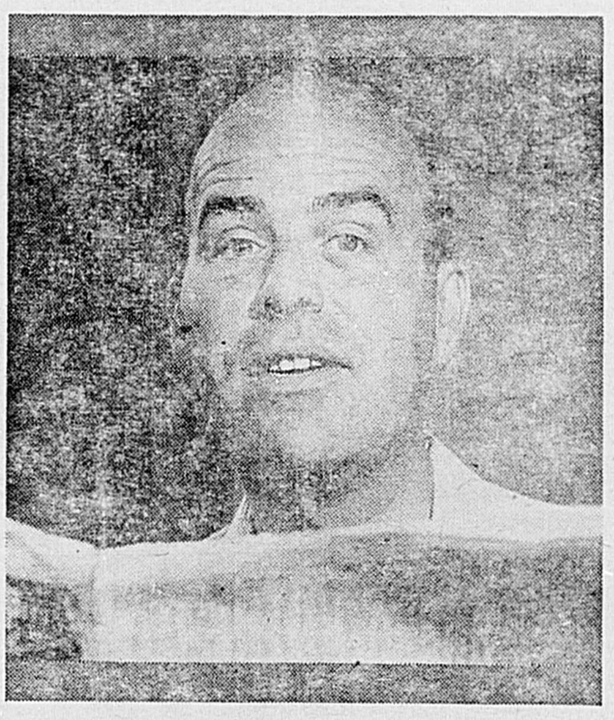
14 modèles
"V" et "One Way"
pour
AUTOMOBILES
Camions et Tracteurs



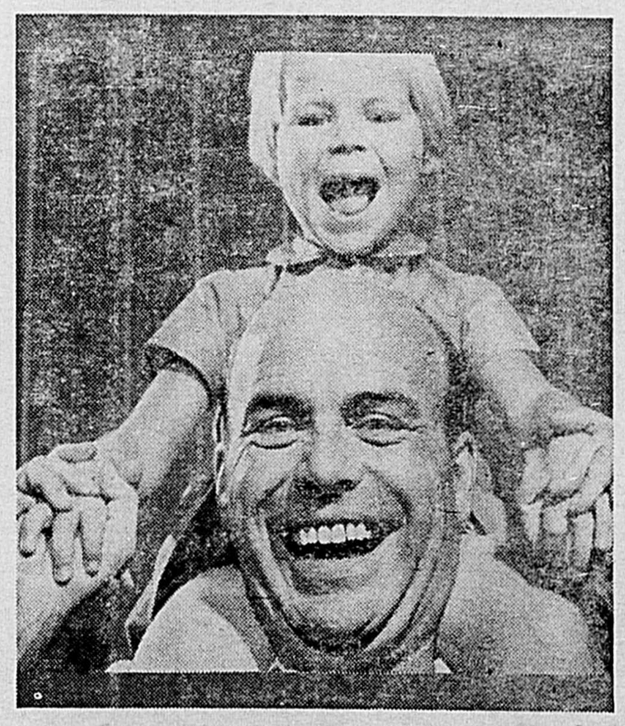
Systèmes hydrauliques

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Tél. PL. 2-5588 Victoriaville, P.Q.

Comment j'économise?



Vous voulez économiser . . . ? Faites comme moi! Evitez de tirer des chèques sur votre Compte d'Epargne. Difficile? Mais non! Pas si vous avez un Compte de Chèques à la Banque Royale.



Utilisez ce compte pour payer vos factures. Gardez votre Compte d'Epargne pour épargner. La banque appelle cela la *"méthode 2-comptes"* sûre, pratique et rationnelle. Essayez-la donc!

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

La banque aux 1,000 succursales

Succursale de Black Lake ..... *J.B.G. Languedoc, gérant*
Succursale d'Inverness ..... *J.H.Y. Cruickshank, gérant*
Succursale de Thetford Mines ..... *J.A. Martin, gérant*

Quelques notes sur le Collège Classique de Thetford Mines

1948: — Première classe d'Eléments latins dans une classe de l'Ecole Saint-Georges, organisée par Mgr Dubé, curé de Saint-Alphonse. En laissant cette classe, les élèves continuent leur cours à l'extérieur comme pensionnaires.
Nom: ECOLE PRESBYTERALE.

1954: — On ajoute la classe de Syntaxe. L'institution prend le nom D'EXTERNAT CLASSIQUE. On loge chez Quirion.

1956: — Fondation proprement dite du "COLLEGE CLASSIQUE DE THETFORD". L'abbé Achille Couture est nommé premier supérieur.

On ajoute la Méthode. Logement Ecole Sainte-Julie.

1957: — On ajoute la Versification. On loge à Sainte-Julie, chez Quirion et au Chalet des Loisirs.

1958: — La "Belles-Lettres" est ajoutée. Logement: Couvent Sainte-Marie, à l'Académie Saint-Maurice.

On commence la construction du Collège.

1959: — Bénédiction de la pierre angulaire, le 5 avril. Ouverture des classes, le 28 septembre, dans l'immeuble neuf à peine terminé. On ajoute la Rhétorique. Le personnel enseignant compte 18 membres dont 11 prêtres et 7 laics.

1960: — On ajoute la Philosophie I. Le nombre de professeurs est maintenant de 22 (14 prêtres, 8 laics).

Bénédiction et inauguration officielle le 6 novembre.

Notre personnel enseignant actuel.

PRETRES:
M. le Chanoine Achille Couture, Supérieur.
Abbé Robert Mercier, Directeur spirituel.
Abbé Laval Dubreuil, Préfet des Etudes.
Abbé Joseph Bélanger, Directeur, économe.
Abbé Gérard Lemay
Abbé Georges Turgeon
Abbé Denis Morin
Abbé Marcel Dubé, Ass. aumônier de la J.E.C.
Abbé Marc Leclerc, Aumônier de la J.E.C.
Abbé Marcel Boudreault
Abbé Martin St-Amant
Abbé Jean Daigneault, Ass.-procureur.
Abbé Raymond Gagné
Abbé Fernand Perron
LAICS:
M. Léo-Paul Racine
M. J. Alcide Larochelle
M. André Poulin
M. Gaétan Paquet
M. Raymond Turgeon
M. Damien Lavoie
M. Louis Jolicoeur
M. Yves Hamel

La mission de l'éducateur

Si l'éducation des jeunes a été appelée l'art des arts, ars artium, selon l'heureuse expression de saint Grégoire de Nazianze, reprise par saint Grégoire le Grand, quel est donc l'idéal à atteindre et la responsabilité de ceux qui doivent préparer les hommes de demain?

PROMPT SOULAGEMENT DES DOULEURS RHUMATISMALES

LINIMENT "TRIOMPHE DE LA DOULEUR" MINARD

"Au P'tit . . .

(suite de la page 11)

l'aider, mais sans grand succès. Un secours inattendu leur sera apporté par une grande mère sympathique. 9h. Cinéma International: "L'Enigmatique monsieur Horace", avec Tyrone Power et Anne Baxter; un farfadet aide, de ses pouvoirs magiques, un jeune homme à épouser celle qu'il aime.

CANADA
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR BUREAU DE POSTE, ROBERTSONVILLE, P.Q.", seront reçues jusqu'à 3:00 P. M. (heure normale de l'Est), le 15 décembre 1960 au bureau du Secrétaire, Edifice Sir Charles Tupper, Ottawa, Ont.
Sur réception d'un chèque visé ou d'un mandat poste fait au nom du Receveur Général du Canada, au montant de $25.00, on peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission, en s'adressant au bureau de M. André Drolet, Architecte Régional, Ministère des Travaux Publics du Canada, 75 Boulevard des Capucins, Québec 8.

Afin d'être considérée, chaque soumission doit:

1) être préparée sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées;
2) être accompagnée d'un des documents de garantie ou de cautionnement spéficiés sur la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS ET SECRETAIRE.

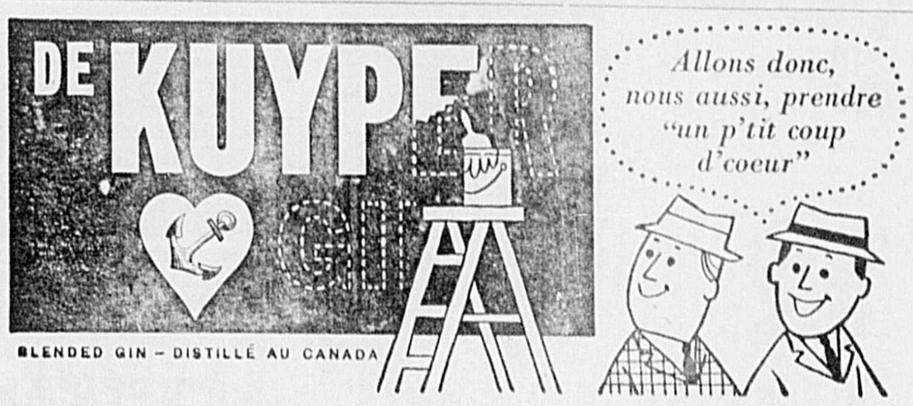
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, le 18 novembre 1960.



NELSON
NELSON POIRIER, PROP.
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL. 5-6727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P. Q.
BOIS DE CONSTRUCTION

SALON GUY
Guy Poulin Prop.
4 Barbiers à votre Service
Coupes de tous genres
Spécialité: Semi-Hollywood
87 rue St-Charles FE-5-2223
THETFORD MINES

COURS SPECIAUX
POUR JEUNES ET ADULTES.
Cours Primaire-Secondaire — Scientifique — Classique — Commercial
Maîtrisez les matières suivantes:
FRANCAIS — ANGLAIS — MATHEMATIQUES
LATIN — GREC — STENOGRAPHIE
DACTYLOGRAPHIE — ART ORATOIRE
DESSIN — PEINTURE
Ces cours sont donnés le jour et le soir par les professeurs D. Hamel, A. Mansour, et autres spécialistes.
Pour de plus amples informations téléphonez
FE. 5-9750 et FE. 5-6020



connaissez-vous la
COMET
la voiture de sobres dimensions!

Au premier coup d'oeil, vous constatez qu'elle est la seule voiture de sobres dimensions dont l'élégance soit celle d'une voiture de luxe. Ses charmes sont **multiples. La** Comet est une voiture familiale. **Grâce à un empattement de 114", elle peut recevoir six adultes.** On ne s'y sent pas à l'étroit. Le **coffre arrière peut recevoir jusqu'à 28 pieds cubes de bagages.** La Comet est une **voiture de sobres dimensions,** dont la **suspension est celle d'une grosse voiture et la maniabilité celle d'une petite. Elle se stationne aussi facilement qu'une voiturette d'enfant. Deux puissants moteurs,** le fougueux 6-cyl. Thrift-Power de 101 CV et le 6-cyl. Thrift-Power régulier de 85 CV vous permettent de parcourir jusqu'à 33 milles avec un gallon d'essence ordinaire. Vous avez le choix de **2 transmissions:** la boite classique à 3 vitesses et la transmission automatique à 2 rapports. Vous pouvez aussi opter pour une wagonnette ou un sedan, 2 ou 4-portes. De plus, vous obtenez la toute nouvelle garantie de 12,000 milles ou une année, selon la première éventualité. Malgré tous ses avantages, le prix de la Comet est encore l'un des plus bas. Voyez la Comet dès aujourd'hui!



La wagonnette 4-portes Comet 1961, l'une des excellentes voitures de Ford-Canada, fabriquées au Canada.

chez le vendeur Mercury-Meteor-Comet

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant supplément dans d'autres.

FILLION AUTOMOBILE ENR.

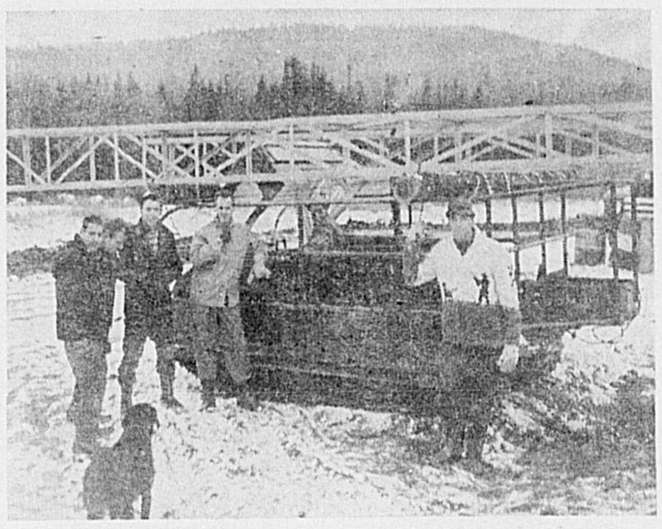
Mercury — Lincoln — Meteor, Comet et Anglia — Camions Mercury

Chemin Robertson Thetford Mines FE 5-9135

LE MONT ADSTOCK, LE PLUS ATTRAYANT AU CANADA

Egalement le plus important

La construction du "Chair lift" du Mont Adstock continue à se dérouler selon les plans prévus et les progrès réalisés chaque semaine autorisent au plus grand optimisme. Le coulage du béton de la base de départ est déjà terminé, ainsi que celui des pieds de trois tours, et les emplaçements des deux suivantes préparés. Toutes les tours sont arrivées de Lévis et ont été transportées dans la montagne, à leurs places respectives, par les membres du Club, qui tiennent eux aussi à participer matériellement à la réalisation de ce qui leur avait paru jusqu'à présent un rêve presque impossible. Et pourtant la réalité est là! Le mont Adstock devient l'un des centres de ski les plus importants et les plus attrayants du Canada.



Ce résultat extraordinaire est le fruit d'un travail de vingt ans exécuté par une équipe de vrais sportifs persévérants et dévoués, conduits par un dirigeant exceptionnel, Mr. Lionel Bourgault, Président du Club de Ski de Thetford Mines.

Si celui-ci a atteint aujourd'hui un tel développement et une telle solidité, il ne faut pas s'en étonner: ses membres sont les mieux avantagés du Canada. Il suffit pour s'en convaincre d'énumérer tout ce dont ils peuvent bénéficier:

— Cinq chalets, dont deux très vastes, l'un en ville et l'autre au Mont Adstock, sont dotés de tout le confort, avec bar, restaurant, bureaux, chambres de premiers soins toilettes etc.,

— Deux ski-tows, et cette année, un double télé-sièges, en opération tous les jours.

— Un tremplin de saut et des pistes, nombreuses et variées, constamment entretenues en excellent état par un snow-cat spécialement équipé à cet effet.

— Des cours de gymnastique pour mise en condition physique à l'automne.

— Un Instructeur professionnel français, avec des cours gratuits dans la journée et le soir à l'éclairage électrique. Une innovation à ce sujet cet hiver: La possibilité de prendre des leçons particulières le Lundi.

— Le transport et les cours gratuits pour les enfants les samedis et pendant les périodes de vacances.

— Une équipe complète de patrouilleurs secouristes diplomés.

— Enfin, et ceci n'est pas à négliger, de nombreuses activités sociales, soupers, danses, veillées' etc, dans une joyeuse atmosphère de camaraderie.

En outre, les membres du Club bénéficient de réductions spéciales sur les remontées mécaniques et un effort particulier est accompli en leur faveur en ce qui concerne le nouveau chair-lift. Que ce soit pour le billet de saison ou les tickets à la journée; la demi-journée ou par remontée, des tarifs spéciaux, qui seront bientôt communiqués seront appliqués. Il a même été prévu des abonnements collectifs avantageant tout particulièrement les familles nombreuses.

Que les résidents de Montréal ou de Québec ne soient pas jaloux des heureux Thetfordois! Le seul but du Club est la propagation du Ski, et ils seront reçus à bras ouverts, soit comme membres nouveaux, soit comme visiteurs. Le plus cher désir des dirigeants est de faire profiter le plus grand nombre possible de skieurs d'un centre qu'ils ont su rendre idéal.

Les conditions d'inscription sont des plus simples. Il suffit pour cela de se mettre en communication avec M. Lionel Bourgault, Président, 235 rue Roy, Tél FE. 5-6478, ou M. Marcel Croteau, Secrétaire-trésorier, Rue Dubé, Tél. FE: 5-7243.

Les tarifs en vigueur sont les suivants:

Hommes	$10.00
Dames	$5.00
Etudiants	$2.00
Juniors (moins 13 ans)	$1.00

Cotisation spéciale de famille de $15.00, comprenant Père, Mère et enfants de moins de 16 ans.

Inscrivez-vous dès maintenant, afin de pouvoir profiter de tous ces avantages dès la prochaine ouverture du Club.

Gérard CERCUEL, Instructeur

Vainqueurs du Tournoi-Invitation



L'équipe de curling de M. Walter Smith a remporté les honneurs du match principal lors du tournoi-invitation au club de Thetford samedi dernier. Des équipes de Cap de la Madeleine, Lennoxville, Windsor-Mills, Danville, Victoriaville, Québec et Montréal ont pris part à cet intéressant tournoi. On voit sur la photo de g. à d. MM. André Lessard, Ulric Bourgault, Florian Blanchet et Walter Smith. Les finalistes de cette épreuve ont été MM. Hubby Byrns, Henry Setlakwe ,André Huard et Marcel Fillion. Dans le tournoi consolation, l'équipe du club Thistle Curling de Montréal remportait les honneurs. Elle était composée de MM. E.B. Hawken, P. Craig, Rosaire Fillion et W.J. Jones. Les finalistes de cette épreuve étaient M. Andy Michaud, Maurice Sears, Ian Freddersen et Ernest Dunn, tous de Windsor Mills. Le comité des tournois a fait un beau travail lors de cette compétition. Ce comité se compose de MM. Harry Foster, président, Frank Cunnington, Louis Flesh, Harold Lagassé, Frank Thurston et Walter Smith.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

LE JOHNSON'S DEVIENT LE 6e CLUB DE LA LIGUE DES MINES

Début le 8 décembre

Par: Pierre Loignon

La plus vieille mine de la région, la Johnson's Company, a rendu une réponse définitive à la ligue de hockey Commercial des Mines à l'effet qu'elle deviendrait la sixième équipe du Circuit Emile Couture. Voilà le principal agenda à l'assemblée de vendredi dernier au Faisan Bleu à laquelle ont assisté les représentants des Mines et le bureau de direction.

Outre l'admission de la Johnson's ,il fut aussi question des endroits où évolueront les clubs cette saison. La Carey d'East Broughton entreprendra la cédule sur sa patinoire locale, le club de la Normandie jouera à Vimy tandis que la Bell et la Johnson tiendront leur activité au patinoire St-Georges les mardi et jeudi, La Lake Asbestos et la National se diviseront la patinoire de l'Académie St-Gabriel.

Par la suite, M. Roland Forget du Québec Central a exposé aux équipes les moyens et les tarifs que cette compagnie offrait aux joueurs pour le transport à l'étranger. Les représentants des six équipes ont accueilli la proposition d'une manière favorable et une décision sera prise à la prochaine assemblée, soit le 30 novembre.

Le président, M. Emile Couture a ensuite annoncé la venue des représentants de la Q.A.H.A. pour tenir une école d'arbitre afin de permettre aux officiels 'e se familiariser avec les règlements. L'arbitre en chef de la Q.A.H.A., M. Marchand, sera en charge de l'école pour des cours de théorie et de pratique dès qu'il y aura de la glace.

On n'a pas encore adopté la cédule pour la prochaine saison mais chose certaine, c'est que l'ouverture de la ligue se fera le 8 décembre à la patinoire St-Georges entre la Lake Asbestos et la National Asbestos, les deux finalistes de la dernière saison.



L'Echo Sportif

avec: Pierre LOIGNON

NORM ULLMAN

Ce jeune joueur de centre de 24 ans des Red Wings de Detroit a brillé depuis le début de la saison avec six buts et 15 assistances. Norm Ullman en est à sa 6è saison avec les Red Wings et il joue cette saison le meilleur hockey de sa carrière.

VIEUX JOUEURS

Les Rangers et les Bruins alignent les joueurs les plus vieux de la N.H.L. La moyenne d'âge est en effet de 27.2 ans. Les Rangers ont 5 joueurs qui ont 30 ans ou plus: Bill Gadsby, 33 ans; Lorne Worsley 31; Red Sullivan 30; Andy Hebenton 31 et Johnny Wilson 30 ans. Les Bruins alignent: Fern Flaman 33 ans, Orval Tessier 31 Vic Stasiuk 31 et Bronco Horvath, 30 ans.

LE PLUS JEUNE

Dallas Smith est le joueur le plus jeune du circuit. Il s'aligne avec les Bruins. Il est né le 10 octobre 1941, dont 19 ans. Il évoluait chez les juniors à Estevan, Saskatchewan la saison dernière.

LE PLUS JEUNE CLUB

Le plus jeune club de la Nationale est le Detroit; ses joueurs ont une moyenne d'âge de 26.1 ans. Les plus vieux sont Gordie Hoke, 32; Terry Sawchuck, 31; Marcel Pronovost 30. Les plus jeunes: Brian Smith 22; Gerry Odrowski 22; Murray Oliver 23; Norm Ullman 24 et Len Lunde 24.

LES PAPAS

Depuis que Maurice Richard et Fleming Mackell ont tous deux quitté le jeu actif de la Nationale, Doug Harvey et Dollard St-Laurent sont devenus les papas champions du circuit. Ils ont tous deux, chacun cinq enfants.

ARBITRES

Ligue Nationale emploie cette saison de façon régulière sept arbitres et 10, juges de lignes. Voici les numéros portés par les arbitres: 1 - Eddie Powers; 2 - Frank Udvari; 3 - Dalton McArthur; 4 - Vern Buffey; 5 - Matt Pavelich; 6 - Art Skov; 7- John Ashley. Suivent les numéros des juges de lignes: 8 - Neil Armstrong; 9 - George Hayes; 10 - Loring Doolittle; 11 - Ron Wicks; 12 - Bill Friday; 14 - Bruce Sims; 15 - Harold Jackson; 16 - Bill Morrison; 17 - Bob Frampton; 18 - Dave Clutsam.

FOOTBALL

Les experts ont été déjoués encore une fois par suite de la victoire des Rough Riders d'Ottawa sur les Argonauts de Toronto. Samedi prochain, les Riders se rendront à Vancouver pour rencontrer le Edmonton. Ce sera la première fois que ces deux équipes se rencontrent dans la classique du football canadien. Qui l'emportera?

SOIREE

La soirée organisée par la ligue Commerciale des Mines aura lieu le 3 décembre prochain. Que les intéressés se procurent leur carte immédiatement. Les profits iront à la ligue même.

LIGUE JUNIOR

Les rumeurs concernant la réorganisation de la ligue junior de hockey dans notre ville continuent d'affluer ici et là. Il est à souhaiter qu'on arrivera à une conclusion heureuse.

CANADIENS

Les champions de la Ligue Nationale luttent constamment pour conserver la première position du circuit. Déjà, les connaisseurs commencent à admettre une supérioté aux autres équipes. On le verra bien d'ici la fin de la saison.

Les As de Québec joueront une série de huit joutes au Colisée, soit les 22 et 24 novembre contre les Reds de Phil Watson; les 29 novembre et 1er décembre contre les Bears de Hershey; les 4 et 6 décembre contre les Américains de Rochester et les 11 et 13 décembre contre les Indiens de Springfield, meneurs du circuit, club piloté par le fameux Eddie Shore.

Les amateurs Québecois battront leur record d'assistance lors de ces parties au colisée alors qu'il y avait eu 11,386 personnes dimanche le 6 novembre dernier. Le record actuel de la ligne Américaine est de 13,960 personnes à St-Louis le 27 octobre 1945. Québec battra ce record pour une ou plusieurs des parties annoncées plus haut.

Victorin Samson de Thetford Mines se classe le 13è dans le grand tournoi des Champions Dow pour la semaine finissant le 12 novembre, en vue de l'élimination de l'Heure des Quilles de Radio-Canada. Samson a roulé un triple de 590.

Ligue Indépendante
Stadium Bowling

MEILLEURS SIMPLES hommes:	
Benoit Carrier	209
R. Bernatchez	187
Rock Dubois	177
MEILLEURS SIMPLES d'équipe:	
Bijouterie Pierre	763
J.F. Vachon	762
Hôtel Motel Royal	720
MEILLEURS TRIPLES hommes:	
Benoit Carrier	486
R. Bernatchez	472
C. Meilleur	471
M. McGee	471
MEILLEURS TRIPLES d'équipe:	
Bijouterie Pierre	2193
Hôtel Motel Royal	2131
J.L. Martineau	2044

POSITION DES EQUIPES

	P.G.	P.P.
Bijouterie Pierre	36	4
Hôtel Motel Royal	33	7
J.F. Vachon	30	10
Esso Service Marois	27	13
J.L. Martineau	26	14
Tip Top Taylor's	25	15
Nelson Poulin	22	18
Coopérative	21	19
Entreprises Terrazo	18	22
Bijouterie Moreau	17	23
Canadian Tire	17	23
Singer	14	26
Coca Cola	11	29
Hôtel LaSalle	10	30
Léo Huppé	10	30
Fonderie de Thetford	3	27

PARTIE D'HUITRES AU CHASSE & PECHE

Tous les membres du club Chasse & Pêche sont invités à assister à la grande partie d'huitres qui aura lieu samedi soir le 26 novembre au club local.

L'admission est de .50c pour les membres et $1.00 pour les invités.

LIGUE REGIONALE DOW

Le 20 novembre, le club de quilles Balmoral de Thetford Mines de la ligue Régionale Dow rendait visite au club de Victoriaville et subissait une défaite de 4 à 2, Victoriaville ayant un surplus de 163 quilles.

Fernand Sheink de Thetford Mines s'est signalé avec le meilleur simple, soit 192. Jean-Paul Coulombe roulait 794 en 5 parties, soit des parties de 148, 140, 156, 161 et 179. Le total pour les cinq parties du club Balmoral s'établit à 3655.

Henri Hains du Victoriaville roulait pour sa part, un simple de 222 tandis que Yvon Roberge établissait un total de 838 pour les 5 parties. L'équipe de Victoriaville établissait un simple d'équipe de 802 et un total de 3818 pour les cinq parties.

Gaston Turmel Présente
Pour la première fois à Thetford Mines.

Club Sportif Amiante
(Salle Jos Lachance)
Samedi 26 Nov. 1960
8hrs.30

La TROUPE D'ARIO de QUEBEC

vaudeville - comédie - chant - danse

En vedette;
RAY. E. MARS (Duetiste chanteur)
RAYMONDE CARDINAL (Chanteuse Miss Casa Loma)
THE GREAT DARIO (Magicien Hypnotiseur)
THE FISHER BROTHERS (Chanteurs instrumentistes) LES ROIS DU ROCK-N-ROLL
BOZO Le comédien de la T.V.
GUY JOURDAIN (M.C. des cabarets de Québec)

2 orchestres pour la danse.
Spectacle à 10 hrs.15
Tous les artistes sont sous contrat et tous seront présents.

FE. 5-6777

SALON de BARBIER du SPORTIF

LE SALON MODERNE du QUARTIER ST-GEORGES
4 O'Meara Coin St-Alphonse
2 Barbiers
Pour vous bien servir
Gaston Turmel Prop. Marc Lessard.

FE 5-5045 FE 5-5045

SERVICE DE T.V.

T.V. DOSTIE RADIO SERVICE & T.V. JOUR & SOIR

70 ST-JOSEPH OUEST

FE 5-5045 Thetford Mines FE 5-5045

Biographie de la semaine:
MILTON CONRAD SCHMIDT

Milton Conrad Schmidt surnommé Milt est né à Kitchener, Ont., le 5 mars 1918. Il a fait ses débuts comme joueur de hockey avec les juniors de Kitchener, Ont., mais son premier club professionnel fut le Providence en 1936-1937, durant cette même année après 23 parties il passe au Boston de la National pour y demeurer 7 années consécutives soit de 1937 à 1942.



De 1942 à 1945, Milt fit partie des forces armées canadiennes. Après ces quelques années de séparation il retourne aux Bruins de Boston pour y demeurer jusqu'en 1955. De 1950 à 1951 dans 62 parties, il compta un total de 22 buts et fournit 39 assistances pour le Boston, se méritant le trophée Hart pour avoir été le joueur le plus utile à son club. Milt fut aussi nommé coach pour les Bruins de Boston en 1954. Dans sa carrière de joueur il compta 229 buts, fournit 346 assistances pour un total de 575 points. Il passa 466 minutes en pénitence tandis que dans les éliminatoires il joua 86 parties comptа 24 buts, fournit 25 assistances, et avec un total de 49 points il pas sa 60 minutes au pénitencier.



par son
MULTI-MÉLANGE parfait

Le secret d'une bière de bon goût, DOW le possède. Dans chaque verre de DOW, vous retrouverez cette saveur que vous aimez ... cette saveur toujours uniforme grâce au multi-mélange parfait de DOW qui réunit 36 brassages en une seule bière. Voilà pourquoi si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage!

Fernand Sheink et Mme Madeleine Nadeau se signalent

Au tournoi régional Molson

Le tournoi Big 5 et Big 3 régional Molson du Chalet des Sports continue d'attirer de nombreux participants puisqu'en trois semaines d'activité, plus de 360 tournois ont été enregistrés.

Fernand Sheink s'est signalé cette semaine avec une moyenne de 208 en 5 parties. Il s'est de plus signalé en roulant le plus haut simple de la semaine, soit 254, ce qui lui a valu d'être le gagnant du $10.

Chez les dames, Mme Madeleine Nadeau est la gagnante du $5. pour le plus haut simple féminin de la semaine, soit 154.

La meilleure moyenne du tournoi est toujours détenue par Réal Giroux avec 235 de moyenne pour 5 parties. Mlle Lorraine Charest est première chez les dames avec 162.6

Le prix de participation accordé par le restaurant Aux Délices a été gagné par Yvon Poudrier.

RECORD D'ALLEE

Allée	HOMMES	
1	Réal Giroux	231
2	Yvon Poudrier	273
3	Fernand Sheink	254
4	André Turcotte	230
5	Raymond Lessard	214
6	Réal Giroux	246
7	Raymond Beaudoin	237
8	Adrien Tardif	250
9	Michel Nadeau	243
Allée	DAMES	
1	Germaine Falardeau	136
2	Rose Falardeau	131
3	Germaine Falardeau	146
4	Madeleine Nadeau	147
5	Lorraine Charest	142
6	Lorraine Charest	172
8	Orma Labbé	160
9	Gervaise Wolmes	133

MEILLEURE MOYENNE

HOMMES	
Réal Giroux	235.
Fernand Sheink	208.
Télesphore Falardeau	200.1
Gaston Gagné	188.
Michel Nadeau	187.3
Adrien Tardif	187.2
G. Henri Paré	186.8
André Turcotte	182.
Jacques Allaire	179.2
Raymond Beaudoin	174.
Benoit Carrier	173.
Rosario Chamberland	173.
Yvon Poudrier	171.4
Clément Labonté	169.2
Claude Paquet	169.
J. P. Coulombe	169.

MOYENNE DES DAMES

Lorraine Charest	162.6
Germaine Falardeau	142.6
Madeleine Nadeau	136.
Cécile Camiré	130.3
Orma Labbé	124.
Lise Sheink	120.6
Lise Morissette	119.3
Jeannine Therrien	119.
Jeanne D'Arc Labbé	116.4
Gervaise Wolmes	115.

R. Chamberland (Sec. du tournoi)

LIGUE MIXTE ETUDIANTE
Chalet des Sports

SERIE "B"

PLUS HAUTS SIMPLES

FILLES:	
Lisette Turcotte	139
Céline Turcotte	112
Lise Sheink	110
GARCONS:	
Michel Laflamme	172
Michel Laflamme	171
Simon Giguère	165

PLUS HAUTS TRIPLES

FILLES:	
Lisette Turcotte	327
Lise Sheink	316
Céline Turcotte	308
GARCONS:	
Michel Laflamme	454
Michel Nadeau	445
Gilles Dumas	395

PLUS HAUT SIMPLE d'équipe: L'équipe de Michel Laflamme 675

PLUS HAUT TRIPLE d'équipe: L'équipe de Michel Laflamme 1746

POSITION DES EQUIPES

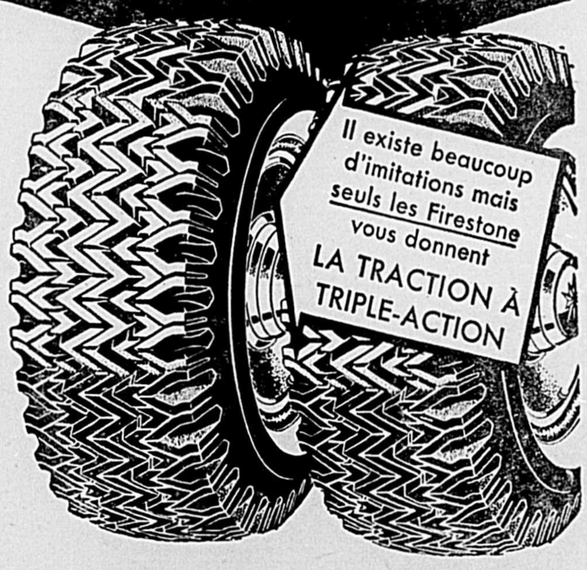
Laflamme	31
Lafrance	25
Martin	24
Nadeau	24
Lemieux	9
Bois	6

TRACTION FORMIDABLE

METTEZ DE CÔTÉ UNE PAIRE DE PNEUS "TOWN & COUNTRY" MAINTENANT!

$2.00 EN ACOMPTE LES RETIENDRONT

INSTALLATION RAPIDE ET GRATIS QUAND VOUS LES DÉSIREZ



NOUVELLE SEMELLE

TOWN & COUNTRY

Firestone

2 pour $24.95

FORMAT 670:15 et VOS PNEUS RECHAPABLES

DISPONIBLE EN TYPES AVEC OU SANS TUBE...

FLANCS NOIRS OU BLANCS DANS LA PLUPART DES FORMATS

COMMANDEZ MAINTENANT TANDIS QUE LES STOCKS SONT AU COMPLET

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd.

473, Cyr O. FE 5-7531

THETFORD MINES

DARDS

Dimanche le 13 novembre eut lieu un tournoi de dard du dimanche, à l'Hôtel Manoir Payeur, pour le trophée Molson.

Dix clubs ont participé à ce tournoi et sur un total de 30 points le club de Weedon a été l'heureux gagnant avec 24 points. Le club Panorama a conservé 21 points. Viennent ensuite les clubs de Garthby avec 18, Lucky Seven et Chasse & Pêche avec 15, American et Manoir Payeur avec 12 Raquette et Disraeli avec 9 et l'Armée de Réserve avec 3 points.

Voici la position des clubs dans la ligue de dards "DOW" de la région:

Garthby	4	1	1	9
American	4	1	1	9
Raquette	4	0	0	8
Panorama	3	1	1	7
Payeur	2	2	0	4
Weedon	2	2	0	4
Chasse & Pêche	0	3	1	1
Lucky 7	0	4	1	1
Disraéli	0	0	1	1
Armée Réserve	0	5	0	0

Ligue de Quilles Jacques Cartier

SIMPLES HOMMES

P. Mathieu de C.K.L.D. 213, Jean M. Thivierge de O'Keefe 178, Y. Lemoine et G. Labrecque de Pharmacie Variété 174.

SIMPLES FEMMES

Rita Thivierge de O'Keefe 199, Jeanine Byrns de Fillion Auto 164, Evelyne Blanchet de Léo Grégoire 150.

TRIPLES HOMMES

Pierre Mathieu de C.K.L.D. 513 (213-148-152), Martin Doyon de Dow 498, Yvon Lemoine et Gérard Labrecque de Pharmacie Variété 447.

TRIPLES FEMMES.

Rita Thivierge de O'Keefe 485 (199-167-119), Jeanine Byrns de Fillion Auto 418, Jeanne d'Arc Labbé de Explosif 404.

MEILLEUR SIMPLE d'équipe: Pharmacie Variété 741

MEILLEUR TRIPLE d'équipe: Pharmacie Variété 1976 (791-637-599).



LIGUE ETUDIANTE St-Alphonse

Par: Pierre Loignon

SAMEDI LE 19 NOVEMBRE

Jac-Net	4
Ferr. J.C. Lafleur	0
Studio Robert	3
Hit Parade	1
Hubert Roberge	4
Camille Côté	0
Barbier du sportif	4
Claude Meilleur	0

PLUS HAUTS SIMPLES

GARCONS

Georges-Henri Paré	210
Réjean Bernatchez	217
Claude Meilleur	191
Royal Roberge	191

FILLES

Louisette Laplante	148
Louise Lessard	142
Nicole Vachon	131

PLUS HAUTS TRIPLES

GARCONS

Georges-Henri Paré	501
Royal Roberge	494
Réjean Bernatchez	492

FILLES

Louisette Laplante	356
Nicole Vachon	323
Diane Lacroix	323

PLUS HAUT SIMPLE d'équipe: Hit Parade 699

PLUS HAUT TRIPLE d'équipe: Jac-Net 1969

CLASSEMENT

Hubert Roberge	22	14
Hit Parade	21	15
Barbier du Sportif	20	16
Camille Côté	18	18
Claude Meilleur	17	19
Studio Robert	17	19
Ferr. J.C. Lafleur	16	20
Jac-Net	13	23

DEMI-HEURE DES QUILLES

A la demi-heure des quilles, qui débutait samedi dernier, Jean-Pierre Parent causa une grande surprise à plusieurs des spectateurs, en écrasant Claude Meilleur par la marge de 106 quilles. Voici le sommaire de cette rencontre:

Jean-Pierre Parent 197-156-118: 471

Claude Meilleur 136-115-115: 366

QUILLES
Ligue mixte du CENTRE PAROISSIAL

Semaine du 14 Novembre

RESULTATS

Handy Andy	4
J.A. Béliveau	0
Restaurant Plaza	3
Plomberie	1
Ferronnerie Demers	3
Sapin Fortin	1
J.A. Béliveau	3
Boulangerie Roussin	1
Gâteaux Vachon	4
Handy Andy	0
Produits Régal	4
Pepsi Cola	0
Coca Cola	3
Pharmacie Gagnon	1
Produits Régal	4
Boulangerie Roussin	0

ETOILES DE LA SEMAINE

HOMMES

SIMPLES

Jean-Paul Coulombe	236
Jude Lafleur	206
Pierre Lacasse	201

TRIPLES

Paul Aimé Isabelle	522
Valdy Allaire	500
Jude Lafleur	487

DAMES

SIMPLES

Mlle Denise Ouellet	184
Mlle Madeleine Faucher	162
Mlle Lorraine Charest	158

TRIPLES

Mlle Lorraine Charest	443
Mme Lily Lamothe	409
Mlle Suzanne Perron	406

PLUS HAUT SIMPLE d'équipe: Handy Andy 760

PLUS HAUT TRIPLE d'équipe: Gâteaux Vachon 2089

CLASSEMENT DES CLUBS

	P.G.	P.P.
Handy Andy	42	14
Ferronnerie Demers	40	16
Produits Régal	36	20
Restaurant Plaza	34	26
Pharmacie Gagnon	32	32
Plomberie Centrale	28	24
Gâteaux Vachon	25	31
Sapin Fortin	24	24
J.A. Béliveau	22	30
Pepsi Cola	21	29
Boulangerie Roussin	18	46
Coca Cola	14	38

Kinnear's . . .

(Continued of page 13)

Mrs. William Nutbrown and was an overnight guest of Mr. and Mrs Harold Jamieson and family.

Miss Thelma Bailey spent a few days with her brother-in-law and sister Mr. and Mrs. Hubert Learmonth in Inverness.

Mr. and Mrs. Duncan Fortier of Leeds Village were recent guests of Mr. and Mrs. Charles Warcup. Mr. Merlin Harvey of Sherbrooke spent a week of his vacation at the same home.

Mr. and Mrs. H.S. Robinson, Thetford Mines; Mr. and Mrs. Edgar Nugent and family of Maple Hill were all guests at the Eager home on Sunday.

SOIREE DES CHASSEURS, SAMEDI

Les membres du club des Elans et leurs amis sont invités à assister à la soirée mixte pour fêter les chasseurs dont la saison vient de se terminer.

Trois magnifiques prix seront décernés aux trois meilleurs conteurs d'histoire de chasse. Avis aux intéressés.

Ligue de Quilles Mixte
Bowling Stadium

MEILLEURS TRIPLES d'équipe:

Magasin Jacob	1840
Dominion Store	1807
Amusement Rive Sud	1754

MEILLEURS SIMPLES d'équipe:

Amusement Rive Sud	683
Radio Dostie	665
Magasin Jacob	657

MEILLEURS TRIPLES DAMES

Colette Carrier	383
Colette Genest	363
D. Adams	357

MEILLEURS SIMPLES DAMES

Colette Carrier	161
Colette Genest	134
D. Lamothe	132

MEILLEURS TRIPLES hommes

Florian Lavallée	450
Rivard Beaudoin	448
Rock Laverdières	442

MEILLEURS SIMPLES hommes

Luc Bizier	200
Aloys Wirtz	185
Lionel Vallières	175

POSITION DES EQUIPES

	P.G.	P.P.
Dostie Radio Service	35	9
Magasin Jacob	34	10
Barbier Sportif	32	8
Chips Yum Yum	31	13
Simpson Sear's	25	15
Bijouterie Kitner	25	15
Amusement Rive Sud	24	20
Dominion Store	23	17
Bijouterie Duguay	21	19
Restaurant Bocage	21	23
Hôtel Commerciale	17	27
Chasse & Pêche	16	24
Buanderie de Thet.	13	27
Vachon & Lessard	12	32
Sapin Fortin	6	34
Roy & Frères	1	43



APPRENEZ L'ANGLAIS SUR DISQUES "MAX-MIN"



incluant des enregistrements par

LOUIS CHASSE et MICHELLE TISSEYRE

Pionniers au Québec à faire bénéficier des points de supériorité qui suivent:

1. A inclure le français et l'anglais sur disques de conversation anglaise.
2. Avoir la pause indispensable et suffisante qui précède les phrases anglaises.
3. A avoir les leçons écrites à même l'enveloppe qui sert à contenir les disques
4. A inclure la voix féminine sur disques de conversation anglaise.
5. A faire enregistrer par voix multiples et différentes.

IL N'EST PAS TROP TARD

Quel que soit votre âge ou votre degré d'instruction, vous parlerez l'anglais grâce à cette méthode reconnue, directe et facile. Chacun de nos disques 33 1/3 inclut des phrases françaises et anglaises, traitant des sujets les plus courants, tels que voyage, travail, température, dimensions corps humain, religion, métiers, chemin de fer, téléphone, chasse, pêche, etc., etc.

Aussi facile à apprendre qu'à écouter la radio
Vous achetez vos microsillons un par un à $3.95. Rien à signer.

S'adresser chez,

HIT PARADE

MAGASIN DE MUSIQUE
(Réal Bill Mathieu Prop.)

80 Notre Dame Nord FE: 8-1214

THETFORD MINES

Tél.: FE 5-5321

Antonio Beaudoin, C. R.

AVOCAT

Immeuble Banque Canadienne Nationale
THETFORD MINES

L'Heure des Quilles à East - Broughton

M. Jean Blanchette demeure pour une deuxième fois consécutive Champion à l'heure des Quilles à East-Broughton.

Il avait pour adversaire M. Lionel Turcotte.

M. Jean Blanchette roula un triple de 393

M. Lionel Turcotte roula un triple de 362.

Félicitations à M. Jean Blanchette.

La semaine prochaine à l'heure des Quilles, M. Jean Blanchette qui s'est classé le 15ième parmi les meilleurs quilleurs du tournoi en vue de l'heure des Quilles, rencontrera Dimanche le 27 Nov. M. Gaétan Grégoire qui s'est classé le 20ième avec une moyenne de 126.

La direction de la salle de quilles, de East-Broughton, vous invite à se rendre nombreux dimanche prochain pour voir un des matchs des plus intéressants.

Venez encouragez vos quilleurs.

Plus haut simple cette semaine.

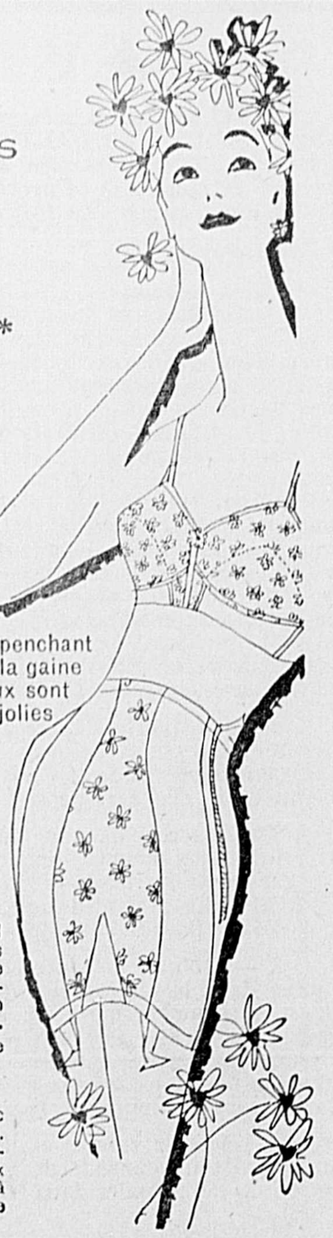
Armand Grégoire	232
Lionel Turcotte	232

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



MAURICE RICHARD attribue le début médiocre des Canadiens de Montréal à la tenue erratique de la défensive . . . Les Canadiens laisseraient aller MARCEL BONIN et ANDRE PRONOVOST . . . Jack MCCARTAN des Rangers est cédé aux KITCHENER de Waterloo afin de prendre plus d'expérience . . . RED SULLIVAN compte le 100è but de sa carrière dans la Nationale . . . BILL O'REE, le premier noir à évoluer dans la Nationale est rappelé des Bruins de Boston ainsi que BRUCE GAMBLE qui remplacera DON SIMMONS . . . Dick GROAT devient le premier joueur des Pirates de Pittsburgh à remporter l'honneur d'être choisi le joueur le plus utile à son club . . . Le club de baseball ATHLETIQUES de Kansas-City est vendu à un groupe d'hommes d'affaires de St-Louis pour $3½ millions . . . PAUL RICHARD est réengagé pour trois autres années et devient le gérant le mieux payé des ligues majeures avec $50,000, par année et .05c de chaque amateur attiré par les Orioles. . . . Deux joueurs japonais signent pour les GIANTS de San Francisco . . . JACKIE SIMPSON et BILL HUDSON ne seraient pas de retour avec les Alouettes la saison prochaine . . . TOM SKYPEK, quart-arrière de McGill est choisi le joueur le plus utile à son club et le meilleur quart-arrière dans la ligue Inter-Universitaire . . . Au tennis, NEALE FRASER remporte le championnat des Nouvelles Galles du Sud . . .

CELLE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS RÊVÉ D'ÊTRE... GRÂCE À DAISY * fresh



Vous aurez toujours un penchant pour le soutien-gorge et la gaine Daisy Fresh . . . les deux sont délicatement ornés de jolies marguerites . . . le symbole qu'il faut rechercher lorsque vous désirez avoir une silhouette impeccable, parfaitement élégante.

Soutien-gorge DAISY FRESH en broadcloth brodé. Les bretelles à insertion élastique et les côtés parfaitement ajustés vous moulent comme un gant. Tailles 30 à 42. $3.00. Autres modèles à partir de $2.50.

Gaine DAISY FRESH avec fermeture-éclair sur le côté. Tulle de nylon fort avec panneaux de lastex de satin aux côtés et au dos. Devant à panneau de nylon parsemé de marguerites. Tailles 26 à 36. $16.50. Autres modèles à partir de $5.00.

A. SETLAKWE LTEE

188, Notre-Dame S. Thetford Mines

Programme du concert de charité Kiwanis

Voici le programme du concert de charité qui aura lieu au Centre paroissial le 1er décembre prochain avec Mme Réjanne Cardinal, mezzo-soprano et M. Guy Bourassa, pianiste:

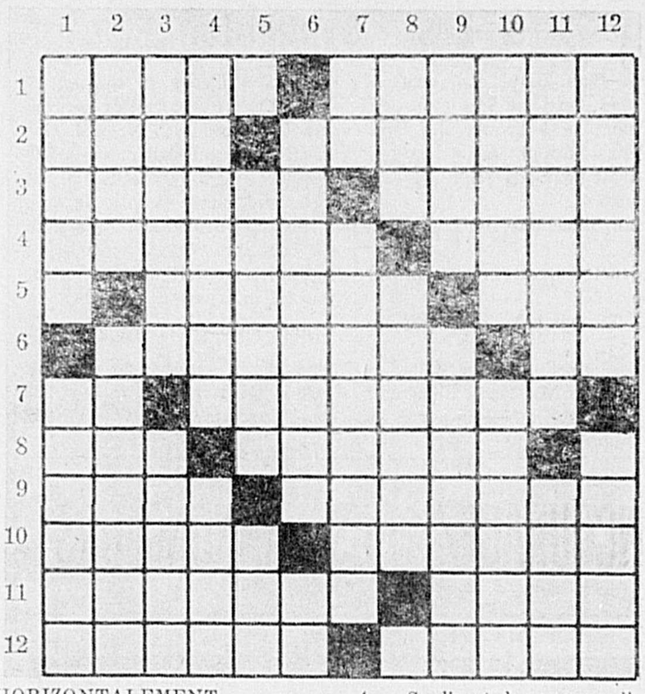
1—
IN QUESTA TOMBA OSCURA Beethoven
COME AND TRIP IT Haendel
AIR DE CIBELE (Extrait de Atys) Lully

AIR DE LAURETTE (Extrait de Richard Coeur de Lion) Grétry
2—
WIDMUNG Schumann
FRUHLINGSNACH Schumann
DIE FORELLE Schubert
GRETCHEN AM SPINNRADE Schubert
3—
MON COEUR S'OUVRE A TA VOIX (Extrait de Samson et Dalila) Saint Saens.

INTERMISSION

4—
EN SOURDINE Fauré
DANS LES RUINES D'UNE ABBAYE Fauré
AU CIMETIERE Fauré
APRES UN REVE Fauré
5—
NUIT D'AUTOMNE, Roussel
AMOUREUX SEPARES Roussel
CHANSON ESPAGNOLE Ravel
NOEL DES ENFANTS QUI N'ONT PLUS DE MAISONS Debussy
6—
CHANSON GITANE (Extrait de Carmen) Bizet

Mots croisés du journal "Le Canadien"



HORIZONTALEMENT

1 — Du verbe vêtir. — Pays montagneux du Sahara.

2 — Ville d'Angleterre (Buckingham) sur la Tamise. — Relatif à la chèvre.

3 — Plaisanta, tourna en dérision. — Passé du dedans au dehors.

4 — Qui disent habituellement des choses d'un genre particulier. — Une des collines de Jérusalem.

5 — Imbiber de vin. — Dans la rose des vents.

6 — Divisions de deux voyelles consécutives en deux syllabes. — D'un verbe anglais.

7 — Proposition qui marque l'origine. — Etablissement où l'on sale la viande de boeuf.

8 — Ancien bouclier oblong. — Mettra en terre pour germer.

9 — Plaça mit. — Chemin étroit.

10 — Interjection qui marque la surprise. — Amaigrissement extrême du corps.

11 — Qui ont du chagrin. — Action de rire.

12 — Suivies une action en justice. — Flétrir.

VERTICALEMENT

1 — Compositeur italien (1813-1901). — Ote une plante d'un pot.

2 — Grosse pièce de bois. — Décroissance de la lune.

3 — Mesurai à la toise. — Se servait.

4 — Se disent des oeuvres d'art large. — Facile.

5 — Brilleras de sa lumière. — Sainte.

6 — Bordures qui entourent le cordon de la légende sur certaines monnaies. — Du verbe "être".

7 — Interpection. — Groupe de plantes.

8 — Femme de Saturne. — Ouvrage de fortification.

9 — Volumineux, épais. — Enchassera une pierre dans un chaton.

10 — Plainte hypocrite. — Fruit de la vigne.

11 — Prénom masculin. — Nom officiel de l'Irlande libre.

12 — Femmes des rois. — Produire une chose qui n'existait pas.

Jean-Claude Langlois

A	P	A	I	S	E	■	L	E	V	R	E	
B	E	C	H	E	R	C	■	N	A	I	S	
E	R	■	E	S	■	H	A	V	R	E	S	
R	E	T	S	■	C	E	D	I	U	E	■	
O	K	A	■	B	O	V	I	N	E	■	X	
N	O	■	S	O	L	E	R	E	T	S	■	
■	P	U	P	I	L	L	E	S	■	I	N	
I	■	M	O	T	E	U	R	■	I	L	I	
S	A	B	L	A	G	E	■	P	R	E	T	
A	R	R	I	S	E	■	A	L	■	N	E	
A	N	E	E	■	S	E	M	E	N	C	E	
C	E	S	S	E	■	S	E	R	I	E	S	

POUR TOUS VOS PROBLEMES DE REPARATION ET FABRICATION

L'endroit tout indiqué,

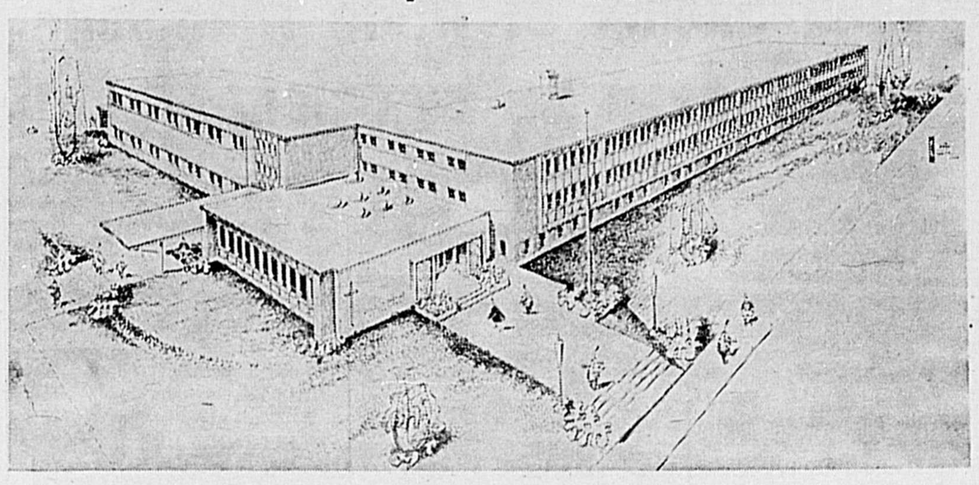
GARAGE B. VACHON

Machine shop, Tour à fer, soudure, mécanique générale, Diesel, Peinture, débossage

RANG "A" FE: 5-7958

THETFORD MINES

Travaux de près de $1,000,000.



Voici la perspective de l'Ecole Secondaire de Thetford, qui est actuellement en construction à l'intersection des rues Argouin et St-Patrick, dans le quartier O'Mea ra de Thetford Mines.

Les travaux sont en voie d'exécution par les Entrepreneurs-Généraux Lafleur & Laflamme Ltée de Thetford Mines et cette construction doit être terminée pour l'ouverture des classes au mois de septembre 1961.

Les plans sont de l'Architecte J.-Berchmans Gagnon de Thetford Mines.

C'est aujourd'hui

QUE SONT PRÉSENTÉES LES NOUVELLES VAUXHALL!



Quelle bonne nouvelle! Et quel émerveillement lorsque vous verrez les sensationnels nouveaux modèles Vauxhall! Les fameuses Victor 5 places comportent maintenant une large grille d'un dessin absolument inédit, une vaste glace arrière enveloppante montant jusqu'au toit, des intérieurs mieux conçus, ainsi que des couleurs et des garnitures du plus haut goût. Mieux encore! Pour la première fois, les élégantes Velox et Cresta Vauxhall, six cylindres, offrent, sur demande, moyennant supplément, la formidable transmission automatique ultra-légère Hydramatic. Allez donc voir les multiples perfectionnements des nouvelles Vauxhall chez votre plus proche concessionnaire Vauxhall, aujourd'hui même!

Remarquable accessibilité

Les 4 portes à large ouverture de la Vauxhall permettent aux passagers de descendre ou de monter avec aisance et dignité, sans gêner le conducteur.



Meilleure visibilité



La nouvelle glace arrière enveloppante va jusqu'au toit et assure au conducteur et aux passagers une visibilité inégalée.

Coffre à bagages plus vaste

Ouvrez-le! L'espace réservé aux bagages dans la Vauxhall est amplement suffisant pour tous les besoins des vacances.





Sedan 4 portes Victor De Luxe

Pneus à flancs blancs sur demande moyennant supplément

DES VALEURS GENERAL MOTORS

Estate Wagon Victor

PLUS TOUS CES AVANTAGES GRATUITS...

Cinq places confortables • Direction à circuit de billes ne nécessitant aucun effort • Pare-brise panoramique en verre lamellé • Chaufferette-dégivreur à prise d'air frais • Carrosserie intégrale • Carburateur économique • Traitement antirouille par bains • Filtre d'air à bain d'huile • Suspension Level-Ride • Embrayage à commande hydraulique • Essuie-glace électriques à deux vitesses constantes.

VASTE CHOIX DE MODÈLES... PRIX MODIQUES!

Victor Standard	Victor Super	Victor De Luxe	Estate Wagon Victor	Velox	Cresta
$1928.	$2004.	$2113.	$2231.	$2435.	$2582.

* Prix de détail suggéré maximum avec filtre d'air à bain d'huile, chaufferette-dégivreur et antigel, livrée à Thetford Mines.
Ces prix indiqués comprennent la livraison, les frais de manutention, les taxes fédérales et d'accises. (Taxes provinciales et locales en sus, s'il y a lieu).

Vauxhall

La voiture anglaise construite et garantie par General Motors

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "G.M. vous invite . . ." à la Télévision tous les mercredis soir, à 8h.30!

LEBLOND AUTOMOBILE INC.

Dépositaire des Voitures Buick et Pontiac voitures européennes Vauxall et Camions G.M.C.

1163 Notre-Dame N. — THETFORD MINES — FE 5-3639

AVIS

AVIS est par les présentes donné que LA CORPORATION DE GAZ CARTIER — CARTIER GAS CORPORATION s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi pour les fins suivantes:

a) L'autoriser à:

1. — Acquérir, de gré à gré ou par expropriation, tous droits de passage, servitudes et terrains nécessaires pour la construction de pipe-lines pour la transmission et la distribution du gaz naturel dans un territoire comprenant tous les comtés de la province de Québec situés au sud du fleuve St-Laurent jusqu'à la frontière des Etats-Unis et s'étendant vers l'est jusqu'aux comtés de Lévis et Dorchester inclusivement, et au nord du fleuve St-Laurent les comtés de Vaudreuil, Soulanges, Terrebonne, L'Assomption, Montcalm, Joliette, Berthier, Maskinongé, St-Maurice Champlain, Laviolette, Portneuf et Québec y compris les cités et les villes constituées par loi spéciale ou par lettres patentes situées dans les limites géographiques desdits comtés, sauf quant à la distribution du gaz le territoire mentionné à l'article 6 des statuts de Québec 4-5 Elizabeth II, chapitre 157, tel que modifié par le chapitre 41 de 5-6 Elizabeth II;

2. — Acquérir, de gré à gré, tout système de distribution de gaz, avec toutes les franchises, droits de passage et servitudes s'y rattachant, et à exercer ces franchises, droits de passage et servitudes;

3. — Exercer dans les limites du territoire décrit ci-dessus les pouvoirs énoncés en ce qui concerne le gaz, dans les dispositions des articles 63 à 71 et 73 à 76 inclusivement de la Loi des compagnies de gaz et d'eau (Statuts refondus, 1941, chapitre 294);

4. — Obtenir de toute corporation municipale comprise dans le territoire ci-dessus, sur simple résolution, sans autre formalité, une franchise n'excédant pas vingt-cinq (25) ans et comportant le droit de vendre et distribuer le gaz par tuyau ou autrement et de placer les tuyaux et autres accessoires nécessaires dans les limites de leur territoire respectif.

b) Déclarer valides et légaux certaines résolutions et certains contrats déjà passés par certaines corporations municipales dans ledit territoire.

Et pour autres fins.

QUEBEC, P.Q., le 4 novembre 1960

Le procureur de la requérante,

Pierre Dessaulles



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE !



Utilisez les annonces classées Economiques et profitables

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

A LOUER

Logement de 6 pièces plus chambre de bain. Accomodations les plus modernes, en excellent état. Entrée 220. Pour informations, M. Paul Toupin, rue St-Désiré, Black Lake. Tél., 2951. X

A LOUER

Un logement de 2 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Pouvant servir pour une personne seule. S'adresser au bureau du journal LE CANADIEN.

CINEMA
LYRIC
BLACK LAKE

26 27 28 29 Nov.
Sam. Dim. Lun. Mar.

"Prisonnier du Temple"

— En Couleurs —

Louis JOURDAIN
Belinda LEE

"Rien que des Blondes"

Marc MILLER
Anita THALLAUG

Représentations Sam. Lun. Mar à 7.30 heures

Dimanche à 1. 30 heure dans l'après-midi et continuelle à compter de 6.30 heures le soir

Théâtre
PERRO
East-Broughton Station

Jeu. Ven. Sam.
24 25 26 Nov.

Taverne des Révoltes

— En Couleurs —

Le Grand Chef

FERNANDEL
Gino CERVI

27 28 29 Nov.
Dim. Lun. Mar.

Le Fidèle Vagabond

— En Couleurs —
GRAND SPECIAL

Dorothy MCGUIRE
Fess PARKER

Deux Farfelus au Régiment

Andy GRIFFITH
Myron MCCORMICK

A LOUER

LOGEMENT chauffé, dans le centre de la ville. S'ad: 27 de la Fabrique; Tél: FE-5-6379

A LOUER

Logement de 4 appartements plus chambre de bain; réservoir à eau chaude, entrée 220 volts. Au premier étage, garage four ni. S'adresser à FE-5-9784

A VENDRE

Manteau de Mouton de Perse noir. Aussi, un Chesterfield comprenant 3 morceaux; A vendre à prix d'aubaine. S'adresser à FE 5-7166. Thetford Mines. X

A VENDRE

Beau terrain situé sur le lac Aylmer; avec résidence permanente. Grandeur 8 acres. Aussi, un chalet. En plus, 2 grands terrains pour chalets.

Pour informations, s'adresser au no de téléphone 220, Disraëli.

IMPORTANT NE PAS CONFONDRE

Pierre André Lachance, fils de feu J. Patrick Lachance, exgérant de la Commission des Liqueurs, n'a absolument rien à voir avec un individu du même nom impliqué dans le vol de la bijouterie Viateur Bolduc.

M. Pierre André Lachance est présentement à l'emploi de la Co, Quebec Cartier Mining, à Port Cartier.

Cinéma
CENTRE-PAROISSIAL

Jeu. Ven. Sam.
24 25 26 Nov.

Sur la Piste des Commanches

Clint WALKER
Virginia MAYO

(8.30 hrs)

Saddle in the Wind

— En Couleurs —
CINEMASCOPE

Robert TAYLOR
Julia LONGON

(7 hrs.)

Dim. Lun. Mar.
27 28 29 Nov.

Bells are Ringing

— En Couleurs —
CINEMASCOPE

Judy HOLLIDAY
Dean MARTIN

LE GRAND SPECIAL DU MOIS
(8.30 hrs)

L'Ile du Camp sans Retour

— En Couleurs —

André MOREL
Carol MOHEN

(7 hrs.)

REMEDES PHYTO POUR TOUTE LA FAMILLE

Le plus grand laboratoire de remèdes à base de plantes au Canada.

Dépositaire et représentante locale: F. Gosselin 351 rue Rousseau, Tél. FE-5-9451, Thetford Mines.

DEMANDES

Hommes et femmes, positions disponibles. Qualifications; âge 21 à 40 ans: ambitieux: automobile. Position permanente ou à temps partiel. Plan de pension et assurance si désiré. Entrevue à 8hrs P.M., mardi le 29 novembre, au Manoir Hébert: demander M. Lauzon.

TISSAGE

Mesdames; pour tout travail sur métier à tisser, j'ai une longue expérience, et je possède tout ce qu'il faut. Vous êtes assurées d'un travail de choix. S'adresser chez Bruno Lessard, 1009 12e Avenue, Thetford Mines. X

LOCAL D'AFFAIRES EAST BROUGHTON

A louer, 2 appartements adjacents, chauffés. Un de 120 pieds carrés, l'autre de 240 pieds carrés. Construction neuve, au centre du village en face de l'église. Idéal pour bureau, commerce, coiffeuse, etc. S'adresser à Mlle Charlotte Roy, Rue Principale, East Broughton. Tél., 497. X



LE
PIGALLE
Le Cinéma le plus achalandé de la région

Dim. Lun. Mar. Mer.
Jeu. Ven. Sam.
20 21 22 23 24 25 26 Nov.

Détournement de Mineures

Frank VILLARD
Helene CHANCEL

(8.30 hrs)

Le Justicier

— En Couleurs —

George BAKER
Sylvia SYMS

Dim. Lun. Mar.
27 28 29 Nov.

Espionnage à Tokio

— En Couleurs —
CINEMASCOPE

Robert WAGNER
Joan COLLINS

(8.30 hrs)

La Bourasque

— En Couleurs —

Glynis JOHNS
Cameron MITCHELL

(7 & 10 hrs.)

Dim à Sam.
27 au 3 Déc.

Hell to Eternity

Jeffrey HUNTER
David JANSSEN
Vic DAMONE
Patricia OWENS

(8.30 hrs)

Les Bas Fonds du Chicago

— En Couleurs —
CINEMASCOPE

Gary MERRILL
Jan STERLING

(7 & 10 hrs.)

"LA SANTE DES DENTS"

Réponses à de fréquentes questions

Q. — Le régime alimentaire d'une mère expectante influence-t-il l'état de la première dentition du bébé?

R. — L'émail est la surface de protection de la dent contre la carie, et quand il est bien formé, il possède contre elle un très haut de gré de résistance. Or, cela peut être obtenu pour les dents du bébé avec un régime bien équilibré de la future maman. Un bon émail résistant bien à la carie a besoin de certains éléments biochimiques durant sa période de formation, — éléments biochimiques qui proviennent de la diète, c'est-à-dire du régime alimentaire spécialement composé de la mère de demain. En effet, la période de formation de l'émail des dents du bébé commence quinze semaines après la conception et se termine approximativement quinze semaines avant la naissance. Si les éléments voulus nécessaires à la solide structure d'un bon émail résistant pour les dents du bébé manquent dans la nourriture de la mère expectante, cet émail des dents de l'enfant sera de pauvre qualité et très imparfaitement formé.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 901 Boulevard St-Joseph est, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

TERRE A VENDRE

62 acres, la moitié en culture; grange, étable, poulailler, maison. Sucrerie 1000 chaudières: Cause de vente, maladie. Informations, Philippe Nantel. RR. 2, Rang 9, Thetford Mines. X

J.-Louis Gagné, D.C.

Chiropraticien.
Chiropractor.

Mardi et vendredi,
1 à 9 hres, P.M.

262 Notre-Dame N.
Thetford Mines.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 29 ans, sincère, sage, catholique, sérieuse, non infirme. Désirerais photo. Réponse assurée.
Adresser: C. P. 340 Suite 24, Thetford Mines.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique, Enrôlement en tout temps.

CLAVIGRAPHE

Clavigraphe régulier ou portatif à vendre ou a louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'Imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33 Notre-Dame nord. Thetford Mines, P.Q. j.n.o

CHAMBRE ET PENSION

S'ad: Tél: 5-9914
Thetford Mines

CINEMA
COUTURE
Rue Hamel
Disraëli

Jeu. Ven. Sam.
24 25 26 Nov.

L'Evade du Camp No. 1

Hardy KRUGER

Au Bord du Volcan

— En Couleurs —
CINEMASCOPE

Van JOHNSON
Martine CAROL

Dim. et Mar.
27 29 Nov.

"Le Ciel n'est pas à Vendre"

SPECIAL DU MOIS
— En Couleurs —

Annie ROSAR
Hans HOLT

La Mome aux Boutons

— En Couleurs —
CINEMASCOPE

Irène HILDA
Serge DARVI

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MEGANTIC
COUR SUPERIEURE
No: 1741

MME MARY MARCOUX, veuve non remariée d'Albert Houle, ménagère, domiciliée au no 794 rue Tanguay, Thetford Mines,

demanderessse,

—vs—

HENRI LETOURNEAU, rentier, Dame MEDERISE DUSSAULT, veuve non remariée de feu Alvadaro Doyon, de Thetford Mines, et YVON POULIN, de Black Lake,

défendeurs

—et—

M. LE REGISTRATEUR DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE THETFORD MINES, à Thetford Mines, Simone Poulin, épouse commune en biens d'Albert Pratte, de lieux inconnus, et ce dernier pour autoriser son épouse, Philibert Poulin de Timmins, Ontario,

Mis-en-cause.

Il est ordonné aux mis-en-cause Simone Poulin, Albert Pratte & Philibert Poulin de comparaître dans le mois.

Thetford Mines, le 10 novembre 1960.

(S) *J.L. LALLIER,*
PROTONOTAIRE C.S.

Me Rémy Taschereau,
Avocat de la demanderesse.

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril):
Vous nagez entre deux eaux.

Taureau (20 avril au 20 mai):
On ne se presse pas en affaires.

Gémeaux (21 mai au 21 juin):
Soyez vous-même en tout et par tout.

Cancer (22 juin au 22 juillet):
Une conquête est digne de vous.

Lion (23 juillet au 22 août):
Un absent vous revient.

Vierge (23 août au 22 septembre):
Un incident passe heureusement inaperçu.

Balance (23 septembre au 23 octobre):
Il faut se servir de ses poings parfois.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre):
L'autre sexe a toujours son importance.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre):
On vous soupçonne d'un mauvais coup.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier):
Le côté romanesque domine.

Verseau (20 janvier au 18 février):
Figures nouvelles dans votre groupe.

Poissons (19 février au 20 mars):
On vous suggère une mauvaise rencontre.

L'assurance . . .

(Suite de la page 2)

R. — Si vous prenez des moyens appropriés pour rembourser le montant au cours d'un délai raisonnable, on acquiescera à votre demande et les mesures de la Cour de l'Echiquier seront retardées. Cependant, vous aviez déjà été prévenu de la chose avant qu'on juge nécessaire de prendre ces mesures et c'est à défaut d'acquiescer aux demandes antérieures de remboursement que des poursuites judiciaires ont été intentées.

Q. — La cour m'a imposé une amende pour nombre d'offenses commises contre la Loi sur l'assurance-chômage. Si je n'acquitte, pas l'amende, dans un délai raisonnable, j'irai en prison. Que puis-je faire pour empêcher que pareille chose se produise, étant donné que je n'ai pas assez d'argent pour satisfaire aux exigences de l'amende?

R. — La Commission d'assurance-chômage ne peut vous aider étant donné que la question des amendes relève de la cour qui administre. Cependant, vous pouvez transmettre à la cour un exposé des circonstances qui entourent votre cas et vous pouvez interjeter appel auprès de la cour pour fins d'étude.

La santé au . . .

(Suite de la page 2)

LE SCORBUT -- L'ANTIQUE ET LE MODERNE

On associe d'habitude le scorbut à l'époque où les marins souffraient de cette maladie dans les longs voyages au cours desquels ils n'avaient ni fruits ni légumes frais. Ce n'est qu'après la découverte qu'il y avait "quelque chose" dans les agrumes, — la première source de soulagement connue se trouva dans les limes, — qui prévenait ou guérissait le scorbut que la maladie commença à diminuer chez les marins et les premiers colons. Les Indiens savaient que "quelque chose" dans l'écorce de certains arbres ou certaines plantes guérissait de cette terrible maladie. Aujourd'hui nous savons que ce "quelque chose" est la vitamine C et nous savons qu'outre les oranges qui en sont la source la plus facile à obtenir à l'année longue, de nombreux fruits et légumes en fournissent aussi. Les tomates, les limes, les pamplemousses, le cantaloup, le brocoli, les piments verts, le chou-fleur et les choux de Bruxelles sont d'excellentes sources de vitamine C.

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR BUREAU DE POSTE, ST-FERDINAND, P.Q.", seront reçues jusqu'à 3:00 P.M. (heure normale de l'Est), le 15 décembre 1960, au bureau du Secrétaire, Edifice Sir Charles Tupper, Ottawa, Ont.

Sur réception d'un chèque visé ou d'un mandat poste fait au nom du Receveur Général du Canada au montant de $25.00, on peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission, en s'adressant au bureau de M. André Drolet, Architecte Régional, Ministère des Travaux Publics du Canada, 75, Boulevard des Capucins, Québec 3.

Afin d'être considérée, chaque soumission doit:

1) être préparée sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées;
2) être accompagnée d'un des documents de garantie ou de cautionnement spécifiés sur la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER
DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS ET SECRETAIRE.

Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, le 17 novembre 1960.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

CKLD

Ecoutez les nouvelles d'heure en heure tous les jours à votre poste local CKLD.
Syntonisez 1230 à votre cadran.

Du LUNDI au VENDREDI Inclusivement
PROGRAMMES REGULIERS

6.45 - Chapelet
7.05 - Prière du matin
7.20 - Demandes spéciales
8.00 - Nouvelles
8.15 - Programme R. Buri
9.00 - Nouvelles
9.05 - Nouveautés Matutinales
10.00 - Nouvelles
11.00 - Un homme et son péché
12.00 - Jeunesse Dorée
12.20 - Nouvelles "Dow"
12.30 - Musique en dinant
1.00 - Radio Journal
1.15 - Le Club des "12"
2.15 - Variétés
2.45 - Les visages de l'Amour
3.00 - Parade des Orchestres
4.00 - Radio Sacré-Coeur (Lun. Mer. Ven.)
4.15 - Lun. à Jeu.) Bonjour Voisine (Ven.) A votre Santé.
4.30 - Echo des prairies
5.00 - Brin de causette
5.25 - Chronique de quilles
5.35 - Brin de causette
5.55 - Avis de Décès
6.00 - Radio Journal
6.30 - Office du Rosaire
7.00 - (Lundi et Jeudi) Apprendre et Comprendre
7.15 - Nos talents locaux (Jeudi) Aunt Bess' Program
7.30 - Emissions de R.-C.
10.30 - Hit Parade

SAMEDI

6.45 - (Voir: Lun. à Ven.)
10.30 - Rencontre Inter-Scolaire
11.00 - Musique en dinant
1.00 - A l'horizon ou fantaisie
3.30 - Apprendre et comprendre
4.00 - Biographie
4.30 - (Voir Lun. à Ven.)
7.30 - Tourbillon du Samedi Soir
8.30 - Hit Parade
10.30 - Musique de dance

DIMANCHE

8.30 - Irradiation de la messe
9.45 - Nouvelles
10.00 - Sacred Heart Radio Program
10.15 - Chronique mariale
10.30 - Soleil à la carte
11.45 - Interview sportif
12.45 - Place aux Jeunes
1.00 - Nouvelles
1.15 - Regards sur le Canada
1.30 - Demandes Spéciales
4.00 - Paris Star time
4.30 - Nos Missions sur les Ondes
5.00 - Nos Invités du dimanche
5.30 - Emission Religieuse
6.00 - Nouvelles
6.10 - Avis de décès
6.15 - Emission de Radio-C.

CKLD



Classeurs-Métal
Index de tous genres
En-tête de lettres
Enveloppes, Factures

IMP.
ALFRED FRENETTE
ENRG.
"LE CANADIEN"
THETFORD MINES



Livres de Comptabilité
Filières, Feuilles à colonne
Bureaux et Accessoires de Bureaux



33, Notre-Dame Nord **Tél. FE 5-7571**

Les Chevaliers de Colomb auront-ils leur propre édifice ?

Autre assemblée pour en discuter.

Pour la deuxième fois en autant de mois, les membres du conseil 2088 des Chevaliers de Colomb de Thetford Mines se sont réunis en assemblée régulière pour discuter d'un problème assez controversé soit celui de la construction d'une salle pour abriter leurs locaux.

Mercredi soir dernier M. Gérard Côté, président du Centre social de St-Georges de Beauce et le vice-président M. L. Gagné, de St-Georges également, étaient présents à l'assemblée et ils ont tous deux, donné des renseignements intéressants sur la façon que la salle des Chevaliers de Colomb de St-Georges a été construite.

M. Côté suggérait de remonter la cotisation des membres à $20. et de faire souscrire un montant de $35,000. par les membres, à même des parts de $50. et de $100. remboursables à raison de $5.00 par année, à même la contribution annuelle.

M. Côté suggérait également de vendre des certificats pour un montant de $50,000. remboursables à compter de 5 ans, à raison de 1/20è par année.

Ce montant de $85,000 serait affecté à la construction d'une bâtisse à deux étages qui abriterait une salle de quilles avec 7 allées et l'on croit que cette salle de quil les pourrait rapporté un profit net de $10,000. par année.

Les Chevaliers pourraient ensuite rembourser le montant à raison de $8,500. par année, en plus des frais d'entretien et de réparations.

Qu'en pensent les membres-Chevaliers du conseil local? La parole sera à eux, lors de la prochaine assemblée générale qui aura lieu le 3è mercredi de décembre.

Accident à . . .

(Suite de la première page)

dérapé sur la chaussée pour capoter et frapper un ponceau près de la résidence de M. Roland Groleau du 10è rang d'Irlande. A son arrivée à l'hôpital il souffrait beaucoup. Son état s'est cependant amélioré.

ACCIDENT DE CHASSE

M. Fernand Cantin, 25 ans, fils de Aurèle ,de St-Ferdinand d'Halifax a été criblé de balles de plomb dimanche dernier alors qu'un autre chasseur a tiré dans sa direction vers 5 heures. Le Dr. Claude Fortin a dû extraire des plombs dans les jambes, les bras, les cuisses et également dans la gorge.

M. Cantin a pu quitter l'hôpital St-Joseph mardi 'e 22 novembre

DANS UN PUITS

Claude Gosselin, 15 ans, fils de Mme Emile Gosselin a subi des blessures à une épaule et à un genou dimanche dernier lorsqu'il fit une chute dans le puits du garage de la Cie Gosselin Transport Ltée. Il reçut les soins du Dr. André Leblond et son état n'est pas grave.

A BLACK LAKE

M. Pierre Laliberté 40 ans du 161 de la rue St-Désiré à Black Lake était blessé lorsque son automobile ,après la crevaison d'un pneu, a capoté sur la route 49 dimanche matin. Ses deux compagnons s'en sont tirés indemnes.

Election au Centre Jacquemet



Les membres du Centre récréatif et éducatif Jacquemet de Thetford ont procédé à leurs élections annuelles dimanche dernier et voici le nouveau bureau de direction: assis, de gauche à droite MM. Gaétan Charest ,secrétaire, Alfred Thibodeau, nouveau président, Léandre Cyr, vice-président, Laurent Couture, trésorier. En arrière dans le même ordre MM. André Couture, Emile Turcotte, Bertrand Vachon, Gérard Henri, Camille Nadeau, P.-Emile Fortier et Rosaire Lemieux, tous directeurs. N'apparait pas sur la photo M. Fernand Bolduc, directeur.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Gagnants chez J. A. Béliveau



Le grand concours "Me Reconnaissez-vous" du magasin J.A. Béliveau se terminait samedi dernier le 19 novembre et les deux heureux gagnants de gilet et coupe-vent sont à gauche Yvon Drouin, du 493 de la rue Lafond, étudiant au collège classique et à droite Clément Marchand, 867 rue Nadeau, électricien. Au centre M. Gérard Béliveau qui remet les cadeaux aux heureux gagnants.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

VOLKSWAGEN

Modèle 1959, en très bonne condition, très bas millage, avec pneus d'hiver; à vendre à prix très raisonnable. Plan de finance possible avec comptant de $300.00. S'adresser à 188 rue Cyr Ouest, à Thetford Mines; après 5 heures p.m. X

LES CLUBS KIWANIS DEPENSERONT $75,000.

Dans la division 8-A. Revue des oeuvres

Au cours de deux dernières semaines M. Lucien Therrien, Lieutenant-Gouverneur pour la Division 8-A du Kiwanis International a adressé la parole aux repas hebdomadaires et rencontré les bureaux de direction des clubs suivants de la région :Québec, Sillery-Ste-Foy Portneuf, Chibougamau, Saguenay, Chicoutimi et Trois-Rivières.

Partout il a rencontré des groupes d'hommes inspirés par un seul désir celui de travailler à l'amélioration du milieu où s'exerce leur activité.

L'aide aux divers groupements de jeunesse aux scouts, aux guides, aux comités de loisirs et plus spécialement à l'enfance malheureuse sont leurs objectifs de prédilection. En travaillant pour la jeunesse, ils ont conscience d'aider à sa formation, de prévenir la délinquance juvénile et d'améliorer sa santé physique et morale.

En plus de leur activité au sein de leurs clubs les Kiwaniens donnent généreusement leur concours aux diverses organisations de charité civiques ou religieuses.

Sept des huits clubs de la Division 8-A ont organisé des colonies de vacance où des centaines d'enfants chaque été peuvent jouir gratuitement d'un stage prolongé et vivifiant.

On estime à environ $75,000.00 les sommes que les clubs de cette région recueilleront et dépenseront au cours de l'année pour les oeuvres de bien-être.

Au cours de ces réunions le lieutenant-gouverneur a trouvé partout des kiwaniens enthousiastes, travailleurs et heureux du bien que leur organisation fait dans leur milieu respectif.

Le Club International établi il y a 45 ans compte plus de 4,000 clubs et 250,000 membres aux Etats-Unis et au Canada. Sa devise est: NOUS CONSTRUISONS.

Les Clubs sont répartis en 30 Districts à la tête desquels on trouve un gouverneur qui siège sur le bureau de l'International.

Le District de l'Est du Canada est fermé des Provinces d'Ontario, Québec et les Maritimes y compris Terre-Neuve.

Le Gouverneur pour l'année 1960 pour l'Est du Canada est M. Robert Stroud d'Oshawa. Le Gouverneur élu pour l'année 1961 est M. David McGruer de Montréal. Ce District a un effectif d'à peu près 10,000 membres répartis dans 183 clubs. Il comprend 18 Divisions à la tête desquelles sont élus des lieutenants-gouverneurs qui sont des assistants du Gouverneur. Chaque Division comprend au moins 8 clubs.

Le Lieutenant-Gouverneur de la Division 8-A pour l'année 1961 est M. Robert Wellein président sortant de charge du Club Saguenay. Il teindra une réunion des officiers de tous les clubs samedi le 3 décembre au Château Frontenac à Québec.

Au moment de la visite du Lieutenant-Gouverneur la plupart des clubs étaient à terminer leur dernière campagne de charité en vue de répondre aux nombreuses demandes financières qui leur viennent de toutes parts. Tous étaient heureux des résultats obtenus en récompense des sacrifices et des efforts déployés par leurs membres.

Deux grands panneaux-réclames aux entrées de la ville

Les plans sont soumis par le Jeune Commerce

La cité de Thetford Mines a approuvé en principe, les plans préparés par l'Architecte Paul-André Caouette, pour l'érection de deux panneaux réclames monstres, aux deux entrées de la cité, soit sur la route de Black Lake et sur le Chemin de Robertsonville.

Ces panneaux auront 54 pieds de largeur par 15 pieds de hauteur avec bases en ciment et seront construits en panneaux d'amiante.

On pourra y lire l'inscription de la Cité de Thetford Mines, le Centre mondial de l'Amiante. On verra également les armoiries de la cité ainsi que l'écusson de 12 clubs et associations locales dont les clubs Rotary, Kiwanis, Richelieu, Chevaliers de Colomb, les deux Chambres de Commerce SSJB, Elks, Chasse & Pêche, et autres ainsi que le chiffre de la population soit 22,000 âmes.

Un comité du Jeune Commerce dont M. Marius Jacques est le président, se présentait devant les membres du conseil de ville lundi soir pour montrer les plans de ces panneaux - réclames. Accompagnaient M. Jacques, MM. Paul-André Lafontaine, Marcel Laliberté et Gaétan Jacques.

Ces panneaux seront réellement dispendieux à construire et le Jeune Commerce commencera très bien tôt à visiter les compagnies minières, les clubs concernés et les marchands et hommes d'affaire afin de recueillir les montants nécessaires à l'érection de ces panneaux qui ne manqueront certainement pas d'attirer un plus grand nombre de visiteurs dans notre cité, centre mondial de l'amiante.

CHRONIQUE MUNICIPALE

ASPHALTAGE

La Cie Fabi & Fils de Sherbrooke a consenti, à la demande de la ville, à se rendre à Thetford Mines afin de faire les travaux d'asphaltage à différents endroits dans les rues de la ville, avant la venue de l'hiver.

Le plan d'asphalte de Fabi & Fils étant fermé depuis quelques semaines, on transportera l'asphalte de Sherbrooke en camion pour réparer la rue Demers, près de la rue Cyr et quelques autres endroits où des travaux d'aqueduc ont obligé les employés à briser l'asphalte des rues.

Les travaux de réfection au pavage de la rue King ont été remis au printemps prochain vu qu'il faudra refaire complètement l'assiette de cette rue.

35,000 PIEDS DE BOIS

Une vingtaine d'ouvriers qui étaient employés depuis quelques semaines, à couper du bois près des réservoirs de la cité, ont maintenant accumulé plus de 35,000 pieds de bois qui seront dirigés vers le moulin afin d'en faire du bois de construction.

Ce bois servira à la construction des ateliers municipaux durant l'hiver.

AMENDE AUGMENTEE

Le chef de police a suggéré à la cité d'augmenter le taux des amendes de $2. à $5. pour contravention aux feux de circulation. Les membres du conseil étudieront cette suggestion et une réponse sera rendue plus tard.

BIEN ETRE SOCIAL

Le Ministère du Bien-Etre social de la Province a accepté la demande de la cité de créer un bureau pour l'agence du Bien-Etre social dans notre ville et un inspecteur se rendra à Thetford Mines sous peu afin de choisir l'endroit où ce bureau sera situé.

On croit généralement que le meilleur endroit serait l'entrepôt qui sert actuellement pour remiser les vêtements de sports qui appartiennent à la Commission sportive, lequel entrepôt est situé au marché municipal.

AVIS DE MOTION

L'échevin Roberge a donné un avis de motion pour un règlement pour fixer le taux de la taxe foncière, de la taxe de locataire ou d'occupant pour l'année fiscale 1961.

L'échevin Routhier donne avis de motion pour un règlement modifiant les heures d'usage des chronomètres de stationnement.

TRAVAUX

La soumission de Brassard Construction Inc de Thetford Mines au montant de $1,222.50 concernant des tuyaux d'égout dans une partie de la rue Smith Ouest.

REGLEMENT 599

En vue de remédier au chômage saisonnier, la cité vient de décréter des travaux publics pour un autre montant de $13,600. Il s'agira de travaux pour améliorer le réseau d'égout de la rue Smith ouest, de même que l'enlèvement des arbres, broussailles et bois mort aux abords des réservoirs 1, 2 et 3.

DEMANDES

Vendeurs pour produits exclusifs pour Thetford Mines et les environs. Expérience non nécessaire. Possédant automobile. Pour information, téléphonez à FE. 5-6156. X

LES DELEGUES LIBERAUX SERONT CHOISIS DIMANCHE

En vue du ralliement libéral de janvier.

Le Comté de Mégantic devra être représenté au grand ralliement libéral qui aura lieu à Ottawa les 9, 10 et 11 janvier prochains sous la présidence conjointe de L'Honorable Paul T. Hellyer, ancien ministre associé de la Défense Nationale et député de Toronto-Trinity ,et de M. Hédard Robichaud, député de Gloucester, au Nouveau Brunswick.

Chaque comté du Canada aura droit à trois délégués officiels et trois délégués substituts et aussi à autant de délégués invités qu'il y a de libéraux qui désirent assister à ce congrès. Tous pourront prendre part aux délibérations des comités et de l'assemblée générale simplement en indiquant leur préférence.

Il faut faire un succès de ce ralliement où sera étudié le programme du parti libéral Canadien à la lumière des circonstances actuelles et des problèmes qui se posent, tels le chômage et les relations fédérales-provinciales aussi bien qu'internationales.



Les libéraux du Comté de Mégantic se réuniront donc pour choisir leurs délégués et substituts, à Thetford Mines, dans la Salle Ste-Thérèse, le dimanche 27 novembre 1960, à deux heures de l'après-midi. Cette réunion sera sous la présidence de Me Gabriel Roberge, député de Mégantic à la Chambre des Communes et des présidents des associations libérales des comtés de Mégantic, Wolfe et Frontenac.

Les organisateurs de cette réunion tentent actuellement d'obtenir les services d'orateurs de marque qui prendront la parole après le choix des délégués et l'étude de résolutions à soumettre au Congrès général.

FEMMES LIBERALES

Il y aura également une réunion pour les dames libérales à la même heure et au même endroit. Mlle Alice Frigon de Shawinigan Falls sera l'invitée d'honneur et prononcera une conférence à cette occasion. Bienvenue à toutes.

DECES — ET — FUNERAILLES

MME EDOUARD DELISLE

Mercredi le 16 novembre dernier décédait à l'Hôpital St-Joseph de Thetford à lâge de 60 ans et 6 mois Mme Edouard Delisle née Rhéa Leblond. La direction des funérailles avait été confiée à la maison G.H. Cloutier et son service eut lieu samedi le 19 novembre à 10 heures en l'église St-Alphonse et de là au cimetière de cette paroisse.

Madame Delisle laisse dans le deuil outre son époux Edouard Delisle, ses frères et soeurs: Mlle Maria Leblond de Montréal, M. et Mme Olivier Nadeau (Alexina) de Québec, Mlle Bertha Leblond de Thetford, Mlle Flora Leblond de Loas Angeles, Dr. et Mme Sylvio Leblond de Chicoutimi. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Bertha Delisle M. et Mme Lucien Marchand (Irène), M. Gérard Delisle, M. Marcel Delisle, M. et Mme Eugène Delisle, M. et Mme Henri Delisle tous de Thetford Mines, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et beaucoup d'autres parents et amis.

M. ULRIC GENEST DIT LABARRE

C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de Monsieur Ulric Genest dit Labarre, survenu vendredi le 18 novembre dernier à sa résidence, 293 rue Lafond, à l'âge de 66 ans et 3 mois. La direction des funérailles fut confiée à la maison Lavallières & Fils et son service eut lieu lundi le 20 novembre à 10 heures en l'église St-Alphonse et de là au cimetière paroissial.

Monsieur Genest laisse dans le deuil son épouse dame Yvonne Lafrance, ses enfants: M. et Mme Dudly Egan (Marthe de Québec, M. et Mme Philippe Genest de Sept Iles, M. et Mme Marcel Genest de Thetford, M. et Mme Emmanuel Genest de Montréal, M. et Mme Omer Giguère (Dolorès) de Thetford, M. et Mme Normand Genest de Trois-Rivières, M. et Mme Jean Marc Genest de Montréal, M. Arsène Genest de Thetford, M. Guy Genest de St-Jean d'Iberville. Il laisse également ses frères et soeurs: Mme Honoré Leblond (Albina) de Thetford, M. et Mme Jean-Baptiste Larochelle (Georgianna) de Thetford également, M. et Mme Joseph Gagné (Alexina), M. et Mme Octave Ouellet (Eva) M. et Mme Armand Carrette (Régina), M. et Mme Jean-Paul Genest dit Labarre, tous de Thetford beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Emile Lemay de Disraéli, M. et Mme Joseph Lafrance de Thetford. Il laisse aussi plusieurs petit-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et beaucoup d'autres parents et amis.

MANIFESTATION DES SIRES CHEVALIERS, 4E DEGRE

DIMANCHE LE 27 NOVEMBRE A SAINT-JOSEPH DE BEAUCE

1.30 hre P.M. — Réunion conjointe des membres des Assemblée Locale St-Georges et Assemblée Générale Cardinal Taschereau.

A VALLEE JONCTION
AUBERGE COLGAN

1.30 hre P.M. — Réunion des dames.

4.30 hres P.M. — Salut du St-Sacrement à l'église paroissiale et bénédiction du drapeau.

A LA SEIGNEURIE
DE SAINTE-MARIE

5.30 hres P.M. — Banquet et soirée récréative.

A LOUER

Logement de 6 appartements plus chambre de bain. Entrée 220, eau chaude, garage compris. Situé tout près du Marché à 26 St-François, FE. 5-6965 X

Il tue un chevreuil avec son automobile

M. Gaétan Allaire de Vimy Ridge n'a pas besoin d'aller à la chasse pour tuer son chevreuil puisque son automobile s'en est chargé vendredi soir dernier.

M. Allaire était accompagné de son amie Mlle Andrée Boudreau et voyageait entre Coleraine et Vimy Ridge lorsqu'un petit chevreuil de 100 livres vint se jeter en avant de son automobile. Le chauffeur ne put l'éviter et l'animal enfonça le radiateur de l'auto pour rouler sous les roues, mort raide. L'automobile, une Météor 1960 a subi des dommages pour plus de $150.

Bon voyage



Marcel Allard (notre photo) va faire un voyage qui marquera dans sa vie d'écolier. Il a en effet remporté le 1er prix d'un concours de chorales scolaires organisé par la Commission des Ecoles catholiques de Montréal et ce prix consiste en un voyage de 5 semaines en Europe, tous frais payés.

Agé de 11 ans, Marcel Allard est élève à l'Ecole Notre-Dame-du-Foyer, à Montréal; il habite avec ses parents, au 6397 sur la 41e avenue, à Rosemont.

Il partira par avion, en compagnie du R.P. Léandre Brault, c.s.c., directeur de la Manécanterie des Petits Chanteurs du Mont-Royal et de deux de ces petits chanteurs. Ce voyage le conduira successivement en France, en Belgique, en Autriche ,en Suisse et enfin en Italie. Dans ce dernier pays, il séjournera notamment à Rome et visitera le Vatican où il sera reçu en audience, le Jour de l'An, par S.S. Jean XXIII.

COMMERCE A VENDRE

Situé dans le centre de la ville; établi depuis 10 ans. Conviendrait pour une dame. Pour informations, téléphoner à FE. 5-9323, à Thetford Mines.

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA et
JOHN-COLLINS
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite* d'un *puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr.
Egalement distributeur de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.
THETFORD MINES, Mercredi 23 Novembre 1960

Esso
SERVICE
QUALITE
RAPIDITE
SERVICE JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre-Dame N.
Tél.: FE 5-6595 Thetford Mines

Bur. FE:. 8-1444
Rés. FE: 8-1444
Dr Denis Lachance
SPECIALISTE EN MEDECINE CARDIOLOGUE
HEURE DE BUREAU
2 à 4hrs. P. M.
Soir 7 à 9 hrs.
80 Notre Dame Sud,
THETFORD MINES.
Face à la nouvelle Caisse Populaire.

Chronique de

— DISRAELI —

PAR: MME HENRI DOYON

NOMBREUX GAGNANTS

Après quelques semaines d'intense publicité et de vente spéciales au magasin "IGA" de Disraeli, propriété de M. Gérard Labonté, plusieurs personnes de Disraeli et des environs ont gagné d'intéressants prix.

Parmi les gagnants de prix de $50.00, on remarque Mme Antonio Binette de Disraeli de même que Mme Maurice Turgeon et M. Jean-Guy Laflamme, Mme Aurèle Fortier de Coleraine et M. Florian Cloutier, Chef-Police de Disraéli ce dernier fut appelé à dire quelques mots et on devine qu'il fit l'éloge du magasin "IGA" et d'ailleurs il le mérite bien.

Les gagnants de $20.00 chacun sont: Mme Adélard Charest, Garthby, M. Marcel Labbé, Disraeli Mme Gérard Lemay Coleraine; Mme Lucien Martin, Disraeli, et Mme Antonio Héon, Stratford.

Gagnèrent des prix de $10.00 les familles: Yves Martin, de Black Lake; Benoît-Rosa de Stratford; Gérard Lemieux de Disraeli; André Gouin, Disraeli et Christian Dussault, Ville Saint-Laurent, Montréal.

Se partagèrent des prix de $5.00 Bertrand Leblanc, Maurille Couture, Henri Roy et Louis Bouliane. Cyrille Roy de Disraeli; Gaston DeMontigny de Garthby; Lucien Marcotte de Stratford; Hector Caron de Garthby, Luc et Roch Bellavance deux jeunes frères de Ste-Praxède.

Gagnèrent également des prix: Roland Daigle de St-Julien; Philippe Létourneau et Joseph Lapointe de Disraeli; Sylvio Bergeron, Magog; Mlle Huguette Lehoux, Disraeli; Ferrier Leclerc, de Stratford; Omer Laprise, St-Gérard; Ed. Croteau de Disraeli; Gérard Grégoire et Théophile Côté de Disraeli.

Cette avalanche de prix et cadeaux continuera vraisemblablement jusqu'en fin de décembre soit le 24 alors qu'aura lieu le grand tirage final.

D'autres magasins de Disraeli font également des spéciaux depuis quelque temps. Tout ceci fait l'affaire des clients et ces derniers reconnaissent que nous avons de très beaux et bons magasins chez-nous.

BENEDICTION DE L'ECOLE ST-ANTOINE

C'est dimanche le 27 novembre courant qu'aura lieu la bénédiction solennelle de la Nouvelle Ecole Saint-Antoine sur la rue du même nom à Disraeli.

On sait que cette école qui ouvrit solennellement ses portes avec l'année scolaire actuelle avec 163 élèves, répartis en cinq classes est sous la direction de Mlle Antoinette Genest, première directrice nommée à ce poste pour cette nouvelle institution de chez-nous

L'ancienne école Saint-Antoine sur cette même rue, était autrefois à l'endroit où se trouve la résidence actuelle de M. Gérard Labonté. et curieuse coïncidence, Mlle Antoinette Genest, y était alors élève elle-même, pendant que feu Mme Eloi Lemay et sa fille M. Antoinette y étaient institutrices avec logement à l'école même,

Cinq institutrices, y compris la directrice se partagent la tâche.

M. HERCULE LAPOINTE EST INHUME A DISRAELI

Un ancien résident de Disraeli, décédé subitement à Sherbrooke, M. Hercule Lapointe a été inhumé dans le lot familial à Disraeli, après le service à l'église paroissiale.

M. Hercule Lapointe, époux de Dame Bertha Fortier (Soeur de M. Lionel Fortier) était le fils de feu M. J.T. Lapointe ancien député de Wolfe au provincial. Il est le frère de Soeur Thomas du Crucifix, des Soeurs des SS. Noms de Jésus et Marie, une autre soeur, Rachel épouse de M. C.-A. Jacques lui survit également de même que deux frères Emile et Renaud et leurs épouses.

Le dernier de la famille Rodolphe, de même que M. et Mme J.T. Lapointe reposent déjà dans le cimetière paroissial de Disraeli. Mme Lapointe décédait elle-même à Sherbrooke il n'y a pas très long temps.

Nos sympathies à toute la parenté, bien connue à Disraeli.

Heureuse gagnante



Le 12 novembre dernier, le Cercle des Filles d'Isabelle de Disraeli avait l'honneur de recevoir Mme Georges-Emile Jacob (Antoinette Lapointe) de Thetford Mines, dans une démonstration de modes.

Au cours de cette réunion il y eut tirage d'une magnifique étole en fourrure qui fut gagnée par Mme Raoul Allaire (Elisabeth Bilodeau) de Disraeli.

Nous voyons sur la photographie dans l'ordre habituel Mme Adrien Lacoursière (Gertrude McKenzie) de Disraeli, Régente des Filles d'Isabelle. Mme Raoul Allaire, l'heureuse gagnante et Mme Georges-Emile Jacob, représentante "PREMIER FUR" qui donnait la démonstration.

(Photo: Benoît Beaudoin, Disraeli)

NOS HOMMES PUBLICS

M. JOSEPH THERRIEN
MAIRE DU VILLAGE DE DISRAELI

M. Joseph Therrien qui vient d'être nommé Maire du village de Disraeli en remplacement de M. Edmond Beaudoin démissionnaire, n'est pas un inconnu dans notre paroisse, puisqu'il est le fils de feu M. Pierre Therrien, dont il a hérité de la maison ancestrale sur l'avenue Champlain et de Dame Zénaide Gouin qui demeure encore parmi nous.

Notre nouveau maire naquit à Saint-Julien, d'où nous viennent plusieurs pionniers du village et de la campagne de Disraeli.

Il était le huitième d'une famille de onze enfants dont huit vivent encore présentement .

Le 4 avril 1948 il épousait à Disraeli Dame Violette Nash, de leur mariage sont issus cinq enfants, filles et garçons échelonnés entre les âges de onze et quatre ans. soit FRANCOIS, étudiant au Collège du Sacré-Coeur de Sherbrooke, études pré-classiques. FRANCE, étudiante à l'école Ste-Luce de Disraeli, VINCENT, étudiant au même collège que son frère François CLAIRE, également à l'Ecole Ste-Luce et la benjamine agée de 4 ans est la seule qui ne fréquente pas encore la classe.

M. Therrien aujourd'hui agé de 58 ans a la réputation d'un homme sérieux et qui n'entreprend rien à la légère ni sans y avoir mûrement réfléchi, c'était d'ailleurs la ligne de conduite de feu son père qui en imposait par sa stature et sa démarche digne, allant de pair d'ailleurs avec ses actes.

Dans sa jeunesse il fréquenta l'école du deuxième rang à Saint-Julien où il se rappelle parfaitement et avec plaisir des institutrices qui dans ce coin de la province se dépensaient au service de l'éducation de la jeunesse. Sa première institutrice fut Mlle Mathilde Royer tante des Demoiselles Alice et Fabiola Rousseau, elle lui fit la classe pendants neuf ans. Sa deuxième institutrice fut Mlle Marie-Louise Beaudoin et enfin Mlle Clara Emond, devenue plus tard Mme Esdras Dubois, épouse d'un de nos anciens secrétaires, décédé en 1938.

Après ses études primaires très poussées il fit un an d'études secondaires au Collège de Lévis, puis se dirigea ensuite à Montréal, où il termina ses études secondaires chez les Frères de la Charité.

Il y a longtemps qu'il est Chevalier de Colomb du Conseil de Disraeli puisqu'il faisait partie du groupe composant la deuxième initiation à Disraeli même, après que Disraeli eut son propre conseil.

Il appartient également à la Chambre de Commerce de Disraeli depuis plusieurs années.

Il faisait partie du groupe de Ligueurs du Sacré-Coeur quand il y eut une grandiose réception en octobre 1954.

On le voit également comme membre actif dans le club de Chasse et Pêche de Disraeli.

Son épouse ,femme d'une grande activité dirige un magasin de coupons et nouveautés.

La principale occupation de notre maire consiste en ce qu'il est agent financier de la Corporation de Prêts et Revenus de Québec. s'occupant simultanément de placements de fonds mutuels.

La population souhaite donc bonne chance, lumière et santé au maire actuel qui, comme ses prédécesseurs, peut rendre de grands services à toute la grande famille paroissiale.

La chance lui sourit



La chance n'attend pas toujours le nombre des années; car voici le jeune Danis Gardner, six mois, fils de M. et Mme Albéric Gardner (Denise Gagnon) de Disraéli qui est l'heureux gagnant d'un "derby" au cours duquel une somme de $172.60 lui fut attribuée. Félicitations au gagnant et à ses parents.

(Photo: Benoît Beaudoin, Disraeli)

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Assurances générales — feu — vol — automobiles, etc.
REPRESENTANT
GREAT WEST LIFE
Rés.: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tél.: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black-Lake
Tél.: 2930

REGARDS SUR LA VIE DE NOS AINES

Disraeli

—M. MME GEDEON COUTURE. SEXAGENAIRES—

M. et Mme Couture sont nés tous deux la même date soit le 26 mars, mais M. Couture naquit en 1891 à East Broughton du mariage de M. et Mme Protais Couture, tandis que Mme Couture est la fille de M. et Mme Augustin Doyon de Saint-Frédéric ou elle naquit en 1900.

Mme Couture devait suivre sa famille à East Broughton alors qu'elle était agée de 8½ ans, ils s'achetèrent une propriété au village de la Station comme on dit par là.

Leur mariage eut lieu à East Broughton le 25 juin 1917, alors que M. Couture avait 26 ans et Mme Couture 17 ans.

Tout de suite après leur mariage M. Couture s'acheta une propriété précisément en face de la maison des parents de Mme Couture.

Arrivés ici en 1938, M. Couture acheta la terre de M. Eugène Gosselin, terre ayant autrefois appartenu à Napoléon Colette père, et avant cela à Wilfrid Adam, frère d'Ernest, et fils d'Etienne, un pionnier de Disraeli.

Ils demeurèrent là pendant 20 ans, et seulement le dernier de leurs enfants, RIVARD est né là.

En 1958, ils vendirent cette terre à M. André Gouin, et en arrivant au village ils se portèrent acquéreurs de la maison de M. Louis Aimé Saint-Onge, sur la rue Ste-Luce, maison qu'ils habitent encore présentement.

Habitués de travailler régulièrement tous les deux M. et Mme Couture ont arrangé leur petit train de vie pour ne pas tomber inactifs en arrivant au village aussi, Mme Couture est toujours occupée dans sa maison ou aux alentours, tandis que M. Couture s'est trouvé des petits emplois ici et là pour occuper ses moments libres et ainsi tous deux entretiennent leur santé florissante et ne semblent pas vieillir.

Ils ont encore quelques enfants de non mariés.

Cependant en comptant tous leurs enfants mariés ou non, on arrive avec le beau total de sept enfants vivants et 32 petits enfants.

Leurs enfants sont les suivants: GERMAINE (Mme Jacques Laplante) de Thetford Mines. BERTHE (Mme Lionel Gagnon) de Disraeli. BELLA (Mme Léonidas Gagnon) également de Disraeli. LAVAL (époux de Madeleine Pouliot) de Disraeli, DAMIEN. PAULINE et RIVARD.

D'une semaine à l'autre à

BLACK LAKE

Par: PAUL GARNEAU

REUNION DES ANCIENS DU COUVENT DU LAC-NOIR

Tous les anciens et anciennes de l'Externat et du Pensionnat des Soeurs de la Charité de Saint-Louis du Couvent du Lac-Noir, (Mégantic) sont chaleureusement invités à leur réunion annuelle, dimanche le 27 novembre prochain à 2.00 hres.

SOUPER CANADIEN ORGANISE PAR L'AMICALE NAZARETH

Egalement le 27 novembre prochain, souper canadien suivi d'une veillée organisée par les élèves de l'Institut familial, à l'Ecole Saint-Louis du Lac-Noir.

Tous les anciens et amis sont invités à venir se récréer.

Souper: 5.30 hres suivi de la veillée.

Chronique de

East-Broughton

Par: F. V.

DEPLACEMENTS

M. et Mme Alphonse Thivierge et M. et Mme Florian Lessard ont visité récemment M. et Mme Napoléon Rouleau de Thetford.

M. Denis Vachon de Québec en visite chez des parents et amis à East Broughton en fin de semaine dernière.

M. Robert Létourneau de Montréal en visite chez ses parents à East Broughton.

M. Normand Thivierge de Magog était de passage à East Broughton où il visitait M. et Mme Alphonse Thivierge.

M. et Mme Lucien Lemieux de Thetford en visite chez M. et Mme Rosaire Groleau.

M. et Mme Eugène Labranche et leurs enfants de St-Adrien ont visité Mme Ernest Vachon d'East Broughton la semaine dernière.

M. et Mme Edouard Cyr de St-Joseph visitaient dernièrement M. et Mme Adrien Vachon d'East Broughton.

M. et Mme Réal Perron de Montréal en visite chez des parents à East Broughton.

M. et Mme Paul-Emile Cliche se sont rendus récemment à Ste-Germaine visiter leur fils Gaétan étudiant au collège Ste-Germaine.

VICTIME D'UN ACCIDENT DE LA ROUTE

M. Fernand Vachon (fils d'Albert) d'East Broughton Station s'est infligé plusieurs blessures qui ont nécessité son transport à l'Hôpital St-Joseph de Thetford, lorsqu'il perdit la maitrise de son véhicule sur la route, entre St-Evariste et St-Epherem, pour aller capoter dans un champs en bordure de la route. M. Paul Gagné qui occupait la même voiture s'en est tiré sans blessures. M. Vachon a pu regagner son domicile après quelques jours d'hospitalisation.

L'ORIGINE DE NOS FAMILLES
VACHON — POMERLEAU

Nous avons parlé la semaine dernière de l'ancêtre le notaire Paul Vachon et de sa famille, voici que nous vous donnerons cette semaine une lignée de quelques familles de la région.

La lignée de M. Georges Vachon marié le 26 août 1919 à Félixine Bolduc au Sacré-Coeur-de-Jésus, Beauce, East Broughton.

Vital Vachon marié le 17 juillet 1883 à M. Amanda Roy de St-Joseph de Beauce. Hilaire Vachon marié le 26 octobre 1857 à Sylvie Lessard de St-Joseph. François Vachon marié le 15 octobre 1822 à Hélène Lessard de St-Joseph. Michel Vachon marié en 1ère noce le 13 janvier 1789 à M.Geneviève Cloutier de St-Joseph.

Michel Vachon marié le 31 janvier 1763 à Angélique Lessard de St-Joseph. Noel Vachon marié le 16 janvier 1719 à Jeanne Bélanger de Beauport. Noel Vachon marié le 24 novembre 1695 à Monique Giroux de Beauport. L'ancêtre le notaire Paul Vachon marié le 22 octobre 1653 à Québec.

Suite à la page 10

Chronique de

ST-PIERRE DE BROUGHTON

DECES

Le 3 novembre, à l'hôpital de Thetford Mines, est décédée Dame Mélina Sheink, épouse en premières noces de feu Joseph Métivier, en secondes noces de feu Alphonse Simoneau, en troisième noces de feu Oscar Falardeau et en quatrième noces de M. Gaudiose Sylvain de Thetford Mines.

La défunte laisse dans le deuil MM. et Mmes Amédée Métivier, Wellie Hébert, Maurice Laverdière, Achille Hébert, Joseph Béland, Samuel Simoneau, de Thetford Mines, Napoléon Simoneau de St-Pierre de Broughton, Léopold Trachy de St-Antoine, Sylvio Morin de l'Ontário; ses beaux-fils et belles-filles MM. et Mmes Léopold Tanguay, Roméo Simoneau, Mme Vve Arthur Lacasse, Mme Vve André Simoneau de Thetford; Joseph Falardeau de Magog, Ferdinand Falardeau de Thetford, Joseph Falardeau de Sherbrooke, Charles Falardeau du Lac Noir, Roland et Léonard Falardeau de Montréal, Télesphore et Fernand Falardeau de Thetford, Mlle Yvonne Falardeau de Magog, Claire Roy de Magog, Gertrude Falardeau de Drummondville, MM. et Mmes Hector Poulin et Joachim Garceau de Montréal, Ronaldo et Emilien Sylvain, Roland Jobin de Leeds, Léandre Thivierge de St-Jean et plusieurs autres parents.

Nous empruntons au Feuillet Paroissial le notes suivantes:

VA ET VIENT

M. et Mme Marcel Paquet étaient de passage à St-Pierre, visitant des parents et des amis.

CAISSE POPULAIRE

La Caisse populaire de St-Pierre de Broughton vient d'adopter le système d'assurance-décès sur les comptes d'épargne, et cela à partir du 1er décembre 1960. Au décès du déposant, le montant qu'il aura à son compte d'épargne, jusqu'à concurrence de $1,000., sera doublé.

U.C.C.

Les membres de l'U.C.C. avaient leur réunion mensuelle le 15 novembre dernier à l'Ecole Valère Cloutier, dans le 11è rang. Le programme comprenait: Prière et lecture du procès-verbal par M. Gérard Landry; boite aux questions; Evènements notables du mois par M. le curé; Commentaires sur la "Terre de Chez nous" par M. Guy Gagné; Etude avec chiffres pour connaitre la différence entre une bonne vache et une mauvaise; rôle du taureau et insémination. Le responsable de la soirée était M. Robert Boulanger.

FERMIERES

Les Dames Fermières ont eu leur réunion mensuelle mardi dernier. Au programme il y avait: prière; sujet à l'étude: "Aiment-ils leur maison?"; boite aux questions; Démonstrations: habit de neige par Mme Arthur Routhier; set de bébé par Mme Gérard Vachon; recette de tire de la Ste-Catherine par toutes les fermières; morceau surprise par une Dame Fermière.

MALADE

Pierrette Fortier, fille de Théode est à l'hôpital civique de Québec pour une maladie grave; son état s'est amélioré. Souhaits de prompt rétablissement.

(suite à la page 10)

Autres nouvelles régionales en page 10

25e anniversaire de mariage



M. et Mme Rosario Lacroix (Alida Poulin) du 141 de la rue St-Joseph à Black Lake ont été l'objet d'une belle fête récemment à l'occasion de leur 25è anniversaire de mariage. On voit sur la photo prise lors de la soirée en leur honneur, les heureux jubilaires et leurs enfants, de gauche à droite: Adrien, Alice, Paul-Emile, Cécile et Jean Denis. Les fleurs avaient été présentées aux jubilaires par Doris et Gilles Vallée; la bourse par Rhéo Lacroix et l'adresse avait été lue par Alice Lacroix. M. et Mme Rosario Lacroix avaient célébré leur mariage le 17 juin 1935 à Sacré-Coeur de Marie devant M. le curé Arthur Prémont. M. Lacroix travaille à la Mine B.C. de Black Lake depuis 1936.

Chronique de — COLERAINE —

NOMS DES RUES

Les noms des rues du village de Coleraine ont été changés pour la plupart d'après une décision des membres du conseil de la municipalité réunis en séance régulière récemment. Plusieurs nouvelles rues qui ne portaient pas de nom ont été verbalisées par la même occasion. Voici les nouveaux noms de rues, avec explications.

La partie de la 1ère Avenue à partir du lot no 1 au lot no 15, la rue du chemin de fer du lot no 189 se poursuivant sur la route no 1 prenant fin à la résidence de M. Sheink, sera appelée dorénavant rue St-Patrick, en souvenir des premiers défricheurs irlandais originaires de la ville de Coleraine, dans le comté de Londonderry, Irlande.

La 2ème Avenue sera appelée désormais, rue St Joseph, en l'honneur du patron de la paroisse.

La 3ème Avenue prendra le vocable de Avenue Proulx, en l'honneur de M. Proulx, secrétaire actuel de la municipalité qui a été maire pendant huit ans, préfet du comté, secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire pendant trente-deux ans.

La 4ème Avenue sera appelée Avenue Roy, en souvenir de M. Télesphore Roy, maire de la municipalité de 1933 à 1939, et pendant plusieurs années surintendant de l'Asbestos Corporation à Vimy-Ridge.

La 5ème Avenue, avenue Grégoire, en souvenir de M. Pierre Grégoire, ancien maire de Coleraine.

Les rues B-1-4 et B-1-19, se nommeront à l'avenir rue Marcoux, en l'honneur de l'abbé Joseph Marcoux, curé de cette paroisse de 1933 à 1952.

La 1ère Rue sera appelée rue Martel, en l'honneur de l'abbé Ulric Martel, curé fondateur de la paroisse, qui a exercé son ministère de 1917 à 1924.

La 2ème Rue sera appelée rue Gagné, en hommage au curé actuel l'abbé René Gagné, qui assume cette charge depuis 1952.

La 3ème Rue sera appelée rue Bernier, en l'honneur de feu l'abbé Emile Bernier, deuxième curé, de 1924 à 1933.

La 1ère Avenue, à partir du lot 15, longeant le chemin de fer jusqu'à son extrémité sud, portera le nom de rue Fréchette, en souvenir de M. Télesphore Fréchette, premier maire, de 1908 à 1920. Ce dernier a aussi été préfet du comté.

La fin de la rue du Chemin de fer, à partir de la route no 1 jusqu'à la rivière se nommera rue Roberge, en souvenir de M. Joseph Roberge, premier marchand de la paroisse.

La partie Cordon du rang 6 rue 2-7 sera appelée rue Rousseau en l'honneur de M. Ernest Rousseau, qui fut maire de 1939 à 1943.

Le chemin Belmina sera appelé rue Blouin, en l'honneur de M. Emile Blouin, qui est conseiller depuis 10 ans.

La rue 2A-1, se nommera rue Nadeau, en mémoire de M. Edouard Nadeau, fondateur de la Caisse Populaire.

DISRAELI

IL Y A DIX ANS ON ECRIVAIT:

Disraeli, qui a probablement le record dans les cantons de l'est pour la longévité de ses vieux, arrive probablement en tête pour les familles de plusieurs générations vivantes, voici quelques noms tirés sur le volet:

PRUDENT BROUARD, 94 ans. ce vieillard compte plusieurs branches de 4 générations et voit un arrière-arrière petits fils (5ème génération) Alain Allaire, fils d'Herman Allaire. A) — Prudent Brouard B) — Mme Alfred Allaire (Georgiana Brouard) C) — Mme Gaudias Daigle (Rose Aimée Allaire) D) — Mme Herman Allaire (Déane Daigle) et E) — Alain Allaire. B) — Mme Adélard Daigle, (Florida Brouard) C) — Wellie Daigle et D) — Denise Daigle. B) — Omer Brouard; C) — Mme Gérard Henri (Blanche Brouard); D) — Denise Brouard. B) — Jos Brouard; C) — Paul Emile Brouard; et D) — Lise Brouard. B) — Mme Adélard Bellegarde (Marie-Anne Brouard); C) — Ovila Bellegarde et D) — Gilles Bellegarde.

MME RICHARD LESSARD, 83 ans A) — Mme Richard Lessard, B) — Oscar Richard C) — Robert Lessard et D) — Jacques Lessard.

ALFRED ALLAIRE, 70 ans. A) — Alfred Allaire, B) Mme Gaudias Daigle (Rose Aimée Allaire); C) — Mme Herman Allaire (Déane Daigle). et D) — Alain Allaire.

JOSAPHAT ROUSSEAU, 78 ans. A) — Josaphat Rousseau; B) — Mme Pierre Lévesque (Délia Rousseau); C) — Paul Lévesque et D) — Gastin Lévesque. B) — Mme Ludger Lévesque (Eva Rousseau); C) — Mme Lionel Blais, (Jeannine Lévesque); et D) — Lise Blais. B) — Mme Ludger Lévesque; (Eva Rousseau); C) — Mme Roland Parent (Gilberte Lévesque) et D) — Marcel Parent.

LOUIS MAROIS, 78 ans. A) — Louis Marois; B) — Arthur Marois; C) — Gérard Marois et D) — Denis Marois.

FERDINAND ROY, 90 ans. A) — Ferdinand Roy; B) — Ernest Roy, C) — René Roy et D) — Rénald Roy.

DAMASSE BELLEGARDE, 85 ans. A) — Damasse Bellegarde B) — Alélard Bellegarde, C) — Ovila Bellegarde et D) — Gilles Bellegarde. B) — Omer Bellegarde C) — Léo-Paul Bellegarde et D) — Dominique Bellegarde. B) — Mme Boutin, (Rose-Anna Bellegarde C) — Mme Eddy Rosemere (Annette Boutin et D) — Kenny Rosemere B) — Mme Beaumier C) — Léo Beaumier et D) — Paul Beaumier. B) — Mme Armand Dupuis (Léna Bellegarde) C) Fernand Dupuis, et D) — Roger Dupuis. B) — Mme Onésime Lapointe (Eva Bellegarde); C) — Mme Lucien Lapointe (Aida Lapointe) et D) — Marc Lapointe.

ONESIME LAPOINTE, 84 ans. A) — Onésime Lapointe; B) — Mme Ernest Roy (Onia Lapointe) C) — René Roy, et D) Rénald Roy. B) — Mme Ernest Roy, C) — M. Roger Roy et D) — Marie Roy.

ACHILLE BEAUDOIN, 75 ans. A) — Achille Beaudoin; B) — Mme Félix Lavoie (Eva Beaudoin) C) — René Lavoie et D) — André Lavoie. B) — Mme Emile Lapointe (Délia Beaudoin; C) — Gérard Lapointe, et D) — Denis Lapointe. B) — Mme Emile Lapointe C) — Mme Provencher (Rosa Lapointe) D) — Bertrand Provencher. B) — Mme Emile Lapointe, C) — Mme Robert Grégoire (Monique Beaudoin) D) — Danielle Grégoire B) — Achille Beaudoin fils, C) — Mme Gérard Gagné (Madeleine Beaudoin et D) — Jacqueline Gagné.

MME JACOB GRIMARD, 84 ans. A) — Mme Jacob Grimard, B) — Emile Grimard, C) — Mme René Roy (Madeleine Grimard) D) — Renald Roy. B) — Emile Grimard, C) — Mme Léopold Gosselin (Lucie Grimard); D) — Gilles Gosselin. B) — Emile Grimard, C) — Mme Léonard Giguère (Anita Grimard) et D) — Ginette Giguère B) — Emile Grimard, C) — Mme Roger Roy (Annette Grimard) et D) — Solange Roy. B) — Adélard Grimard, C) — Mme Marcel Giguère (Imelda Grimard) et D) — Lucie Giguère. B) — Georges Grimard, C) — Mme Hervé Lapointe (Georgette Grimard et D) — Lisette Lapointe.

St-Pierre de...

(suite de la page 9)

DIVERS

Patrick et Marcelline Scallon passeront l'hiver au village dans la maison de Wilfrid Gingras.

M. Jean-Paul Vaillancourt de la Station, a pris la succession de M. Roméo Poulin pour la distribution de la malle.

L'émission "Vie de l'Eglise" a repris les ondes à CFCM-TV de Québec, à 12h.35 p.m. Une autre émission religieuse très intéressante, au poste CHLT-TV de Sherbrooke, tous les dimanches à 5h. p.m.

La maison de M. Joseph Vallières, au village, est présentement à vendre. S'adresser à son fils Gérard Vallières.

ENFANTS DE MARIE

Le conseil de l'Association des Enfants de Marie se compose comme suit: Mlles Estelle Routhier, présidente, Cécile Boulet, vice-présidente, Léona Roy, secrétaire, Rose-Aimée McDonald, Véronique Roussin, Suzanne Foy et Isabelle Bélanger, conseillères.

Il y aura une réception d'Enfants de Marie le 8 décembre prochain à l'occasion de la fête patronale l'Immaculée-Conception.

NAISSANCES

Le 1er novembre: Marie, Alice, Suzanne, fille de M. et Mme Valère Cloutier (Rose-Anna Cloutier); parrain et marraine M. et Mme Marcel Trottier (Alice Cloutier) de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Le 30 octobre, Marie, Gertrude, Dominique, Chantal, fille de M. et Mme Michel Foy (Marie-Claire Vachon). Parrain M. Benoit Vachon représenté à la cérémonie par son frère Gaétan; marraine Gertrude Vachon, oncle et tante de l'enfant.

East-Broughton...

(suite de la page 9)

Une autre lignée cette fois-ci, celle de M. Aimé Pomerleau, marié le 4 juin 1930 à Yvonne Jacques au Sacré-Coeur--de-Jésus d'East Broughton.

Alexandre Pomerleau-Vachon marié en 2ème noce le 5 octobre 1897 à Eugénie Cloutier de St-Frédéric de Beauce.

Jean Pomerleau-Vachon, marié le 12 janvier 1841 à Athalie Vachon de St-Joseph de Beauce.

Alexis Pomerleau-Vachon, marié le 21 août 1810 à Archange Gilbert de St-Joseph de Beauce.

Alexis Pomerleau-Vachon marié le 19 février 1787 à Geneviève Tardif de St-Henri de Lévis.

Alexis Pomerleau-Vachon, marié le 23 janvier 1764 à Elizabeth Lessard de St-Joseph de Beauce.

Noel Vachon-Pomerleau, marié le 16 janvier 1719 à Jeanne Bélanger de Beauport.

Noel Vachon marié le 24 novembre 1695 à Monique Giroux.

L'ancêtre Paul Vachon, notaire, marié à Marguerite Langlois le 22 octobre 1653 à Québec.

Lignée de M. Henri Vachon (Rang 5) d'East Broughton.

Henri Vachon marié le 1er septembre 1951 à Solaine Tardif de St-Victor de Bce. Jean-Baptiste Vachon marié le 21 juillet 1913 à Florida Ferland au Sacré-Coeur-de-Jésus.

Vital Vachon marié le 30 mai 1881 à Adèle Vachon de St-Frédéric de Beauce.

Etienne Vachon marié en 2ème noce à Marie-Louise Rancourt le 14 septembre 1835 à Ste-Marie-de-Beauce.

Etienne marié le 18 novembre 1806 à Marie-Louise Larose dit Belleau de St-Joseph de Beauce.

Etienne marié en 2ème noce à Louise Poulin en 1781 de St-Joseph de Beauce.

Noel Vachon marié le 16 janvier 1719 à Jeanne Bélanger de Beauport.

Noel Vachon marié à Monique Giroux le 24 novembre 1695 à Beauport.

Paul Vachon l'ancêtre marié le 22 octobre 1653 à Marguerite Langlois de Québec.

LIGNEE DE GEDEON VACHON

M. Gédéon Vachon marié le 17 octobre 1922 à Florestine Couture au Sacré-Coeur-de-Jésus.

Paul Vachon, marié en 2ème noce le 19 novembre 1894 à Delvina Groleau au Sacré-Coeur-de-Jésus.

Joseph Vachon marié le 10 février 1852 à Rose-Délima Faucher de St-Joseph de Beauce.

Pierre Vachon marié le 21 février 1814 à Claire-Félicité Larich de St-Joseph.

Pierre Vachon marié le 23 septembre 1788 à Madeleine Grenier de St-Joseph.

J-Alexis Vachon marié le 23 janvier 1764 à Elizabeth Lessard de St-Joseph.

Noel Vachon marié le 16 janvier 1719 à Jeanne Bélanger de Beauport.

Noel Vachon marié à Monique Giroux. Paul Vachon l'ancêtre.

Les personnes intéressées à se procurer le volume contenant les familles Vachon-Pomerleau n'ont qu'à s'adresser au Rév. Frère Eloi-Gérard, mariste, 6, rue St-Gabriel, Lévis. Ce volume contient près de 3,000 mariages Vachon-Pomerleau de 1625 à 1946, le prix du volume est de $5.00

(à suivre)

St-Jacques de Leeds

Grande fête surprise à l'occasion du 70ème anniversaire de naissance de M. Edgar Payeur, pionnier, et citoyen de cette localité, organisée par ses enfants. La réunion eut lieu chez M. Joseph-Henri Payeur, l'ainé de la famille. Il y avait outre les jubilaires, leurs enfants: M. et Mme Antonio Payeur de Leeds, M. et Mme Camilien Payeur de Robertsonville, M. et Mme Lucien Simard (Rose-Annette) de Québec, M. et Mme Robert St-Laurent de Longueuil, M. et Mme Réal St-Laurent d'Oka, ainsi que les frères du jubilaire: MM. Adélard et Joseph Payeur accompagnés de leur épouse, de Leeds Village.

On offrit au héro de la fête un magnifique fauteuil "Lasy Boy". La veillée se passa dans une ambiance de joie qui caractérise les familles unies.

Couvent St-Jacques de Leeds

Par les Soeurs Servantes du S-Coeur de Marie

Résultats des concours d'octobre 1960.

11è année	
Francine Cyr	85%
Hélène Routhier	79
10è année:	
Ginette Prévost	91
Louise Routhier	83
Suzanne Gagné	83
9è année:	
Jeanne d'Arc Chrétien	87
Solange Bolduc	86
Danielle Lessard	82
8è année:	
Micheline Prévost	84
Céline Poulin	82
Micheline Routhier	77
6è année:	
Marguerite Trépanier	79
Madeleine Gilbert	78
Diane Fillion	78
Rita Savoie	78
5è année:	
Denise Trépanier	78
Carole Delisle	78
Marcel Boilard	69
4è année:	
Michel Doyle	75
Claude Bolduc	75
Hector Bolduc	68
4è année:	
Christine Payeur	94
Francine Dion	83
Réjean Boilard	82
3è année:	
Richard Doyle	94
Marcel Delisle	86
Fernande Payeur	85
2è année:	
Gilles Routhier	89
René Sylvain	88
Louise Gosselin	76
1ère année:	
Thérèse Trépanier	92
Renée Trépanier	91
Christiane Doyle	90

ECOLE NO. 5

Titulaire: Mme Hermas Filion.

6ème année:	
Maurice Ferland	88%
Gaétan Martineau	84
Robert Filion	84
7ème année	
Clément Doyle	93
Hélène Lessard	87
Patrice Doyle	86

ECOLE ST-JUDE (garçons)

Titulaire: Léo Lebeuf.

8ème et 9ème années:	
Claude Ferland	85.5%
Clément Payeur	85
Luc Paré	79.5
10ème année:	
Bertrand Binet	90.3
Normand Vachon	88.1
Robert Vachon	86.

Les Quilles à East - Broughton

Voici quelques résultats de la salle de Quilles d'East Broughton

Lundi 14 Nov. C.E. Ménard gagne 3 à 1 contre Café du coin.

SIMPLE	
Gaétan Ferland	174
Louise Vachon	93
TRIPLE	
Jean-Denis Chabot	431
Louise Vachon	244

15 Nov. Laiterie Coopérative Gagne 3 à 1 contre Hôtel Labbé.

SIMLPE	
Armand Grégoire	174
Claudette Chabot	105
TRIPLE	
Armand Grégoire	412
Claudette Chabot	299

16 Nov. Marché Central gagne 3 à 1 contre Grégoire & Frères.

SIMPLE	
Raymond Grégoire	157
Denise Grondin	130
TRIPLE	
Raymond Grégoire	424
Pierrette Vachon	353

17 Nov. Hôtel Roy gagne 3 à 1 contre Café Bois Rond.

SIMPLE	
Marc Laplante	168
Pauline Vachon	107
TRIPLE	
Marc Laplante	441
Pauline Vachon	311
SIMPLE D'EQUIPES	
C.E. Ménard	588
TRIPLE D'EQUIPES	
Hôtel Roy	1659

A l'Heure des Quilles. Jean Blanchette l'a remporté sur son adversaire Raymond Grégoire par un triple de 441 contre 387. Félicitation au nouveau champion.

Jean Blanchette rencontrera cette semaine Lionel Turcotte.

Jean Blanchette roula un simple de 218.

Plus haut simple cette semaine Jean-Denis Chabot 440.

LES MOYENNES

Chez les hommes.

Marc Cloutier	148
Laurent Chabot	145
J. Paul Roy	140
Raymond Grégoire	140
Marcel Chabot	136
Armand Grégoire	135
Laurier Roy	135
Marc Laplante	137
Lionel Turcotte	132
Yves Leblond	129
Dick Gélineau	128
Roland Veilleux	128

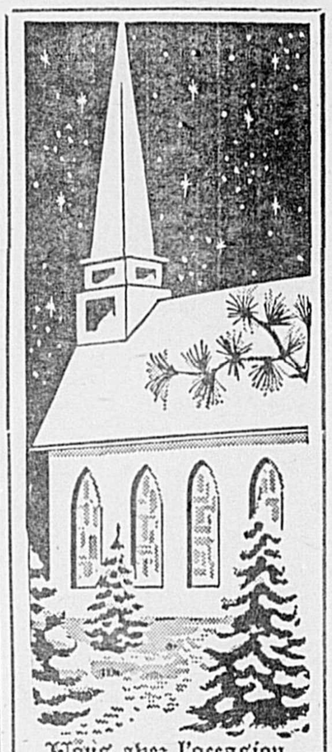
Chez les femmes.

Pierrette Vachon	119
Pauline Vachon	98
Madeleine Jacques	94
Mme Alcide Poulin	94
Denise Grondin	94
Odile Vachon	93
Nicole Lessard	81
Mme Antonio Lessard	78
Claudette Chabot	76
Lilianne Dubuc	76

POSITION DES EQUIPES

Nom de l'Equipe	Q.	P.J.	P
Hôtel Roy	3338	2	7
Café Bois Rond	3245	2	5
Marché Central	3208	2	5
Coopérative	3208	2	5
Grégoire & Frères.	3257	2	4
C.E. Ménard	3178	2	4
Café du Coin	2891	2	1

Réjean Poulim.
Tring-Jonction, Bce.


Vous avez l'occasion d'acheter les cartes de Noel les plus magnifiques qui existent. Hallmark Cards COUTTS CANADA

Imprimerie A. FRENETTE ENRG. "Le Canadien"

Thetford Mines33 Notre-Dame


Un seul appel suffit pour vous assurer les merveilles du chauffage moderne

POUR CONNAÎTRE LE NOM DU PLUS PROCHE VENDEUR D'APPAREILS DE CHAUFFAGE Esso APPELEZ à Thetford Mines FE 5-5320

Ailleurs, appelez le plus proche bureau de vente Imperial Oil

Conçus pour assurer un confort moderne

Léger versement comptant

Versements mensuels faciles

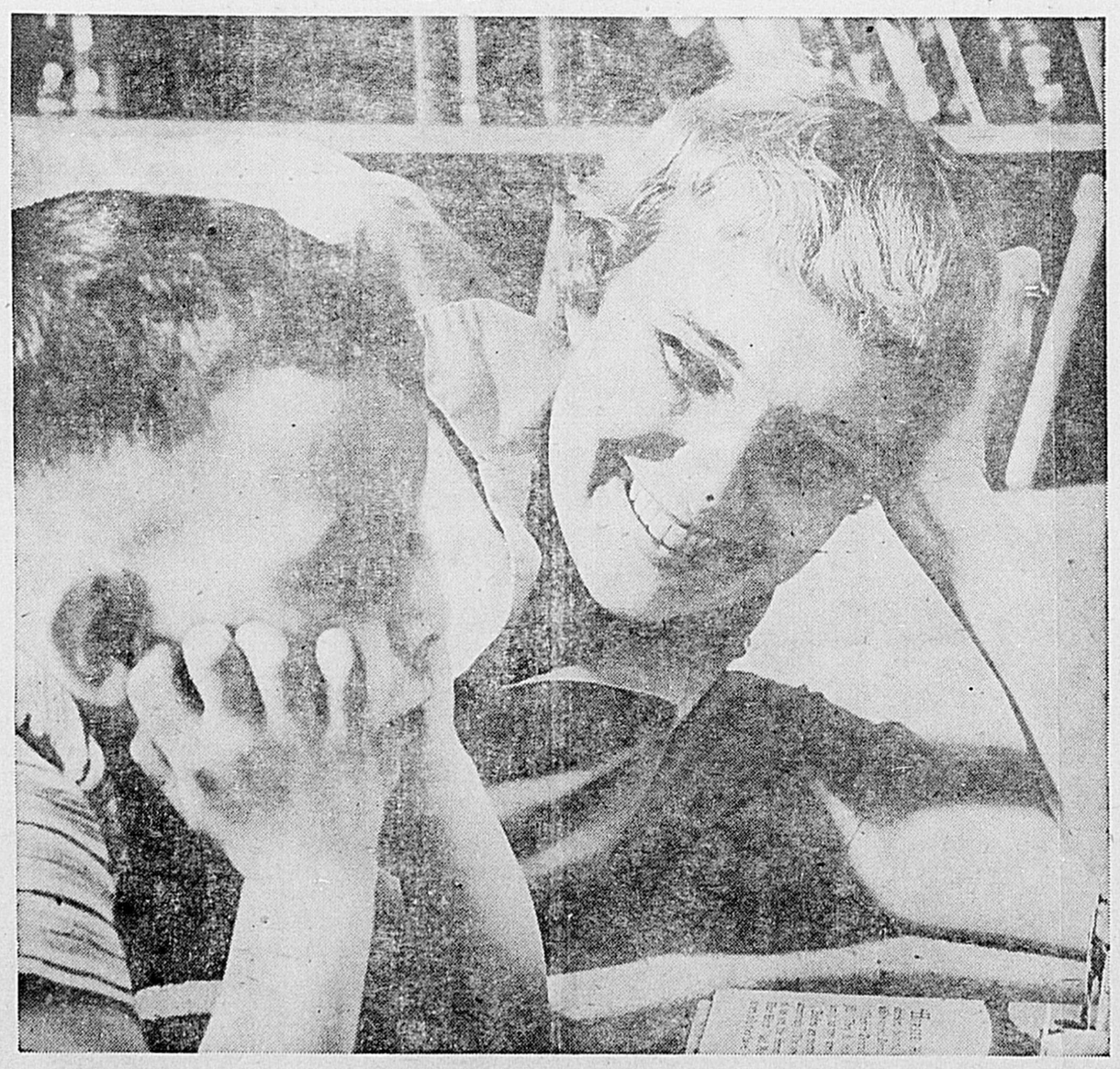
5 ans pour payer

Garantie Imperial Oil

Facilités de paiement

PRODUITS Esso IMPERIAL

Les merveilles du chauffage moderne



LE CONFORT SANS EFFORT avec le CHAUFFAGE À L'HUILE Esso QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Un foyer heureux, c'est d'abord un foyer confortable . . . et c'est là qu'intervient le chauffage à l'huile Esso.

Le chauffage à l'huile Esso est sans égal pour créer cette atmosphère intime et chaude où s'épanouit la joie de vivre.

Le coeur de ce système de chauffage—le plus sûr au monde—est l'équipement de chauffage Esso, silencieux et fiable. Cet équipement a été conçu pour assurer un confort moderne et pour s'adapter à toutes les exigences en matière de chauffage. De plus, il porte la garantie la plus réputée qui soit et il peut s'acheter par faibles mensualités étalées sur 5 ans, à un faible taux d'intérêt.

Il n'est pas trop tôt pour vous occuper de votre équipement de chauffage. Adressez-vous, dès aujourd'hui, au plus proche bureau de vente Imperial Oil.

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

YVON THIBOUTOT

Ce n'est pas à sa famille qu'Yvon Thiboutôt, 23 ans, doit son goût du théâtre, puisque personne des siens n'en a jamais fait. Mais comme il l'explique lui-même:



— C'est une décision inhérente à ma personnalité. C'est un virus que j'ai attrapé il y a sept ans et sur lequel le milieu familial a pu avoir une certaine influence. Ma mère jouait le violon et ma soeur est pianiste. Un certain climat artistique a entouré mon enfance. D'ailleurs j'ai été en contact avec le théâtre depuis toujours.

Disons, avant d'aller plus loin, que né à Montréal, Yvon Thiboutôt est bachelier ès arts du collège Stanislas et qu'il a étudié le Droit un an, avant d'opter pour le théâtre.

SES DEBUTS

— Mes débuts au théâtre sont assez bizarres. J'avais décidé de monter à Stanislas, la pièce Zone de Dubé. J'avais obtenu son autorisation, mais il est survenu de telles complications au sujet de la participation mixte, que mon père, saisissant le taureau par les cornes, décida qu'il valait mieux que j'étudie, au lieu de monter Zone. Ca été ce que j'appelle mes débuts inachevés!

La fièvre du théâtre le reprend toutefois. En 1955, alors qu'il étudie le Droit à l'Université de Montréal, Thiboutôt décide de monter l'Apollon de Bellec de Giraudoux. En plus d'y interpréter le rôle de M. de Bellec, Yvon voit aux décors, aux costumes et à la mise en scène. Un premier succès.

CARABINS EN ONDES

A l'Université et l'année qui suivra, on le retrouvera au micro d'un poste privé à titre de narrateur, scripteur, comédien et critique du programme Carabins en ondes.

LES COURS DE GROULX

En 1957, il entre à l'Atelier de Georges Groulx. Il s'occupe activement de théâtre en participant à la présentation des Boulingrins de Courteline et de la Fleur à la bouche de Pirandello. En 1958, il reprend l'Apollon pour l'Ecole des Beaux Arts et devient le metteur en scène et directeur général de Une soirée médiévale.

A RADIO-CANADA

Ses débuts à la télévision, en 1957, sont plutôt modestes. On l'invite à des émissions pour enfants comme la Boîte à surprise et la Rivière perdue. C'est à ce moment qu'il joint ses efforts à ceux de Paul Buissonneau qui a monté la Tour Eiffel qui tue, le Grand Prix du Festival national. A titre de régisseur, il présente cette pièce au Gesu et au Palais Montcalm à Québec. A l'été de 1957, toujours avec Buissonneau, il présente de la Roulotte, la pantonime (version japonaise) du Chat Botté. A la télévision, il continue d'interpréter des petits rôles à des émissions pour enfants. Durant l'hiver de 1958, il monte au Festival international de McGill, Pierrot, une pantonime de sa conception, avec musique originale de Claude Léveillé. A l'été de 1958, il retourne à la Roulotte, présenter avec Buissonneau, la pantonime classique le Soldat et le briquet.

JEUNES VISAGES

C'est à l'automne de 1958 que le réalisateur de Jeunes visages, Pierre Gauvreau, l'invite à jouer le rôle de Théo Miville. A l'été, il reprendra ses cours avec Groulx et Jean Valcourt. Mais la fièvre du théâtre ne le lâche pas. A l'ouverture de la Comédie Canadienne, on le verra dans l'Alouette d'Anouilh et sous la direction de Buissonneau toujours à la Comédie Canadienne, on le retrouvera dans les Oiseaux de lune de Marcel Aymé. En 1958-59, il continue de jouer à Jeunes Visages. Au théâtre, il se fait régisseur de Voulez-vous jouer avec moâ? de Marcel Achard. Jeunes Visages encore en 1959-60, et reprise des cours chez Groulx.

En haut de la pente douce

A cette même époque, Jean Dumas qui l'avait remarqué à Jeunes Visages, l'invite, après une audition, à jouer le rôle de Pierre Chevalier en anglais et en français dans En haut de la pente douce. Le programme passait aux deux réseaux, la première année. Il se mérite, à ce moment le trophée de la découverte de l'année. L'été dernier, il participe à deux spectacles au théâtre d'été de la Butte, à Val David: la Fleur à la bouche et la Paix chez soi.

TOUR DE CHANT

Cet automne, à son grand regret Yvon Thiboutôt perd son rôle à Jeunes Visages. Il occupera ses loisirs à fréquenter encore l'Atelier de Groulx. Yvon, qui compose des chansons et les chante lui-même, se propose de faire un tour de chant dans les cabarets et les salles de spectacles de Montréal et de la Province. Il a déjà plusieurs chansons de sa composition, dans ses tiroirs: Mademoiselle dimanche la Boite à musique, Charlot, Mesdemoiselles, Accompagnement et Blues.

MARIAGE PROCHAIN

Il m'a annoncé en primeur que, fiancé à l'infirmière Louise Picard il se marierait très bientôt. Et Yvon Thiboutôt m'a finalement confié que sa grande ambition, dans la vie, était de "devenir un homme complet et ensuite, un homme de théâtre".

Gabriel LANGLAIS



TANTE LUCILLE accorde une interview à Vera Hirschmann, réalisatrice et speakerine à la section allemande du Service international de Radio-Canada. Pour souligner le 12e anniversaire de son émission, le samedi matin 19 novembre prochain, TANTE LUCILLE racontera deux de ses histoires les plus populaires inspirées de chansons de notre folklore: *Bonhomme, bonhomme, sais-tu jouer?* et *En roulant ma boule.*

A la T.V.

"Au p'tit café", dimanche — Parade du Père Noël, samedi

SAMEDI 26 novembre: 10h a. m. LE DEFILE DU PERE NOEL. 4h: Joute de la COUPE GREY. 8h.45: Chicago à Montréal.

DIMANCHE 27 novembre: à Sherbrooke: midi: Forum Universitaire; 1h opinions; 5h.30 Jamboree; 8h: Music-Hall avec M. et Mme Folavoine qui présenteront les invités: Jacqueline Néro; Marie Iosch; Alain Denys; Pierre Jasmin. 9h.30: AU P'TIT CAFE avec Dominique Michel, Pierre Theriault et Normand Hudon; cette émission ne reviendra qu'une fois par mois.

LUNDI 28 novembre: 2h: théâtre: "Coup de foudre" à Sherbrooke; 8h LES BELLES HISTOIRES: Le père Ovide, qui, depuis quelques jours, dépense comme un fou tout en payant ses dettes, aurait-il hérité? Plusieurs le soupçonnent d'avoir trouvé la bourse de Jambe-de-Bois. Est-ce possible? 9h: LA PENSION VELDER: Papineau rend une visite inattendue à Mme Velder. Comme Philidor n'est pas censé revoir Florence ou se montrer le nez à la pension d'ici les Fêtes, Mme Velder prend mille précautions pour que personne ne l'aperçoive . . . Malheureusement, les murs ont des oreilles et les plafonds, des yeux. 10h: HISTOIRE D'AMOUR: "Sans laisser d'adresse": un chauffeur de taxi prend en charge une jeune femme désemparée qui se fait conduire à Montmartre où elle compte retrouver le père de son enfant, mais celui-ci a déménagé.

MARDI 29 novembre: Théâtre à Sherbrooke: "Vengeance de Femme" à 2h. 7h: Avec Marc Legrand 7h.30: Observation; 8h.30 JOIE DE VIVRE: Albert de Courville ne veut pas quitter le Canada sans voir la capitale. Betty invitera donc les jeunes. On ira dîner et danser au Chateau. Heureusement, cette demoiselle Patterson s'en va demain. Mais Betty a préparé son petit effet et elle leur annonce que son père a acheté le vieux manoir de Saint-Léon. 10h. ICI-INTERPOL "Pas de fleurs pour Onno"

MERCREDI 30 novembre: à Sherbrooke: 7h. Cent Farces; 7h.30 la boite à chansons; 8h.30 G.M. VOUS INVITE: avec Richard Verreau, Monique Gaube et Clémence DesRochers. 9h: LA PENTE DOUCE. 11h.30 à Sherbrooke Film: "La belle de San Francisco".

JEUDI 1er décembre: 2h. à Sherbrooke: Film: "Les Bourgeois Téméraires" 7h: Les 3 Notes; 7h.30 Faites-le vous-même; 7h.45 Le Téléphone Sonne. 8h.30 FILLES D'EVE: Brigitte a un mystérieux rendez vous et Maurice Leroy, toujours jaloux, décide de la suivre. 9h.30 LE TELETHEATRE: "Le Bilan" de Marcel Dubé avec Jean Duceppe, Janine Sutto Monique Miller, Yves Letourneau, etc.

VENDREDI 2 décembre: 7h à Sherbrooke Club du Rythme; 7h.30 La Vie dans nos forêts. 8h.30 JEUNES VISAGES: Après les éclats de la semaine dernière, Olivier cherche à sortir d'une situation embarrassante. Janine s'emploie à

(Suite à la page 3)

Chronique...

(suite de la page 14)

Il est proposé par l'échevin Laflamme.

De ratifier la résolution de comité adoptée le 7 nov. 1960 pour augmenter le salaire hebdomadaire de Mlle Hélène Normandeau de $5.00 par semaine et payable à même les fonds généraux, à compter du 6 novembre 1960. ADOPTE.

Il est proposé par l'échevin Trépanier.

D'engager temporairement Mme Jean-Marie Simoneau de Thetford Mines, pour remplacer Mlle Lucielle Poulin, comme opératrice de machine à comptabilité au Bureau du Secrétariat et de la Trésorerie, au salaire hebdomadaire de $50.00 payable à même les fonds généraux. ADOPTE.

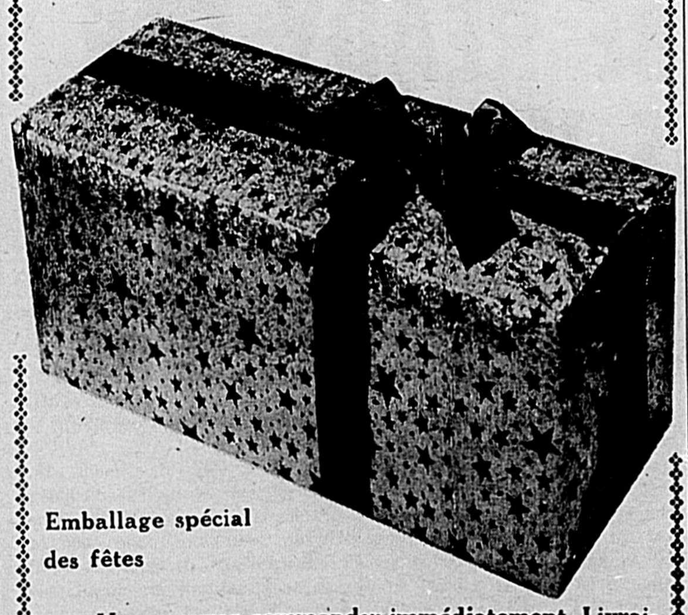
L'échevin Trépanier donne Avis de Motion, qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal il proposera un règlement pour autoriser la cité à renouveler une partie des tuyaux d'égout de la rue Smith ouest et pour effectuer des travaux de nettoyage dans les réservoirs de la Cité et leurs bassins de drainage, le tout en vue de remédier au chômage et bénéficier des octrois accordés en vertu du programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les Municipalités (1960-1961) par les Gouvernements Fédéral et Provincial.

Se crétaire-Trésorier Mairs

PLUS DE 3 FAMILLES SUR 4
dans THETFORD MINES et la REGION
paient régulièrement leur abonnement
AU JOURNAL
LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA REGION
Ce qui veut dire qu'il est lu et désiré
CHAQUE SEMAINE
parce qu'il est RECONNU et PROUVE
comme le MEILLEUR MEDIUM d'information
LE CANADIEN
DOUBLE LA VALEUR DE VOS ANNONCES
ANNONCEZ dans le JOURNAL
LE CANADIEN
qui possède la plus forte circulation payée de tous les journaux de la région et obtenez plus pour votre argent.

MERCURY LINCOLN METEOR
FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, Prop.
Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor
Camion Mercury
Garage - Chemin Robertson
Tél.: FE 5-9135 THETFORD MINES, Qué.

ELECTROLUX CANADA LTEE
845, 8è Ave. FE. 5-3690
THETFORD MINES
M. Napoléon Arguin
VENTE ET SERVICE
Le cadeau idéal pour Noël



Emballage spécial des fêtes
Vous pouvez commander immédiatement. Livraison dans la semaine de NOEL, ou avant si désiré.
MEFIEZ-VOUS DES MARQUES ETRANGERES



La vie a ses bons moments...
MOLSON
La bière de chez-nous

EDITORIAL

"Think of Christmas; You Think of Children"

Canadian Playthings Manufacturers Inc., a 142-member association of toy-makers right across Canada, unveiled this year's crop of toys at a special Toronto preview recently. The 300 new toys the members displayed were later donated to Toronto's Hospital for Sick Children to brighten Christmas for patients there.

From this toy display we learn that: dolls will generally be 40% cheaper this year; one new doll has a built-in phonograph; there is a 40-inch high "life-size" doll and a "beatnik" doll; there's a ride-it-yourself dump truck which if Dad wants to try it will hold a father that doesn't weigh more than 200 pounds; for parents who want to spend more time with their children there has been a definite trend to semi-adult games, designed to interest grown-ups, yet be easy enough for youngsters to play.

Don't forget that the campaign dates for the Muscular Dystrophy Association of Canada are November 20-26.

GLADYS TAYLOR

The puck that scored three goals



As a sign of their friendship and co-operation in the 1960 March for Muscular Dystrophy, honorary campaign chairman Geoffrion presents junior chairman Michael DuBreuil with a puck that scored three goals for the Canadiens. Michael, now eleven, has had MD since birth, and represents the many Canadian children and adults who are hoping that MDAC's research program will soon uncover a cure for the disease.

(Photo: Ed Bermingham)

Guest Editorial
Built Like A Watch

You can overhaul a bicycle with a screw-driver, an oil can, and a good monkey-wrench; but you never dare to tackle any watch trouble in that way!

There was once a young man named Edward Howard, who had a great liking for working with the most delicate mechanism. While he was still a boy he made some clocks that are still in good running order today, although he lived nearly a hundred years ago!

Some of Howard's friends laughed at him for thinking that he could make better watches than were then in use. Others thought he was foolish to be as particular as he was about the work that he turned out. He said: My standard for every watch that bore my name was that it be fit to present to any great world figure".

"Built like a watch" is a great thing to be able to say of any work you turn out. But back of the work is the young man himself. He must have in his own soul the qualities that he expects to put into any delicately adjusted and useful product. A loose-minded, careless, don't-care chap will not be able to make anything reliable. His hand will be inaccurate ,his judgment poor, his ideas too ordinary to raise his work above the dead level of other ordinary work around him. A good many men are trying to produce fine work from impossible habits of mind and body, and are making a failure of it. You must have character before your work can have it! You can never do any work without revealing in that work what you are; and the only way to produce anything that will stand the test is to be the kind of fellow who can stand the test.

Before a fine watch is sold it is tested in various positions, in a very hot oven, as well as in a refrigerator. If it varies, it must be gone over and corrected ,and tested all over again. Unless we can do our work under all sorts of difficulties, we, too, need adjustment!

Isn't it great to think that we are in the hands of a Maker who can do more wonderful things with us, and for us, than Edward Howard or any other watchmaker ever did for a fine watch!

Dear boys and girls of St. Patrick's High School, may your whole life be a display of that sound, reliable, and tested Catholic training you are receiving here! May the handiwork of your every day not only pass the test and scrutiny of Our Big Brother, the Perfect WatchMaker, but win His highest commendation and His richest rewards!

R.C. Langlois i.d.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY
Inverness: By MRS JOHN DEMPSEY.

Montreal Thistle Curling Club



Winners of Second Event Invitation Bonspiel held Friday and Saturday, November 18-19, at Thetford Golf and Curling Club.

Left to right: W.J. Jones, Montreal's Thistle Club, E.B. Hawken, P. Craig and Rosario Fillion.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

KIWANIS CLUB CHARITY CONCERT DECEMBER 1st

Guest Artist: Mrs. Rejanne Cardinal
Mezzo-Soprano

The Kiwanis Club of Thetford Mines in collaboration with Molson's Brewery, Mr. Emile Couture being the local representative, has made plans for a charity concert December 1st at the Parish Hall.

The guest artists will be Mrs. Rejanne Cardinal mezzo-soprano and Mr. Guy Bourassa, pianist, who will accompany her. Mr. Raymond Buri, of Radio Station C.K. L.D. has consented to act as Master of Ceremonies.

The proceeds from this concert will go toward the Kiwanis Club's project, the Mont Villeneuve boys, specifically, for their summer camping, at Fraser's Camp, Mont Villeneuve, St. Ferdinand d'Halifax

If you want to help this worthy cause buy a ticket. By so doing you will attend a fine concert and give the Kiwanians a helping hand with their project. Tickets are on sale at Librarie Lessard's, 196 Notre Dame St. South, and Underwriter's Adjustment Office, 302 Notre Dame Street North.

C. I. M. M. ELECTS OFFICERS FOR 1961 TERM

Combined Meeting and Oyster Smoker

Guest Speaker at the Canadian Institute of Mining and Metallurgy combined Meeting and Oyster Smoker, held at the Elk's Lodge, Friday, November 11th, was D. D.V. Rosato, Assistant Plant Manager, Raytheon Co., Research Division, Maynard, Mass. The subject of Dr. Rosato's address was: "Recent Developments and Advancements in the Application of Composite Plastic Materials for Missile Body Components! Slides accompanied his talk.

Mr. G.F. Jenkins introduced the speaker. At the completion of his talk he was thanked by Mr. L.C. Piuze.

The well attended meeting was under the chairmanship of Mr. Merritt Pharo.

Mr. Marcel Michaud read the annual financial statement.

Election of Officers then took place. Following are the officers for the ensuing year:

Mr. W.H. Foster, President
Mr. Fred Hodgson, Vice-President,
Mr. Marcel Michaud, Secretary-Treasurer,
Mr. John Mossop, Membership Secretary.

After the meeting all took part in a very enjoyable oyster smoker.

C.G.I.T. CHRONICLE

By: Brenda Cunnington

On November 18th we had our C.G.I.T. meeting. Mrs. Hay attended and taught us the C.G.I.T. hymn.

The initiation was discussed but the main discussions were on the activities.

Carol Stokoe was our visiting guest.

We ended with Taps.

"The G.A. Journal"

The regular meeting of the St. John's G.A. was held in the Church Hall, November 18, at 7 o'clock. There were thirteen members present. On the arrival of the members, we played a quick game of volley ball in which the "slap Dots' won.

Mrs. Pharo gave us a cooking lesson, and she decided that next week we would make a general clean up of the kitchen.

We then practised our Puppet Show, which we hope to put on for the children of the parish.

Mrs. Meade gave us our singing lesson after we practised with the puppets.

The meeting closed with prayers and taps.

GIRL GUIDE AND BROWNIE NEWS

BY
CAROLYN KENNEY

Due to the c.w.l. Card Party held on Thursday night at St. Pat's, the Guides only had half of the gymnas the other was filled with tables. This cut down the size of our Horse shoe. In a talk before Patrol Council, Captain Kenney gave a short talk on Loyalty as a Company and an individual. This takes in the second Guide Law "A Guide is Loyal".

Therese Donovan will take Cathy Lavigne and Barbara Ann Setlakwe out on a half-day for her First Class Badge.

The Guides are now busy making plans for the Christmas Good Turn which they perform every year. The Scarlet Tanager Patrol put on a short comedy skit for Campfire this week.

The meeting closed with Taps.

"Le Canadien" Poetry Contest

POETRY CONTEST

I know I'm not a writer of verse
But I'll not be able to rest,
Until I try-for what could be worse
Than not to take part in this contest?
The meter and rhyme, I'm sure, are way off,
A writer of verse, I really am not
And so that is all, enough is enough
Still my poem I hope will not be forgot .

Dorothy Daigneau

FE 5-5045 FE 5-5045
T.V. SERVICE
T.V. DOSTIE RADIO SERVICE & T.V.
DAY & NIGHT
70 ST. JOSEPH W.
FE 5-5045 Thetford Mines FE 5-5045

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated to the English Speaking Residents of Thetford Mines and Surroundings.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN

Dorothy Daigneau

Thursday, the 24th, is Thanksgiving Day for our good American friends, therefore, may we extend greetings to you on this Thanksgiving Holiday. We trust that you are enjoying the traditional turkey dinner with all the trimmings and for those of you who are visiting pour folks 'back home' on this holiday, we hope you are having a very pleasant get-together. There's one advantage, and we hope many more, to living this side of the border, and that is that you have the opportunity to take part in two Thanksgivings. Occasions to be deeply thankful for the many blessings bestowed upon you, as well as the opportunity for two turkey dinners with all the trimmings. This is all to the good is it not? We hope you find it so.

• • • • •

It is with regret that friend of Mr. I.C. Campbell learned of the death of his father, Mr. P.G. C. Campbell, M.A.,LL.D., of Kingston, Ont. whose death occurred in Kingston on November 13th. Ma we extend our sincere sympathy to both Mr. and Mrs. Campbell and family in their bereavement.

• • • • •

Playing bridge seems to be the pastime of quite a number of people in Thetford right now. Couples, men and women of all ages in fact, just about everybody is playing bridge, and those who don't already know are learning. Among these one bridge club, The Friendly Bridge Club, have resumed their games. The women folks play every Thursday evening while their husbands have a club of their own. The ladies' first game was played Thursday, Nov. 11th. the hostess was Mrs. A.M. McCammon . . . Mrs. H.P. Dennison and Mrs. A.D. McCammon were the prize winners . . . Of course, bridge is not the only card game, there are many very good Five Hundred players and numerous other card games being played around town . . . If you are not already a card player, get yourself a pack, of cards, someone to teach you and 'get into the act' . . . Its a mighty fine pastime.

• • • • •

Mrs. J.A. Davidson, of Georgeville ,was a guest of her sister, Mrs Everett Moore and Mr. Moore for a few days recently.

Mr. and Mrs. Lorne Kelso and son, Ronald, of Inverness, were guests of Mr. and Mrs. Clifford Wright.

Mr. and Mrs. Gerald Johnston and children, of Lachine, were weekend guests of Mr. and Mrs. T.R. Johnston.

Mrs. Gordon Somers, of Johnville, was a recent guest of Canon and Mrs. M.H.W. Seeley.

Mrs. D.I. Cameron, of Ottawa, was visiting her daughter, Mrs. W.B. Mitchell and Mr. Mitchell, recently.

Mrs. G. Tremblay, of Chicoutimi was a recent guest of her father, Canon M.H.W. Seeley and Mrs. Seeley.

Miss Evelyn Eastman, accompanied by her father, Mr. F.W. Eastman, of Sherbrooke, were recent guests of Mr. and Mrs. Ralph Johnston.

Mr. and Mrs. Tom Dougherty and son have returned to their home in Ottawa having been guests of Mr. Carl Bindman.

Mr. and Mrs. J.E. McCabe, of Richmond, were weekend guests of their son, Mr. Jack McCabe and Mrs. McCabe.

Mr. and Mrs. G.F. Jenkins, II, and son, Jory, and Mr. and Mrs. William Price, of Dorval, were weekend guests of Mr. and Mrs. G.F. Jenkins.

• • • • •

Friends of Mrs. Finley Morrison are pleased indeed to know that she has returned to her home on Alfred Street after being a patient in the Sherbrooke Hospital for some seven weeks. Her condition is gradually showing improvement.

• • • • •

The Kiwanis Club's Charity Concert is scheduled for Thursday, December 1st. If you have not already purchased your tickets, there is still plenty of time to do so.

• • • • •

Saturday afternoon Dec. 3rd is the date for the Christmas Sale sponsored by the St. John's Ladies' Guild. Don't miss it!

• • • • •

"BE MY GUEST" the program which replaced our editor's TV SCRAPBOOK of last season, has been changed back from its 12:30 slot to the regular Monday time of 3:30. The next two programs will be devoted to Mexico so if you are planning a holiday there better tune in!

• • • • •

THIS WEEK'S CHUCKLE:

Did you know that in Quebec they cannot hang a man with a wooden leg? They have to have a rope!

Andrew S. Johnson Jr. Entertains with slides on Asia

Colored slides on Asia were the entertainment for the November meeting of the Thetford Mines United Church Get-Together-Club held in the Church Hall on Wednesday evening, November 16th.

The evening began with a singsong conducted by Norman Bradley with Mrs. Eldon Hay at the piano.

Mr. Norman Bradley conducted the Devotional period.

The business meeting of the Club opened with the president Mr.Bradley extending a welcome to Mr. and Mrs. E.W. Reid, Mrs. C. Cruickshank, Mr. C.V. Smith and Mr. Gordon Simons.

Mrs. R. MacDonald read the minutes of the last meeting and the treasurer's report, in the absence of Mr. L. Sanderson, was read by the president.

Mr. Bradley was appointed as the Get-Together-Club representative to the upcoming Official Board Meeting of the Kinnear's Mills Thetford Mines charge.

Mr. Andrew Johnson Jr., was introduced by Mr. Bradley and thanked by Mrs. W. Callan after shwoing a delightful series of colored slides on his trip to Indian, Japan and other Asian points.

Refreshments were served by the Sanderson group.

CHAIR LIFT TO BE READY FOR SKIING THIS WINTER

Advises Mr. Gerard Cercuel Ski Instructor

The Chair Lift at Mount Adstock is to be ready for the forthcoming Ski Season. Such is the reassurance given by the Thetford Ski Club Instructor, Mr. Gerard Cercuel, in an item on the sports page of a recent issue of our paper, translated herewith.

At the time of writing it was simply a case of pouring the cement, work being performed by the Broughton Construction Co. The installation of the equipment will take but a few days for it is all ready to be installed. We can thus be assured that the company will have it ready in record time.

Thus Thetford skiers will be able to start training at Mount Adstock even before the Christmas Holidays, which will certainly be an advantage permitting them to be in good form for the skiing competitions. The Thetford Ski Club is happy to be able to give its members this ideal opportunity for practicing. With good trails suitable for training the best of skiers, they could not until this year use them to the best advantage. Now prospective ski champions can practice the Downhill and Slalom ten and twenty times a day if they so wish, and there is no doubt but that this will have its awards in the future.

Last year was a very good one for the Thetford Ski Club. Claude Leblond brilliantly carried off the Provincial Junior Championship and for the first time since its founding, the Club was glad to have R Argouin selected for the Canadian National Ski Team. Renaud has really earned this honour for he has emerged in first place in all the competitions in which he has participated, all this without taking time off from his work for the necessary training. Now a member of the National Team, he can devote all his time to skiing and it will not be surprising to see him become one of the best 'hopefuls' of the country in the International Competitions.

Mr. Lionel Bourgault, President of the Ski Club, who is recovering from a recent operation, may well be proud of the part he has played. For ten years now professional French instructors have been giving lessons each winter in Thetford on the techniques of skiing and these lessons are beginning to show results.

No other Club in Canada can boast of furnishing its members with lessons, free of charge. The Mining Companies have been of invaluable help in their financial assistance without which all this success would not have been possible, and which has given Thetford Mines a first place in the field of skiing.

KIWANIS CLUB BULLETIN

At the November 14th meeting a discussion took place re "Kid's Day" which will be held in the spring, after the curling season ends and before the golfing begins.

The Inter-Club meeting will be held in Sherbrooke, November 28th. The Guest Speaker is from the United Nations. This should be an interesting meeting.

Wedding anniversary congratulations were extended to Kiwanians Roland Leblond and Lawrence Payeur.

Dates to remember are: December 1st, the Charity Concert and December 10th, "Ladies Night" at the Elk's Club.

Eastern Star Plans for Card Party - January 19th

At the regular meeting of Progress Chapter No. 38, O.E.S., held at the Masonic Temple, Tuesday, November 15th, chaired by the Worthy Matron, Sis. Alma Wright the newly elected Chairman of the Entertainment Comm., Sister Winnifred Moore spoke about the possibilities of having a Card Party for the purpose of raising money. A discussion followed and Thursday, January 19th, was the date decided upon. It will be held at St. John's Church Hall. Detailed plans will be made at a later date.

Routine business matters were attended to.

One of the auditors, Sis. Betty Gibb, read the auditor's report, advising that together with Bros. Ralph Johnston and Angus Morrison, the books had been examined and found correct.

A report was given of the Masonic Banquet, held Tuesday, November 1st, in St. John's Church Hall, by Sis. Helen Roffe, Retiring Chairman of the Entertainment Committee.

The secretary reported having mailed the Christmas parcel to the chapter's adopted child, Chan Nui, in Hong Kong, November 5th, giving contents of same.

Following this an intermission was declared to prepare the room for the Installation of Officers.

The installation was performed in an excellent manner by Sis. Betty Gib, Installing Officer assisted by Sis. Clara McHarg, Marshal and Bro. Ralph Johnston, acting as Chaplain, and the officers were installed into their respective offices.

Sis. Alma Wright thanked the Installing Officer and Marshal for a fine job done.

The secretary was authorized to send for 40 O.E.S. Desk calendars.

There being no further business the meeting came to a close and was followed by delicious refreshments.

LETTER TO THE EDITOR . . .

Dear Editor:

Last year you were kind enough to make use of our press kits for the annual November MDAC Appeal. The effectiveness of your publicity was reflected in the notable success of our campaign.

Added to our thanks for your participation in this work is the gratitude of thousands of victims and their parents.

In November 1960, we hope you may again give us your valuable support in the difficult job of finding a cure for muscular dystrophy.

Sincerely yours,

Bernard ("Boom-Boom") Geoffrion

Honorary Campaign Chairman

KINNEAR'S MILLS W. I. HOLD CROKINOLE AND "500" PARTY

The crokinole and card party held in the Oddfellow's Hall on Friday evening was well attended.

Those who won prizes in the cards were Mrs. Alfred Harron, Mrs. Lewis Eager, Mrs. Annie Lowery, Murray Nugent, Lewis Eager and Andrew Nugent.

Those who won crokinole prizes were Mrs. Ruth Morrison, Miss Patricia Rothney, Miss Gloria Wallace, Jackie Harrison, Lawrence Allan and Eric Allan.

The door prize, which was a box of groceries was won by Lawrence Allan.

At midnight a delicious lunch was served by the W.I. members.

ST. JOHN'S W.A. HOLD MEETING

The St. John's W.A. held its regular meeting in the Church Hall, Wednesday afternoon, November 16th.

The meeting opened with a W. A. prayer led by the President, Mrs. S.A. Meade, who chaired the meeting.

Mrs. George Moad read a chapter from the Study Book.

The minutes were read by the Secretary, Mrs. Alex McMurray, after which routine business matters were dealt with.

Plans were made for the W.A. members to attend Corporate Communion on St. Andrew's Day, November 29th, at 10 a.m.

Due to the fact that Mr. Jones, Secretary of the British Foreign Bible Society, will visit St. John's Church Hall, Thursday, December 1st, the W.A. members made plans to attend this meeting.

There being no further business the meeting came to a close, and lunch was served by the hostesses, Mrs. Annie Magwood and Mrs. Clifford Wright.

CANADIAN CANCER SOCIETY BULLETIN

Volunteer workers for the Thetford Mines Branch of the Canadian Cancer Society gathered at the St. Joseph's Hospital, Tuesday, November 15th to work on dressings and pads.

The following ladies attended: Miss C. Couture, Miss M.C. Perron, Miss S. Larose, Mrs. A. Pinette, Mrs. W. Fradette, Mrs. H. Labbé, Mrs I. Lemay Mrs. N. Poirier, Mrs. T. Trepanier, Mrs. Y. Paquet, Mrs. S. Sab, Mrs. E. Savoie, Mrs. M. Normandeau, Mrs. R. Doyon, Mrs, G. Brink, Mrs. H. Paquet, Mrs. A. Lamothe, Mrs. H. Byrns, Mrs. J.A. Wayland, Chairman and Mrs W. J. Johnson, Co-Chairman.

The ladies wish to extend thanks for the sheets, shirts and pieces of white cotton received in response to a request for same. It is indeed gratifying to have such a fine response. There are still needed so if anyone has any they will be most gratefully received.

The following dressings were shipped: 900 (6 x 8) Dressings and 765 (4 x 4) dressings.

JUNIOR AUXILIARY DIARY

By: Karen LITTLE

The Junior Auxiliary met on Friday afternoon, November 11th, for our weekly meeting. There were twenty-three members present. The Junior Service was conducted by Barbara McCann and Linda Scott read the Bible reading.

Mrs. Meade asked us questions on the story from last week. We then played a game and did stripe and badge work. Mr. Meade taught us some new songs and our meeting ended with our closing song.

KINNEAR'S MILLS UNITED CHURCH GROUP MEET

The regular meeting of the United Ladies Group was held on Friday afternoon in the Church Hall, with Mrs. George Rothney and Mrs. J. M. Kinghorn as joint hostesses.

The president, Mrs. Murray Nugent, presided. Three scripture lessons were read by Mrs. R.L. Allan, Mrs. Eric MacRae and Mrs. Lloyd Oliver.

Mrs. Edgar Nugent gave three chapters of the Study Book.

Minutes were read by Mrs. J. M. Allan. The roll call was answered by each lady repeating a verse of scripture with the word "remembrance" in it. A two minutes silence was observed for "Remembrance Day".

Church calendars were on sale.

It was reported that there are still cake plates to sell, with a picture of Candlish United Church, Kinnear's Mills printed thereon.

Rev. E. Hay presented Mrs. J. M. Allan with a Life Members certificate from the W.M.S. A second one was also to be presented to Mrs. W.S. Allan but due to illness she was absent.

Next meeting will take place on December 3rd at 11 A.M. when all associate members will be guests and the Junior Girls.

Meeting closed with prayer led by Rev. E. Hay.

LADIES WANTED

Make up to $26.00 a week doing simple home sewing in your spare time. Write Box 491, Adelaide Post Office, Toronto, Ontario. X

CWL CARD PARTY GREAT SUCCESS

A very enjoyable Card Party was held at St-Patrick's Hall, Thetford Mines, on Thursday evening, November 17th, sponsored by the ladies of the Catholic Women's League. Forty-eight tables of card players filled the lovely, spacious hall. Assorted card games were played, bridge, five-hundred and, in some cases, hearts.

Convenor in charge of the Card Party was Mrs. Duncan MacLean assisted by the members of the CWL. Mrs. Ronald Gingras acted as cashier.

The guests were greeted on arrival by Miss Eileen Davis, President.

Promptly at 8.30 Miss Davis sounded the gong, welcoming the guests and which signalled the start of the card games. At 10.30 the games came to an end Mrs. G. Riley then proceeded to draw the winning number re the raffling of an afghan, for the benefit of the Girl Guides, and Mrs. C. Wright's name was drawn. Following this delightful refreshments were served and the pleasant evening came to a close. Socially and financially this Card Party was a tremendous success.

LITTLE HELPERS BRANCH FORMED AT ST. JOHN'S

The newly-formed Little Helpers Branch of St. John's W.A. sponsored by the Women's Club of the parish, met for its first annual Service and Party on Sunday afternoon, November 13th. Opening service was conducted by the rector in the church, with the special prayers and the procession of mite boxes.

About thirty-two Little Helpers and twenty mothers were in attendance. In the Parish Hall the leaders of the group took over the programme which included games and story-telling with flannelgraph; — Mrs. W.R. Cooling, Mrs. I.C. Campbell and Mrs. Jack Bateman are the present leaders. They were encouraged by this initial attendance ,and by the interest and support shown in this project for the very young and their place in Church life. Later in the afternoon, biscuits, cocoa and tea were served to mothers and children.

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

Recently the pupils of the Kinnear's Mills Consolidated School gave a very fine program of songs, recitations, dialogues etc. This was held in the Church Hall which was followed by prize giving to the pupils for their good work during the last school term.

Mrs. Dorothy Geddes spent the past weekend in Sherbrooke.

Miss Phyllis Guy is staying with Mrs. W.S. Allan for a few weeks.

Mr. Curt Robichaud of Lennoxville spent a few days with Mr. and Mrs. Russell Rothney while here hunting.

Mrs. Russell Rothney and daughter Diane were weekend guests of her parents in Lennoxville while visiting her brother Mr. Russell Nutbrown who had a car accident and is a patient in the Sherbrooke Hospital.

Mrs. Manley Lowry spent a day with Mr .and Mrs. Wayne Lowry in Thetford Mines.

Mr. and Mrs. H.L. Wallace of Lennoxville were Sunday guests of Mr. and Mrs. J.S. Johnston. Mr. and Mrs. James Bailey were guests at the same home.

Mr. and Mrs. Dufferin Annseley who were in town to attend the card party were guests of Mr. and Mrs. George Crawford.

Mr. Fred Crawford motored to Stanstead and was a guest of Mr. and Mrs. Raymond Leith.

Those from here who attended the Guild Dance in Inverness were Mr. Irvine Maxwell, Mrs. Annie Davidson and daughter Iona, Mr. Harold Jamieson and sons Ronald and Rufus and Mr. and Mrs. Lyman Morrison and family.

Mr. and Mrs. Earnest Kelley of Lyndonville, Vt., were weekend guests of their niece, Mrs. Eric MacRae and family.

Mr. and Mrs. Edmund Morrison of Lennoxville motored here on Saturday and were accompanied home by Mrs. Morrison's mother, Mrs. William Bailey who will spend the winter in Lennoxville.

Misses Iona Davidson, Ruth Morrison and Charlotte Moore of Beaupre and Quebec City were weekend guests of their parents.

Mr. Robert Wallace of Lachute was a weekend guest of his parents, Mr. and Mrs. Wilbert Wallace.

Mrs. Robert Brady and infant daughter of Sherbrooke are spending two weeks here with her parents Mr. and Mrs. W. Marshall.

Mr. Francis Nutbrown of Lennoxville spent a few days with his brother and sister-in-law Mr .and

(Continued on Page 5)

LOWER IRELAND AND CLAPHAM

By Mrs. Fred Cox

Mrs. E. Johnson and daughters Miss Annie Johnson and Miss Margaret Johnson were dinner guests of Mrs. K.N. MacIver of Gould during the week and also called on Mrs. K.N. MacDonald in Scotstown.

Mr. Fred. H. Ashcroft and Mr. Barlett L. Gilman Jr. of Manchester, N.H. were weekend guests of Mrs. Fred Cox and Douglas. Saturday evening dinner guests at the Cox home were: Mr. and Mrs. J.W. Graham and Mrs. Alice Muir of Glen Murray. Mr. Bill Graham, Mr. Don Graham, Mr. Gerry Hennebury and Mr. John Graham of Ste. Anne de Bellevue.

Mr. and Mrs. Glenn Scott and son of Waterville were overnight guests of Mrs. Scott's mother, Mrs. Fred Cox.

Friends and neighbours of Mrs. Leslie King regret to know of her illness in the Jeffery Hale's hospital in Quebec.

Mr. Leslie King returned home on Saturday from Quebec City where he had spent a week to be near his wife in hospital. Mr. David MacRae of Maple Hill has been spending some time at the King home in the absence of Mr. King.

Mrs. F.H. Cox spent a day at the home of Mr. and Mrs. John Stokoe in Inverness and Mr. and Mrs. Ivan McKee spent a day in Thetford Mines.



City of Thetford Mines

Public Notice is hereby given that the immovable properties hereinafter described will be sold by Public Auction at the Public Market, city of Thetford Mines, P.Q. on MONDAY, DECEMBER TWELVETH nineteen hundred and sixty (December 12th, 1960) at TEN o'clock in the morning (Standard Time) for the payment of property and school taxes, their interest and the costs which may be subsequently incurred, unless the said taxes, interest and costs have been paid before the sale at the City Hall, 144 Notre-Dame Street South, Thetford Mines, P.Q.

Account number	Cadastral	Name of the owner
	Village of Kingsville, now town of Thetford Mines.	
205-297	1-141-5	Lauréat Binet
210-142	90	Benoit Tardif
213-218	140-4	Robert Dion
699	81-35	Emile Lagueux
	Township of Irlande	
431-711	560-32	Donat Cantin
431-711	560-113	Donat Cantin
431-741-D	560-85, 86, 87, 88,89 et 90	Thetford Transport Ltée.,
461-724	560-99, 52	Fernando Houle
	Range IV, township of Thetford	
213-70A	25-F-18	Miss Vitaline Chabot
350-472A	26-E-34	Raymond Jacques son of Gédéon
350-928	26-E-4	Joseph Turcotte
354	26-E-19	Gaston Drouin
	Range V, township of Thetford	
112-490	22-516	Henri Nadeau
112-558	22-579	Ernest Lemay
112-577	22-582	Edilbert Grondin
113-526	22-462	Robert Gagné
113-542	22-547	Mrs. Rosaire Fortier
114-426	22-428	Gérard Fabre
114-448	22-494	Glendon Grégoire
115-488	22-456	Roland Poulin
115-488	22-524	Laurian Trépanier
115-527	22-461	Roger Jean
115-537	22-462	Yvan Tardif
118-54	23-F-106	Arthur Blais
120-1028	23-F-271	Henri Vachon
126-515	24-C-174	Miville Jacques
126-1185	½ (North-East) 22-527	Joseph Bégin
126-1225	22-544	Alphonse Dodier
126-1276	22-515	Robert Gilbert
154-354	24-C-139	Jean-Thomas Turmel
157-397	24-D-88	Robert Lessard
157-427	24-D-85	Lucien Rémillard
157-447	24-D-83	Albert Grégoire
158-274	24-D-143	Didace Vaillancourt
161-369	24-K-209	Benoit Paquet
660-	24-K-208	Philippe Nadeau
	Range C, Township of Coleraine	
425-160	½(North-West) 30-57	Gérard Dussault

Given at the city of Thetford Mines, P.Q. this fifteenth day of November Nineteen hundred and sixty.

(signed) Fernand Poiré

Secretary-Treasurer

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MEGANTIC
SUPERIOR COURT
No: 1741

DAME MARY MARCOUX, unremarried widow of Albert Houle of Thetford Mines,

Plaintiff,

—vs—

HENRI LETOURNEAU, DAME MEDERISE DUSSAULT, unremarried widow of the late Alvadaro Doyon, all of Thetford Mines, YVON POULIN of Black Lake,

Defendants,

—et—

THE REGISTRAR OF THE REGISTRY DIVISION OF THETFORD MINES, SIMONE POULIN, wife common as to property of Albert Pratte, of unknown parts and the latter to authorize his wife, PHILIBERT POULIN of Timmins, Ontario,

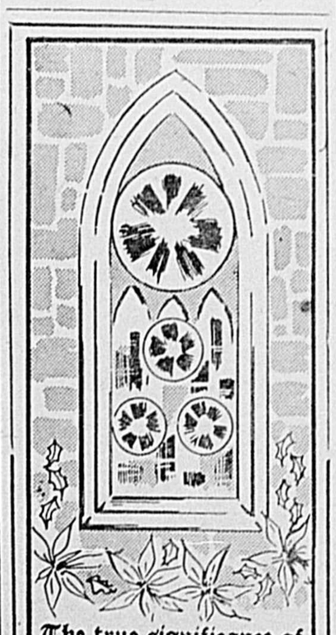
Mis-en-cause.

The Mis-en-cause, Simone Poulin, Albert Pratte and Philibert Poulin are ordered to appear within the month.

Thetford Mines, November 10th, 1960.

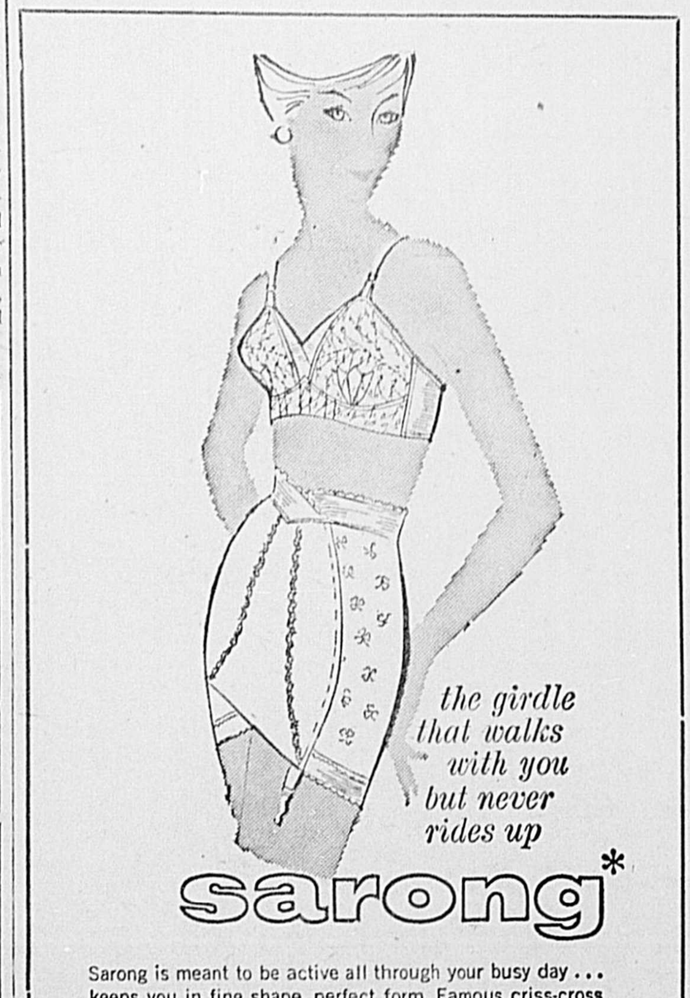
(S) *J.L. LALLIER,*
PROTONOTARY S.C.

Me Remy G. Taschereau,
Attorney for Plaintiff.



The true significance of Christmas is reflected in our beautiful display of religious cards featuring Hallmark Cards COUTTS CANADA

Imprimerie
A. FRENETTE ENRG.
"Le Canadien"
33 Notre-Dame Thetford Mines



Sarong is meant to be active all through your busy day . . . keeps you in fine shape, perfect form. Famous criss-cross features give you freedom of motion, new comfort. Sarong girdle just can't ride up . . . always stays in place. And Sarong's companion bra gives you a lovely rounded lift with Cordtex inserts; long-lasting Dacron-elastic breathing back makes you feel better . . . look better! *Reg. T.M.

Sarong embroidered sheer bandeau. Sizes 32 to 40, A, B, C cups. $4.00

Sarong jacquard patterned power net and batiste girdle. Sizes Petite, S, M, L, XL. $5.00

A. SETLAKWE LTD.

188 S. Notre Dame Thetford Mines

7 POUR CENT DE PLUS D'AMIANTE EXPEDIEE EN 1960

Augmentation également en septembre

Les expéditions d'amiante, par les producteurs de la province de Québec, ont été beaucoup plus élevées en septembre 1960 que durant le même mois de l'année précédente. Il y a aussi eu une hausse appréciable dans celles de l'or.

C'est ce que révèle un bulletin statistique sur la production minérale de la province, dont l'honorable Paul W. Earl, ministre des Mines, a autorisé l'émission.

La même publication montre aussi que, comparativement au mois précédent, l'amiante a enregistré une légère hausse durant le mois de septembre, tandis que l'or et le ciment ont subi une baisse notable et l'argent et les produits d'argile, une très forte baisse.

Les totaux cumulatifs, pour les neuf premiers mois de 1960, accusent les augmentations suivantes, par rapport à la période correspondante de 1959: l'amiante a monté de 7 pour cent, l'or de 4 pour cent, l'argent de 8 pour cent, le cuivre de 20 pour cent et le zinc de 9 pour cent.

Que se passe-t-il donc ?

Pourquoi donc une telle agitation dans les rues, les maisons? Pourquoi donc la cité est-elle si pressée de se faire belle? Pourquoi les vitrines des grands magasins deviennent-elles tellement coquettes?

Partout ce n'est que chants et musique et l'on peut même admirer entre ciel et terre le duel des petits cristaux blancs. Pourquoi donc cette effervescence des choses et des gens . . . c'est que bientôt viendra Noel . . . et que l'Enfant-Dieu va renaître.

Depuis près de deux mille ans, de par le monde . . . se renouvelle le mystère de Noel.

Toutes les manifestations sensibles et profanes qui soulignent la joie de Noel . . . tous les préparatifs qu'elles nécessitent . . . ne doivent pas nous masquer l'Essentiel. N'oublions pas les préparatifs les plus importants qui doivent préoccuper l'âme de tout chrétien. Le mystère de Noel doit renouveler la naissance de Jésus dans nos âmes. Le vrai Noel . . . c'est de renaître avec le Sauveur.

Faisons nôtre la joie de l'attente dans la prière . . . et "le redressement des sentiers". Toute la Liturgie de l'Avent nous y invite. Méditons les textes de notre Missel.

Que l'Avent nous aide à mieux découvrir que Dieu est bien notre Père afin qu'avec son Fils l'Enfant de Lumière nous puissions renaître dans la clarté de Noel.

COMITE DE LITURGIE,
PAROISSE ST-ALPHONSE, THETFORD MINES.

Sages conseils avant la saison du ski

(Suite de la semaine précédente)

LES BATONS OU POLES

En bambou ou métal léger selon vos préférences et vos possibilités. Choisissez-les assez grands pour qu'ils vous arrivent jusque sous l'aisselle lorsque vous vous tenez debout. Un bâton trop court est très fatiguant ,car il ne vous offre pas assez d'apui, et en outre il n'est pas adapté à la technique moderne du ski.

LES CHAUSSURES

C'est la partie essentielle de votre équipement et la seule sur laquelle il ne faut pas rechercher l'économie. Une bonne chaussure de ski doit être en excellent cuir, imperméable, renforçée pour bien tenir le pied, rembourrée (chaussure double) pour être confortable et ne laisser aucun jeu, et de plus assez haute pour maintenir fortement toute la cheville. Pour la grandeur, faites votre essayage avec deux bonnes paires de chaussettes de laine, et avec un laçage serré, votre pied ne doit plus pouvoir remuer sans cependant être comprimé.

LES CAGOULES

Il y en a pour tous les goûts. Recherchez la légèreté, la souplesse, et ne les prenez pas trop ajustées pour ne pas être gênés dans vos mouvements. En outre votre cagoule devra être chaude et imperméable et comporter un capuchon pour le mauvais temps.

LES PANTALONS

Les meilleurs sont évidemment en matériel élastique: les "Stretches". Un talon compris dans le pantalon est recommandé. Mais le principal est d'avoir très chaud aux jambes afin de garder à vos muscles toute leur souplesse et bien des sortes de pantalons pourront convenir si vous êtes pourvus de bons sous-vêtements. A ce propos habillez-vous toujours pour être à la fois au chaud et à l'aise. C'est pourquoi dans vos sous-vêtements, donnez la préférence à la laine, chaude et souple.

LES GANTS

Une bonne formule consiste à prendre de solides mitaines en cuir et porter des gants de laine dessous.

LES ENFANTS

Toutes les indications précédentes sont naturellement valables pour les enfants mais nous pouvons ajouter quelques remarques. Ne perdez pas de vue que les enfants grandissent très vite. En général ne leur achetez pas un équipement trop grand car ils ne seront pas à leur aise mais choisissez plutôt le plus économique. Pour les skis, seules les edges et de bons attelages sont recommandés. Un seul point nécessaire: de bonnes chaussures, car un enfant qui a froid aux pieds perd tous ses moyens. Pour le reste faisons confiance a l'ingéniosité des mères et à leurs talents de couturières.

Un dernier conseil: n'attendez pas la neige pour commencer vos achats. Vous risqueriez d'avoir moins de choix dans les magasins.

Bonne chance à tous, et à bientôt sur les pistes.

Gérard CERCUEL, Instructeur
Club de ski de Thetford

Congrès des agents Molson à Montréal



M. EMILE COUTURE, agent distributeur de Thetford Mines, a assisté récemment au congrès des agents Molson tenu à Montréal. On remarque de gauche à droite M. Zotique Lespérance, directeur des relations extérieures, M. Benoit Roberge de l'agence, M. Emile Couture, M. Paul-A Côté, directeur général des ventes de la brasserie Molson.

CHRONIQUE MUNICIPALE

KIOSQUE

Le conseil de ville a accepté la soumission de M. J.T. Routhier au montant de $3,475. pour la construction d'un kiosque pour la Commission des Journées Agricoles. Cette bâtisse mesurant 36 x 96 pieds sera construite sur les terrains de la cité, en arrière du stade de Bellevue.

Les autres entrepreneurs qui avaient fournis des soumissions sont Brassard Construction Inc, Maurice Fortin et Dolbec & Sylvain. Les soumissions s'échelonnaient de $3,475. à $5,377.

OCTROI

Un octroi de $500. était accordé à la cité au Jeune Commerce local afin de défrayer les dépenses de l'illumination des rues à l'occasion des Fêtes.

125 EMPLOYES

125 personnes étaient à l'emploi de la cité pour les Travaux Publics au cours de la semaine dernière. De ce chiffre, 85 personnes étaient affectées aux travaux de chômage.

CONTREMAITRES

Le conseil décrétait que les contremaîtres ou "leaders" qui dirigeront les travaux pour remédier au chômage, soient payés $1.80 l'heure, boni de vie chère inclus.

SOUMISSION

Les soumissions suivantes étaient acceptées: 11 manteaux longs d'hiver de A. Setlakwe Ltée à $44.95 chacun; 10 manteaux 3/4 d'automne de A Setlakwe Ltée à $39.95 chacun; 24 paires de gants de J.A. Béliveau à $3.95 la paire; 24 paires de couvre-chaussures de A. Setlakwe Ltée à $5.00 la paire.

TRAVAUX ACCEPTES

Les travaux suivants ont été acceptés: travaux d'aqueduc exécutés en 1958 par Broughton Construction Co Ltd et également construction d'un ponceau, de trottoirs; retenue-garantie remise: 2,573.97. Travaux d'aqueduc exécutés par Brassard Construction Inc de Thetford Mines en 1959; remise-garantie $428.62.

Construction de trottoirs par M. Henri Belleau de Thetford Mines en 1959 et remise-garantie de $473.62.

Construction de 2 stations de chlore par M. Jean Routhier en 1959 et remise-garantie de $679.

GARDIEN

Le conseil de ville a ratifié l'engagement de M. Ulric Madore comme gardien au dépotoir municipal. Pour la période du 27 juillet au 8 aout 1960 le gardien a reçu un salaire de $10. par semaine. A partir du 7 aout et jusqu'à nouvel ordre, son salaire sera de $25., sans boni de vie chère, mais au privilège déjà concédé pour le récupérage des matériaux de rebuts.

SOUMISSIONS

Le conseil acceptait la soumission de J.E. Ferland Ltée pour l'achat de 1,000 sacs de 100 livres de chlorure de calcium en flocons réguliers au prix de $57.50 la tonne.

On a accepté la soumission de la société Coopérative Agricole de Thetford Mines pour l'achat de 4,000 sacs de sel Malagash au prix de $1.08 le sac de 100 livres.

LUMIERES

La Shawinigan W. & P. était autorisée à installer 4 lampes incadescentes de 2,500 lumens chacune, soit une lampe rue Lafontaine nord entre les rues Marcoux et St-Patrice et 3 lampes rue St-Patrick est, entre les rues Lafontaine et Argouin.

AVIS DE MOTION

L'échevin Roberge donne avis de motion pour un règlement accordant une rémunération au Maire et aux Echevins pour leurs services comme tels.

Il est proposé par l'échevin Trépanier.

Que ce Conseil accepte la construction de trottoirs exécutée par M. Henri Belleau de Thetford Mines, au cours de l'année 1959, conformément au certificat émis par M. Maurice Larose, Ing. P., Ingénieur de la Cité, en date du 9 novembre 1960.

La somme de $357.30 retenue comme garantie sur le coût des travaux exécutés sera payée à M. Henri Belleau à même les fonds généraux. ADOPTE

Il est proposé par l'échevin Marceau.

D'autoriser The Shawinigan Water & Power Compagny à installer 5 lampes incandescentes de 2500 lumens chacune aux endroits suivants:

2 lampes, rue St-Laurent.
3 lampes, rue Clavet.

ADOPTE

(suite à la page 11)

Une belle fête au R. F. Bruno, directeur à St-Maurice

Le personnel et les élèves de l'Académie Saint-Maurice ont fêté leur directeur, le frère Bruno, le 8 novembre, à l'occasion de son anniversaire de naissance. Professeurs et élèves furent en liesse toute la journée à l'occasion de cette célébration qui prit véritablement le caractère d'une fête familiale. Le R. Frère Raphael, assistant-directeur ,et le R. frère Jean avaient dirigé la préparation du programme de cette journée de réjouissance qui fut un complet succès.

La journée débuta par la messe qui groupa le personnel de la maison autour du R Frère Bruno.Dans l'après-midi, ralliement à la salle des spectacles de l'Académie. Il y eut présentation de voeux par un élève qui donna lecture d'une adresse bien sentie. Le R. Frère Bruno répondit avec des accents de gratitude à cette manifestation d'hommage de la part des professeurs et des élèves de l'institution dont il assure la direction.

Dans le mot de la fin, le R. Frère Bruno apprécia la fidélité des élèves à leurs devoirs d'amour, de respect, de soumission et de reconnaissance à l'endroit de leurs maîtres.

Après avoir remercié les élèves de leur manifestation d'hommage à son égard, il loua le concours de tous ceux qui avaient participé à l'organisation de la fête et au programme de la séance. Mlle Colette Rousseau, professeur de diction à l'Académie et diplômée du Conservatoire Laval a donné un bon coup de main.

Il tint à faire une mention spéciale des membres de la chorale, sous la direction de Mlle Michelle Breton, qui avaient rendu avec un brio remarquable plusieurs pièces appropriées à la fête. Il apprécia l'initiative des élèves qui avaient voulu en cette circonstance lui offrir un missel et un bouquet spirituel.

Le programme de la journée fut complété par des agapes familiales au réfectoire de l'Académie.



QUILLES

Ligue mixte du CENTRE PAROISSIAL

Semaine du 7 novembre

RESULTATS

J.A. Béliveau	3
Sapin Fortin	1
Ferronnerie Demers	4
Pharmacie Gagnon	0
Plomberie Centrale	4
Produits Régal	0
Gâteaux Vachon	5
Coca Cola	1
Gâteaux Vachon	3
Ferronnerie Demers	1
Handy Andy	3
Restaurant Plaza	1
Plomberie Centrale	3
Coca Cola	1
Pepsi Cola	3
Boulangerie Roussin	1

ETOILES DE LA SEMAINE

HOMMES

SIMPLES

Jean-Luc Allaire	214-208
Jean-Paul Coulombe	212
Gilles Laplante	184

TRIPLES

Jean-Luc Allaire	549
Jean-Paul Coulombe	480
Gilles Laplante	473

DAMES

SIMPLES

Madeleine Faucher	184
Olivette Grégoire	177
Marcelle Blanchette	154

TRIPLES

Olivette Grégoire	476
Madeleine Faucher	456
Jeannine Bourret	425
PLUS HAUT SIMPLE d'équipe:	
Handy Andy	754
PLUS HAUT TRIPLE d'équipes:	
Handy Andy	2083

CLASSEMENT

	P.G.	P.P.
Handy Andy	38	10
Ferronnerie Demers	37	15
Restaurant Plaza	31	25
Pharmacie Gagnon	31	29
Produits Régal	28	20
Plomberie Centrale	27	21
Sapin Fortin	23	21
Pepsi Cola	21	25
Gâteaux Vachon	21	31
J.A. Béliveau	19	25
Boulangerie Roussin	17	39
Coca Cola	11	37

45,000

TIMBRES "GOLD BOND"

Tirés d'ici le 10 DECEMBRE dans les magasins IGA de Thetford Mines et de Black Lake

5,000 TIMBRES "GOLD BOND"

seront attribués à une personne chanceuse CHAQUE SAMEDI jusqu'au 10 décembre dans chacun des 3 magasins IGA ci-dessous

PLUS 3 REPASSEUSES

électriques automatiques d'une valeur de $169.95 ch.

Chacun des 3 marchés IGA ci-dessous attribuera une repasseuse.

SAMEDI le 24 DECEMBRE 1960

CHAQUE $3.00 D'ACHAT VOUS DONNE UNE CHANCE DE GAGNER VOUS N'AVEZ QU'A VISITER LES MARCHES IGA CI DESSOUS ET VOUS PROCURER VOS COUPONS

CHANCE DE GAGNER 5000 TIMBRES GOLD BOND GRATIS CHAQUE SEMAINE PLUS LE GRAND PRIX, UNE REPASSEUSE A VOTRE MARCHE IGA

Magasinez aux marchés IGA suivants, cette semaine et chaque semaine pour gagner des prix.

LISEE
IGA
Thetford et Black Lake

Vous recevrez GRATIS 1 timbre "GOLD BOND" avec chaque achat de 10¢. chez
IGA

Marché LAFLAMME
IGA
Rue Johnson — Thetford

SPECIAL
TOMATES I G A, btes 28 oz. 5 pour $1.00

SPECIAL
APPRET A SALADE, "Miracle Whip" 16 oz. .35